

# KIEL LOKAL



Die monatliche Stadtteilzeitung

für den Kieler Süden

Oktober 2018

## Der BLAUE Planet

Foto: MDR/BBC/NFU/Tony Wu

3. Internationales Meeresfilmfestival Cinemare vom 24.–28. Oktober in Kiel

Das Festival bringt die Ozeane auf die Kinoleinwände und macht so das Blaue im Grünen erfahrbar. Menschen für Meere begeistern: Denn nur, wer um den Wert des Blauen auf unserem Planeten weiß, kann sich auch zu dessen Schutz einsetzen.

**M**eeresverschmutzung, Überfischung, Klimawandel ... es gibt reichlich Anlässe, über den menschlichen Einfluss auf den größten Lebensraum unseres Planeten zu diskutieren. Unter der

Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Dr. Ulf Kämpfer findet vom 24.–28. Oktober 2018 das 3. Internationale Meeresfilmfestival in der Landeshauptstadt statt. In den Kieler Kinos sowie im Mediendom

der Fachhochschule werden mehr als 60 Filme aus über 20 Ländern präsentiert. Das Cinemare positioniert sich im Zentrum aktueller Diskussionen, zwischen dem Szenario des Ozeanstrebens und der ungebrochenen Magie der Wasser- und Unterwasserwelt.

Tickets ab 1. Oktober direkt bei den Veranstaltungsorten, Programm unter [www.issuu.com/cinemare/docs/cinemare\\_2018\\_katalog](http://www.issuu.com/cinemare/docs/cinemare_2018_katalog).

### Halloween-Karten zu gewinnen

Bei der Verlosung in dieser Ausgabe von KIEL LOKAL können Sie sieben Karten für Deutschlands größtes Horror-Mais-Labyrinth gewinnen. **Seite 60**

**Jetzt  
ohne  
Montagekosten!**

**Verlängern Sie die Terrassenzeit mit einer Überdachung!**

**Terrassendächer  
und Kaltwintergärten**



Servicebüro Heikendorf  
24226 Heikendorf, Binzer Weg 1

04 31 / 9 90 18 25 - [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)



# Ländliches Flair in der City

Kieler Bauern- und Regionalmarkt lädt vom 5.–7. Oktober zum Herbstgenuss

Die Landeshauptstadt holt das Landleben in die Stadt: Am ersten Oktober-Wochenende ist wieder herbsthliches Markt-treiben.

Mitten in Kiel wird es wieder ländlich, wenn auch in diesem Jahr im Rahmen des Bauern- und Regionalmarktes lokale Direktvermarkter, Kunsthandwerker und andere Anbieter des Guten und Leckeren ihre vielfältigen landwirtschaftlichen und handwerklichen Produkte präsentieren. Vom Sophienhof bis zum Alten Markt sowie im CITTI-PARK werden herbsthliche regionale Erzeugnisse wie Kürbisse, Kohl und Käsevielfalt angeboten. Für das leibliche Wohl ist mit deftigen Bauern- und Herbstspeisen sowie frisch gezapftem Bier der Dithmarscher Privatbrauerei bestens gesorgt. Am Alten Markt können Groß und Klein beim Internationalen Schmiedetreffen – unterstützt vom Restaurant Mango's – selbst den Schmiedehammer schwingen. Beim Kürbiszahl-Gewinnspiel locken zudem attraktive Preise und zahlreiche Einkaufsgutscheine. Die Teilnahme ist über den Veranstaltungsflyer möglich, der an jedem teilnehmenden Stand ausgelegt werden wird. Ein Streichelzoo sorgt für den Spaß der kleinen Gäste und es wird auch



So schön leuchtet nur der Herbst: Karotten und Hokkaido  
Foto: Frahm



Eingemachtes macht den Genuss des Sommers haltbar und trägt ihn so in Herbst und Winter  
Foto: Kiel Marketing

wieder zahlreiche Oldtimertraktoren zu bewundern geben – Lanz, Hanomag & Co. bringen ihren unverwechselbaren Klang in die City und sicherlich manche Augen zum Leuchten.

Für alle Shoppingliebhaber stehen am Sonntag, dem 7. Oktober, bei zahlreichen Geschäften die Türen offen. Im Zuge von „Kiel macht auf!“ öffnen von 13–18 Uhr nicht nur Geschäfte in der Kieler Innenstadt, sondern auch die Holtenauer, der CITTI-PARK, Ikea, Karstadt, Famila Wik, der Holstentörn, der Sophienhof und sky-XXL im Plaza-Center. – Seien Sie also mit dabei, wenn das Landleben in die Stadt kommt, und genießen Sie den Herbstbeginn von seinen besten Seiten.



Oldtimer-Traktoren sind ein echter Hingucker  
Foto: Kiel Marketing

**Mutschinski**  
**Elektrotechnik**

E-Installation · E-mobility · Hausgeräte · Systemtechnik knx · Photovoltaik

Dorotheenstraße 8 · 24113 Kiel  
Telefon: 0431-64999-24 · Fax: 0431-64999-26  
info@e-technik-kiel.com · www.e-technik-kiel.com

DACHDECKERMEISTER  
**ROLF PIRCH**

- Steildach
- Flachdach
- Fassadenbau
- Bauklempnerei
- VELUX-Partnerbetrieb
- auch Kleinaufträge

Stadtrade 18 · Kiel-Hassee · Tel. 68 23 17  
email: dachdecker-pirch@t-online.de

# Gäste aus Botswana

Zweites Begegnungstreffen mit Jugendlichen aus Maun steht an

Über die „weltwärts“ gegangenen Jugendlichen, die sich auf ihre Gäste aus Botswana vorbereitet, hat KIEL LOKAL bereits berichtet. Nun ist es so weit: In den Herbstferien besuchen Teilnehmer eines Arbeitslosenprojekts in Maun die Stadt Kiel. Gemeinsam haben die Jugendlichen Großes vor-

Neben der Gelegenheit zum kulturellen Austausch steht das durch das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) sowie die Organisation KulturLife finanzierte und begleitete Projekt auch im Zeichen der Nachhaltigkeit. Die Arbeit an den sogenannten „Sustainable Development Goals“ (SDGs), also den Nachhaltigkeitszielen, ist deshalb fester Bestandteil des geplanten Programms.

Gemeinsam mit den Jugendlichen aus Botswana war in Maun im Frühjahr ein 18 x 18 Meter großes Gewächshaus angelegt worden. Nun soll im Rahmen der zweiten Begegnung eine Boulebahn beim Spiel- und Bolzplatzes in der Zehendorfer Straße angelegt werden. Neben dem kontinuierlichen Austausch über Erlebtes und das gemeinsame Nachhaltigkeitsziel steht viel auf dem Programm: Das Kennenlernen der Stadt, des Stadtteils, außerdem ein Ausflug in den Wildpark Eekholt.

Kielerinnen und Kieler sind zum Abschluss der Begegnung am Sonntag, dem 21. Oktober, zum

großen Stadtteilstreffen in der Zehendorfer Straße eingeladen. Von 14–17 Uhr gibt es Getränke, Kaffee und Kuchen, leckeres vom Grill – und die feierliche Einweihung der neuen Boulebahn. Kieler Jugend-



„Weltwärts“ bedeutet auch: persönlicher Austausch über verschiedene Leben  
Fotos: Schepmann

liche ab 16 Jahren sowie weitere Interessierte sind außerdem am Dienstag, dem 16. Oktober, zu einem offenen Jugendabend mit den botswanischen Gästen im Ju-

gendtreff Elmschenhagen eingeladen. Mitglieder des Jungen Rates informieren über Jugendbeteiligung in Kiel.

## Unterstützung erbeten

Damit die Begegnung der Jugendlichen ein voller Erfolg wird, benötigen die Treff Russee Ihre Mithilfe! Es wird dringend um folgende Spenden oder Leihgaben gebeten: Saubere Herbst- bzw. Regenkleidung, Kleidung für junge Erwachsene aller Art, Wolldecken und

Schlafsäcke. Gerne wird Obst aus umliegenden Gärten angenommen. Die Abgabe ist montags bis freitags von 15–18 Uhr in der Rendsburger Landstr. 369 möglich. AS

## Exkursion und neues Geschichtsjournal

Der Geschichtskreis „Rund um den Russee“ lädt am 20. Oktober um 14 Uhr in den Bürgerladen der AWO, Spreeallee 76, zur Gesprächsrunde über die Geschichte des „Berliner Viertels“. Der Historiker Prof. Ulrich Matthée begleitet die Veranstaltung mit Hintergrundinformationen. Auf Wunsch kann im Anschluss ein Rundgang durch das Berliner Viertel stattfinden. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Am 12. Oktober erscheint Heft 8 des Russee Geschichtsjournals. Mit einem Schwerpunkt zum AEL Nordmark unter dem Titel „Grenzen der Menschlichkeit“ ist es im Umfang von 64 Seiten für fünf Euro bei Zeitschriften Zimmermann (Rendsburger Landstraße 359) und im Verlagsbüro von KIEL LOKAL (Alte Eichen 1) erhältlich.

## Herbstferien-Entdecker-tage

Vom 16.–19. Oktober finden die in der Hassee Michaeliskirchengemeinde tägliche Herbstferien-Entdecker-tage statt. Für Kinder von fünf bis elf Jahren geht es morgens nach dem treffen im Gemeindehaus zum gemeinsamen Ausflug. Der letzte Ausflug wird mit einem Kindergottesdienst abgeschlossen. Nähere Informationen bei Friederike Held, Telefon 0431/6474283.

Häusliche Pflege, Betreutes Wohnen, Tagespflege und Palliativpflege

# Mehr als Pflege

Wir beraten Sie gerne persönlich, auch bei Ihnen zu Hause.

Kiel Südwest/Mettenhof: Von-der-Goltz-Allee 2, 24113 Kiel  
Telefon 0431/68 50 55 | Flintbek und Molfsee: Dorfstraße 2a, 24220 Flintbek, Telefon 04347/70 84 00  
www.diakonie-altholstein.de

EVANGELIUM · NAHE · KOMPETENZ

Pflege Diakonie Altholstein

„frag doch Mister U!“

Alles zum Thema Zahnersatz

Sie Fragen - wir antworten!  
- ausführlich - kompetent - verständlich -  
Direkt beim Hersteller vor Ort

Vereinbaren Sie Ihren kostenlosen  
Gesprächstermin unter: **0431|561020**  
oder auf: **www.zahntechnik-kiel.de**





## Neue Gesichter, alte Themen

Ortsbeirat Hassee/ Vieburg konstituiert sich in seiner 310. Sitzung neu

Foto: Frahm

Mit der neuen Legislaturperiode erhält der Ortsbeirat zwei neue Mitglieder und einen neuen Vorsitzenden. Bei den Themen des Ortsbeirats bleibt es dagegen beim Alten: Die Abgasbelastung am Theodor-Heuss-Ring wirft nach wie vor Fragen auf.

In der konstituierenden Sitzung des Ortsbeirats Hassee/ Vieburg übernahm zunächst Dörte Schnitzler als ältestes Mitglied die Leitung. Unter ihrer Führung wurde der neue Vorsitz für die nächsten fünf Jahre gewählt. Zur Wahl stellten sich Maik Lennart Grandke (CDU) und Christian Jopen (SPD). Grandke begann im Jahr 2008 sich politisch zu engagieren, um den Vollanschluss des CITTI-PARKS zu verhindern. Der 32-jährige Jurist arbeitet bei der Finanzverwaltung

Schleswig-Holstein. „Hier im Ortsbeirat haben wir die unmittelbarste Form der Demokratie und konnten in den letzten Jahren viel zusammen bewegen“, erklärt er. Sein Opponent Jopen ist Berufssoldat und Notfallsanitäter. Er möchte den Ortsteil attraktiver gestalten und mehr Begegnungsorten schaffen, die Austausch zwischen den Bürgern ermöglichen. Er wurde mit fünf Stimmen ins Amt des Vorsitzenden gewählt. Den stellvertretenden Vorsitz erhielt Oliver

Voigt, der bisher den Beiratsvorsitz innehatte. Dieser nutzte die Möglichkeit für die Anregung einer Bürgerbeteiligung, die er als Anwohner, nicht als Ortsbeiratsmitglied wahrnehme. Die Stickoxid-Belastung am Theodor-Heuss-Ring ist bereits seit Anfang 2016 ein viel diskutiertes Thema in Politik und Medien. Seit der gemeinsamen Sitzung der Ortsbeiräte Mitte und Hassee/ Vieburg zusammen mit Oberbürgermeister Ulf Kämpfer Anfang 2018, in der verschiedene Lösungsansätze andiskutiert wurden, sei laut Voigt nichts mehr geschehen. Es gebe vor allem keinerlei Bürgerinformation oder Austausch mit dem Ortsbeirat: „Mit uns gesprochen hat keiner.“ Auch auf der Maßnahmenliste der Stadt Kiel sei

der Theodor-Heuss-Ring nicht erwähnt. Da es sich um ein wichtiges Thema mit überregionalen Auswirkungen in Form von Straßensperren bei Baumaßnahmen und um ein Projekt mit zu erwartenden hohen Ausgaben handelt, begrüßt Vorsitzender Jopen die Anregung zur Bürgerbeteiligung und leitet die weiteren Schritte ein. Ein Fachgremium muss nun entscheiden, ob die Anregung alle Ansprüche für eine Bürgerbeteiligung erfüllt. Als neues Mitglied begrüßte der Ortsbeirat den 39-jährigen Oliver Vongehr, der seit zwölf Jahren in Hassee lebt und bei der Postzentrale in Bredenbek arbeitet. Er engagiert sich bei Verdi und ist seit März Mitglied der SPD, wo er in den Kommunalvorstand gewählt wurde. JW

**Zech** Autolackierung GbR



www.autolackierung-zech.de  
0431 / 58 95 93

**FLENER BESTATTUNGEN**



24 Stunden für Sie da! 0431/ 59 33 10 | www.flenker-bestattungen.de

## Kiel will's machen

Neues aus der Klimaschutzstadt: positive Zwischenbilanz und neue Projekte

Nach der ersten Jahreshälfte 2018 zieht das Team „Masterplan 100% Klimaschutz“ eine positive Bilanz für die ersten Monate der Umsetzungsphase. Mit Rückenwind folgen neue Aktionen, so heißt es etwa bei MokWi: „Reden ist Silber. Machen ist Gold.“

Dennoch die neue Plattform ist angetreten, die Projekte der Bürgerinnen und Bürger zu entwickeln, Menschen und Ideen miteinander zu vernetzen. Welche Initiativen gibt es in der Kiel-Region, wo kann ich mich einbringen, steht als Idee dahinter. Mehr auf [www.mokwi.de](http://www.mokwi.de).

Auch die Energieberatungspartys können weiter genutzt werden: Lassen Sie sich umfangreich beraten und lernen Sie das Energiesparpotenzial Ihres Hauses kennen. Schon seit dem 15. Juni werden in Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer Kiel für Unternehmen kostenfreie Initialberatungen durch erfahrene Energie-Expertinnen und -Experten angeboten. Die Stadtwerke Kiel AG stellen außerdem das Energiecockpit kostenlos zur Verfügung und bieten eine individuelle Lastganganalyse an. So können Einsparpotenziale des Unternehmens identifiziert werden. Auf der Internetseite [www.kiel.de/klimaschutz](http://www.kiel.de/klimaschutz) stehen aktuelle Informationen und Meldungen be-



Dauerbrenner: Luftbelastung am Theodor-Heuss-Ring

Foto: Frahm

In Kooperation mit der Förde-Volkshochschule organisiert die Landeshauptstadt außerdem im beginnenden Herbst/Winter 2018/19 eine Veranstaltungsreihe zu klimaschutzrelevanten Themen. Angeboten werden zahlreiche Exkursionen wie etwa auf die Baustelle des Küstenkraftwerks (11. Oktober), ein Besuch im Klärwerk Bülk (26. Oktober) und bei der Müllverbrennungsanlage (MVK, 18. Oktober). Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.foerde-vhs.de](http://www.foerde-vhs.de), Stichwort „Klimaneutral bis 2050“.

Neben der Beschreibung der Handlungsfelder – Wohnen und Konsum, Bildung, Unternehmen, Verwaltung, Mobilität und Energieversorgung – finden Sie dort auch praktische Klimaschutz-Tipps. Wollen Sie auf dem Laufenden bleiben, was sich beim Kieler Klimaschutz tut? Auf der Webseite können Sie sich für einen Nachrichtenversand per WhatsApp- oder Telegram-Messenger anmelden oder über das Kontaktformular einen Newsletter-Versand an Ihre E-Mail-Adresse bestellen.

**Orthesen...**  
helfen Ihnen bei der Entlastung und Korrektur betroffener Gliedmaßen durch geführte und stabilisierte Bewegungsabläufe.

Für ein schöneres **Lebensgefühl**

sanitätshaus **BAHR**

- Einlagen
- Prothesen
- Bandagen & Orthesen
- Kompressionstherapie

Steenbeker Weg 25  
24106 Kiel  
Tel. 0431 / 33 33-63  
[www.bahr-gmbh.com](http://www.bahr-gmbh.com)

Orthopädie-Technik ... Sanitätshaus ... Rehabilitation

**STUDENTENWERKSH**  
Wir sind dein Rückenwind

**BIETE ZIMMER-SUCHE HILFE!**  
Wohnen für Hilfe - Ein Projekt vom Studentenwerk SH  
1 m<sup>2</sup> Wohnraum für 1 Stunde Hilfe im Monat

Interessiert? Ansprechpartnerin: Alexandra Dreihack  
Telefon 04 31 . 88 16 - 314  
E-Mail [wohnenfuerhilfe@studentenwerk.sh](mailto:wohnenfuerhilfe@studentenwerk.sh)

Unterstützt durch

SH Kiel, Lyck, Kieler Nachrichten, STROER

studentenwerk.sh

## Vortrag in Molfsee

Die Schleswig-Holsteinische Universitäts-Gesellschaft (SHUG) – Sektion Molfsee hat am Donnerstag, dem 25. Oktober, um 19 Uhr Prof. Dr. Volkmar Helbig, vielen bekannt durch facettenreiche Ausführungen aus dem Bereich der Physik, in der Begegnungsstätte, Osterberg 1b, großer Saal zu Gast. Um das ehrgeizige Ziel zu erreichen, unsere Energieversorgung weitestgehend auf erneuerbare Quellen umzustellen, werden leistungsfähige Energiespeicher benötigt. In seinem Vortrag „Energiespeicherung – die Herausforderung bei der Energiewende“ wird der Physiker vom Institut für Experimentelle und Angewandte Physik der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, die bekannten, etablierten Techniken kurz besprechen sowie neue Ansätze vorstellen und deren Tauglichkeit für die Lösung der anstehenden Probleme diskutieren. Mitglieder haben freien Eintritt. Nichtmitglieder zahlen fünf Euro.

## Halloween-Bogenschießen

Am 30. Oktober 2018 findet von 15.30 bis 21 Uhr das Halloween-Bogenschießen in der Schützengilde „Gut Schuß“ Demühlen statt. Veranstaltungsort ist der Bogenschießstand hinter dem Vereinsheim in der Quarnbeker Straße 14, 24113 Kiel. Kontakt unter Telefon 0431/ 682870.

## Niedrigseilgarten eröffnet

Spiel- und Begegnungsfläche Hasenholz ist um eine Attraktion reicher

Am 16. September wurde an der Grünfläche Hasenholz der Niedrigseilgarten eröffnet. Er liegt direkt neben dem sogenannten „Bunkerspielplatz“, Ecke Hasenholz/ Pappelweg.

Der Kletterparcours ist für Kinder im Alter von 5–10 Jahren ausgelegt. Hier können sie auf dicken Holzbalken klettern, balancieren und sich in die auf-

kommen, um das hochwertige Spielgerät auszuprobieren. „Ein wichtiges Signal in Zeiten, wo das Motorische bei Kindern so nachgelassen hat“, sagt Reinhard Steinke, Vorsitzender des Fördervereins Spiel- und Begegnungsfläche Hasenholz.

Der Verein hat sich vor sieben Jahren geschlossen. Über die Jahre hinweg haben die engagierten Mitglieder aus einem verwilderten Grünstreifen eine „Grü-

büsche gerodet und einen Haufen Steine und Müll abgetragen. Finanziert wurde das TÜV-geprüfte Spielgerät aus dem Fonds „Gemeinsam Kiel gestalten“ der Landeshauptstadt. Insgesamt 13.800 Euro sind in das ganze Projekt am Hasenholz geflossen. „Der Hauptteil davon in diesen Niedrigseilgarten“, so Steinke, der die gute Zusammenarbeit mit der Stadt ausdrücklich lobt.

Nebenher wurde im oberen Teil der Grünfläche auch ein Weg zu der Sitzcke gepflastert, der als barrierefreier Zugang für Senioren dient. Die Begegnungsfläche ist generationsübergreifend ausgelegt, für Jung und Alt. Entsprechend gab es am Eröffnungstag auch Kaffee und Kuchen satt für alle Anwesenden. Zudem wurden ein Quiz und eine Bastelaktion durchgeführt. Als Belohnung gab es gebastelte Hasen aus Holz – wie passend.

Eigentlich sollte dieses Jahr am Wendehammer zusätzlich eine Blühwiese entstehen.

Doch das wurde wegen der Dürre verschoben. „Nun werden wir im Herbst mit dem Säen anfangen. Mal sehen, was nächstes Jahr blüht.“ CF



Da der Niedrigseilgarten für die Kinder aus der Nachbarschaft gedacht ist, durften sie das Band durchschneiden

Foto: Frahm

gespannten Seile hängen. Das wurde am Eröffnungstag gleich reichlich genutzt. Viele Kinder aus der Nachbarschaft sind ge-

ne Oase“ in der Stadt geschaffen. Für den Niedrigseilgarten haben sie in Eigenleistung das Gelände hergerichtet, Brombeer-

Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen

03944 - 36160

www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

**Flexibel betreut**  
Tagespflege in Kiel und Nortorf

Erleben Sie bei uns an einem oder mehreren Tagen pro Woche Gemeinschaft und Unterhaltung. Unser Abholservice holt Sie morgens zu Hause ab und bringt Sie nachmittags sicher zurück. **Sprechen Sie uns gerne an!**

Tagespflege Gustav-Schatz-Hof Tel. 0431/26 09 30 55  
Tagespflege St. Nicolai Tel. 0431/560 71 05  
Tagespflege Simeon Tel. 04392/924 82 70

www.diakonie-altholstein.de

ERFAHRUNG. NAHE. KOMPETENZ.

Pflege Diakonie Altholstein



Expansion als Ziel: Kieler Propaganda der Sturmabteilung (SA) zum Anschluss Österreichs im April 1938

Foto: Stadtarchiv (Sign. 43 132)

## „Prolog zum Weltkrieg“

Vortrag über das sog. Münchner Abkommen

Im Rahmen der Vortragsreihe „Senioren für Senioren“ stellt StD a. D. Jan Seifert aus Molfsee die Ursachen, den Verlauf und die Folgen der Geschehnisse von 1938 dar.

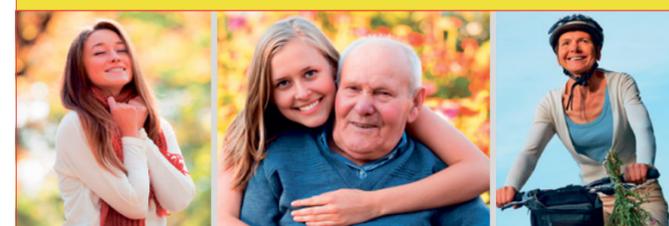
In der Erinnerungsarbeit über den Ausbruch des 2. Weltkrieges am 3. September 1939 und das sich anschließende Grauen wird zuweilen übersehen, dass die europäischen Staaten bereits ein knappes Jahr vorher, Ende September 1938, an der Schwelle zu einem Kontinentalkrieg in Mitteleuropa standen. Mit dem sogenannten Münchner Abkommen glaubten die westlichen Großmächte

Großbritannien, Frankreich und Italien, den Frieden in Europa in letzter Minute vor Adolf Hitler gerettet zu haben.

Der Mittwochsvortrag von Jan Seifert beleuchtet die „Sudetenkrise“, wie die Propaganda die Vorgänge nannte. Dabei wird die Frage zu beantworten sein, ob die vom britischen Premierminister Chamberlain gegenüber dem Deutschen Reich so hartnäckig verfolgte Appeasement-Politik auch heute noch ein Vorbild dafür sein kann, wie Aggressoren in internationalen Konflikten zu begegnen ist.

Der Vortrag findet am 17. Oktober um 10 Uhr im Gemeindehaus der Michaelis-Kirchengemeinde, Wulfsbrook 1, statt. Der Eintritt ist frei.

Hier anrufen und mehr erfahren: 0431 / 661 650



ASB-Notruf – zu Hause und unterwegs

Einfach sicherer fühlen!

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Kiel

ASB

Wir helfen hier und jetzt.

Hamburger Chaussee 90 • 24113 Kiel  
Fax 0431/661 65 99 • info@asb-kiel.de • www.asb-kiel.de

50 Jahre Wasserbett

Jubiläumsbett

Für einen erholsamen Schlaf. Dualsystem, Tencel-Bezug  
Größe frei wählbar, Energiesparheizung, Mesamoll II

statt  
€ 1.598,00  
nur  
€ 1.398,-\*

zahlbar in  
36 Monats-  
raten je  
€ 39,95\*\*

\*inkl. Montage  
(Festland, Insel gg. Aufpreis)  
\*\*Endpreis €1438,54  
Effektiver Jahreszins 2,9%

Nackten Stützkissen

Wie auf Wolke 7. Höhenverstellbar durch 2 Einlegeplatten,  
druckpunktfreie Unterstützung durch gelartigen Schaum,  
luxuriöser Tencel-Bezug



statt  
€ 89,95  
nur  
€ 69,95

2 Spannbettlaken

Top Qualität, 97% BW, 3% Elastan.  
Für Wasser- und alle anderen  
Bettentypen, Steghöhe 20–30 cm,  
Größen 180/200  
bis 200/220

statt  
€ 69,95  
nur  
€ 49,95



Pflegepaket

2 x OPTIcond je 250 ml,  
1 OPTiclean 250 ml



statt  
€ 29,95  
nur  
€ 24,95

Fachkundige Beratung • Verkauf • Service • Montage • alles aus einer Hand

Waterbed discount

Gutenbergstr. 40/Ecke Westring | 24118 Kiel | Tel. 0431/2489320  
www.waterbeddiscount.de | Mo-Fr 9-18.30; Sa 9-16 Uhr

# Leidenschaft für Immobilien

Bei der Förde Hausverwaltung steht die persönliche Betreuung im Mittelpunkt



Das inhabergeführte Unternehmen mit Sitz in Kiel ist Ihr zuverlässiger Partner, wenn es um Hausverwaltung, Wohnungsvermietung, Hausmeisterservice oder den Verkauf von Immobilien geht. Das umfassende Leistungsspektrum wird für Wohn- und Gewerbeimmobilien geboten.

Die Bedürfnisse und Interessen der Grundeigentümer stehen im Vordergrund, denn eine Immobilie ist mehr als nur Beton und Stein. Sie ist nicht nur ein Zuhause, sondern sie gibt auch Sicherheit und ist immer noch die beste Altersvorsorge. Der vom Verband Deutscher Hausverwalter qualifizierte Inhaber Torsten Ramm vertritt Ihre Interessen als Eigentümer und hilft dabei, eine angemessene Verzin-

nung des eingesetzten Kapitals und einen langfristigen Werterhalt zu erreichen. Regelmäßige Objektbegehungen zur frühzeitigen Erkennung von Instandsetzungserfordernissen gehören wie das Optimieren der Betriebs- und Nebenkosten zu den Kernaufgaben. „Gleich ob Mehrfamilienhaus, WEG-Verwaltung oder komplettes Einkaufszentrum, in Sachen Wirtschaftlichkeit bleibt alles in einer Hand“, sagt Ramm, der zahlreiche

Objekte im Umkreis von 50 Kilometern betreut. Der erfahrene Immobilien-Experte setzt dabei auf die langfristige Zusammenarbeit mit sorgfältig ausgewählten Dienstleistern, die in der Nähe der zu betreuenden Objekte angesiedelt sind. Der ehemalige Bauunternehmer weiß genau, wie der Ablauf von einer Ausschreibung bis zur Abnahme ist. Feste Ansprechpartner, moderne Kommunikationstechnik – für Sie und Ihr Anliegen ist die Förde Hausverwaltung zu den üblichen Geschäftszeiten zwischen 9 und 18 Uhr erreichbar. „Rufen Sie mich an, damit Ihre Immobilie auch morgen und übermorgen noch ihren Ertrag erzielt“, lädt Ramm ein. JZ

Inhaber Torsten Ramm Foto: Ramm



Förde Hausverwaltung e.K.

Exerzierplatz 7  
24103 Kiel  
Telefon 0431/ 53 64 83 85  
www.foerde-hausverwaltung.de

# Ball für Jedermann

„Danz op de Deel“ am 24. November im Schloss

Der Verein „Lebendiges Hassee“ veranstaltet bereits zum dritten Mal diesen Ball für Jung und Alt. Die Veranstaltung zugunsten des Kieler Ronald-McDonald-Hauses lädt ein zu einem beschwingten Abend mit Tanz und Show-Programm.

Diese Lücke im Kieler Kulturleben ist geschlossen: „Es gab in unsrer Stadt keinen Ball für Jedermann mehr, das wollten wir ändern“, verrät Organisator Gerd Hausotto. Entsprechend groß sei der Zuspruch aus Kiel und Umgebung ausgefallen. So geht die Veranstaltung nun in die dritte Wiederauflage, erneut steht mit dem Kieler Schloss ein

sonderen Service hält „Danz op de Deel“ ab diesem Jahr bereit: Vereine und Gruppen ab zwölf Personen können mit der Anmeldung Tische reservieren. Für Singles sind bereits spezielle Tische eingerichtet. Neben der finanziellen Unterstützung für das Ronald-McDonald-Haus kann der Verein bei der Tanzveranstaltung noch auf andere Weise wohltätig wirken: Ein privater Sponsor ermöglicht es, lange in Kiel lebende, zugewanderte Menschen kostenfrei einzuladen, um sie stärker am kulturellen Leben in der Stadt teilnehmen zu lassen. „Mit weiteren Unterstützern möchten wir diese Aktion auch in den nächsten Jahren gern fortführen“, appelliert Gerd Hausotto an potenzielle Spender.



„Westwind“ bringt das Kieler Schloss zum Schwofen Foto: Westwind

idealer Platz für tanzfreudige Mitmenschen zur Verfügung, die auch einen Tango und Walzer tanzen können. „Wir haben alle gespürt, dass darauf viele Menschen gewartet haben“, ist sich Hausotto sicher. Mit rund 200 Gästen behält der Ball ein besonderes Maß an Gemütlichkeit, Spaß am Tanz und Freude an der Musik. Die Vielfältigkeit der Band „Westwind“ hat schon in den vergangenen Jahren großen Beifall geerntet. „Die Veranstaltung soll eine feste Einrichtung im ballarmen Kiel werden“, wünscht sich Hausotto. Einen be-

Viele Anmeldungen für den 24. November liegen bereits vor. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass eine Stunde vorher. Der Eintrittspreis beträgt 23 Euro (zuzüglich Vorverkaufsgebühr), davon gehen drei Euro als Spende an das Ronald-McDonald-Haus in Kiel. Karten sind bereits erhältlich bei der Konzertkasse Streiber in der Holstenstraße 88 oder beim Verein Lebendiges Hassee unter Telefon 0431/ 685788. Weitere Informationen auch in der Rubrik „Veranstaltungen“ unter www.lebendigehassee.de.

# LEIHHAUS

unkompliziert Bargeld!

Das neue Auktions- und Pfandhaus am Exer!

Exerzierplatz 8, 24103 Kiel / Tel.: 0431 982 658 64  
www.auktionsundpfandhaus.de

Überbrückung finanzieller Engpässe ohne Verschuldung!  
Diskret! Ohne Schufa-Auskunft oder Gehaltsnachweise!

<b>Autos</b>	<b>Notebooks</b>
<b>Motorräder</b>	<b>Handys</b>
<b>Gold</b>	<b>Smartphones</b>
<b>Silber</b>	<b>Spielekonsolen</b>
<b>Schmuck</b>	<b>Fernseher</b>
<b>Uhren</b>	<b>Kameras</b>

# GOLDANKAUF

Sofort Bargeld z.B. je 1 g.  
Goldbarren 999 bis **46,00 EUR**

<b>Bruchgold</b>	<b>Brillantschmuck</b>
<b>Zahngold</b>	<b>Armbanduhren</b>
<b>Omaschmuck</b>	<b>Taschenuhren</b>
<b>Silberschmuck</b>	<b>Silberbesteck</b>
<b>Goldmünzen</b>	<b>Silbermünzen</b>



**Hans-Peter Westphal**, Bankfachwirt  
Finanzierungen – unabhängig, individuell, kompetent

Immobilien-Finanzierungen  
Exerzierplatz 7 · 24103 Kiel  
Tel. (0431) 640 16 40  
info@h-p-westphal.de  
www.h-p-westphal.de

Möglichkeiten nutzen –  
Konditionen sichern!

Partner der:  
**IB.SH**  
Ihre Förderbank

seit über 25 Jahren!

**Arndt Immobilien**

Über 25 Jahre Erfahrung

Von der Bewertung bis zur Übergabe in einer Hand – denn Hausverkauf ist Vertrauenssache!

erfahren  
freundlich  
engagiert  
kompetent

**Frank Arndt e.K.**  
Kaufmann in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft  
Exerzierplatz 7 · 24103 Kiel · Tel (0431) 640 16 80  
www.fa-immobilien.de · info@fa-immobilien.de

2018 PREMIUM PARTNER  
IMMOBILIENSCHEIN

### Königsball der Schützen in Demühlen

Am 20. Oktober feiern die „Kieler Bürger- und Schützengilde von 1858“ und die Schützengilde „Gut Schuß“ Demühlen von 1957 gemeinsam ihren traditionellen Königs- und Herbstball. Gäste sind herzlich willkommen. Einlass in das Schützenheim in der Quarnbeker Straße 14 ist ab 19 Uhr, Beginn um 19.45 Uhr, Kostenbeitrag 8 Euro. Anmeldung jeden Mittwoch ab 18 Uhr im Schützenheim oder telefonisch bei Schatzmeisterin Gisela Geiger unter der Nummer 683152.

### Pfadfinder-Tombola

Mit tollen Gewinnen für Jung und Alt lockt die Tombola der Deutschen Pfadfinderschaft Sankt Georg. Am 28. Oktober 2018 sind am Krusenrotter Weg 35 die Lose für 1 Euro zu haben. Gegen eine kleine Spende werden Kaffee und Kuchen angeboten. Der Erlös soll in Gruppenraum und Küche fließen.

## Großes Jubiläum, kleine Zeitung

### SPD-Zeitung „Unser Russee“ feiert 30-jähriges Bestehen

Die 120. Ausgabe der kleinen Stadtteilzeitung ist ausgeliefert – seit 30 Jahren erreicht „Unser Russee“ mit politischen und regionalen Themen die Bewohner in Russee (und Hammer). Dieses Jubiläum wurde im Landeshaus gefeiert.

Noch mit Schreibmaschine und Klebebuchstaben wurde im Jahr 1989 die erste Ausgabe „Unser Russee“ gesetzt, dann fotokopiert und ausgeliefert. Initiiert wurde das DIN-A5-Heft von lokalen SPD-Politikern, die über kommunalpolitische Diskussionen und Entscheidungen vor Ort informieren wollten. „Inzwischen drucken wir sehr viel effizienter“, erklärt Michael Wagner, Mitbegründer und Redaktionsmitglied der ersten Stunde, der sich dazu von der Zeitung der Jungsozialen in Kiel inspirieren ließ.

Zur Feierstunde im Landtag erschienen Gäste aus der Politik, Leser und ehemalige wie aktuelle



Langjährige Redaktionsmitarbeiter feiern gemeinsam mit den Kieler SPD-Abgeordneten das Jubiläum von „Unser Russee“

Foto: Frahm

Redaktionsmitglieder. Zu den Honoratioren gehörte Bundestagsabgeordneter Mathias Stein, der die Leistung lobte: „Sie haben Russee mit dieser Zeitung auch ein Stück Identität gegeben.“ Ähnlich sieht es der Landtagsabgeordnete Bernd Heinemann: „Unser Russee“ ist ein Stückchen Heimat.“

Özlem Ünsal betonte die Kontinuität des ehrenamtlichen Engagements: „30 Jahre ehrenamtliche Arbeit – das soll man erstmal schaffen.“

Das letzte Wort vor Eröffnung des Buffets und der geselligen Feier erhielt der langjährige Redaktionsleiter Olaf Busack: „Der Erfolg hat viele Väter. Diese Zeitung gäbe es nicht ohne die vielen Menschen, die sich Jahr für Jahr dafür einsetzen.“

JW



## Ortsbeirat neu konstituiert

### Umstrittene Wahl des Führungsteams in Russee / Hammer / Demühlen

In der konstituierenden Sitzung des Ortsbeirates wurde Winfried Jöhnk (SPD) ohne Gegenstimmen zum Vorsitzenden wiedergewählt. Als seine Vertreterin setzte sich Dagmar Hirdes (Bündnis 90/ Die Grünen) durch. Ratsherr Michael Frey (CDU) kritisierte den Vorgang als undemokratisch, dieser Posten hätte als zweitstärkster Kraft seiner Partei zugestanden.

Jöhnk hatte schon im Vorfeld der umstrittenen Wahl seiner Hoffnung Ausdruck verliehen, dass es auch zukünftig gelingen möge, ohne parteitaktische Spielchen zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger im Ortsbeiratsbezirk zusammenzuarbeiten.

### Hof Hammer: Fortschritte

Nach Mitteilung der Stadt sei der Kaufvertrag für das Gelände des inklusiven Wohnprojekts Hof Hammer unterschrieben und die Kaufpreiszahlung erfolgt. Alle Pläne seien von der Ratsversammlung beschlossen und die Zustimmung des Innenministeriums liege vor. Die Veröffentlichung der Pläne erfolge Ende September. 24 Stunden danach erlange der Bebauungsplan dann Rechtskraft und der Investor könne loslegen.

### Stillstand beim ehemaligen Edeka-Markt

Auf Nachfrage hat die Immobiliengesellschaft Berlinovo mitgeteilt, dass insbesondere das Einzelhandelskonzept der Stadt die Vermietung nicht einfach mache. Für den Standort sei explizit Le-

bensmitteleinzelhandel vorgesehen. Der Markt gebe dies jedoch nicht her. Eine B-Plan-Änderung



In der konstituierenden Sitzung des Ortsbeirates war die Wahl des stellvertretenden Vorsitzes umstritten

Foto: Jöhnk

für abweichende Nutzungen stehen aufgrund der zeitlichen und finanziellen Bedingungen einer wirtschaftlichen Vermietung im Wege. Zwischenzeitlich habe die

Fondsgesellschaft ein Verkaufsszenario geprüft und den Standort als Verkaufsobjekt identifiziert. Geplant sei, noch in 2018 einen neuen Eigentümer zu finden. Für den Ortsbeirat heißt das: Der Laden wird weiter leer stehen und ob es einem neuen Eigentümer gelingen wird, einen Mieter für eine neue Nutzung zu finden wurde bereits in der Sitzung bezweifelt.

Der Ortsbeirat tagt weiterhin am dritten Dienstag eines Monats im Schützenheim in der Quarnbeker Straße, das nächste Mal am 16. Oktober. WJ

### „Musikzwerge“

Die Zukunftswerkstatt bietet Ende Oktober mittwochs in den Räumen der Christlichen Schule rhythmisch-musikalische Früherziehung an. Einfache Instrumente wie Klanghölzer, Glöckchen, Rasseln und Trommeln führen in die Welt der Klänge ein. Weitere Kursangebote, Programm und Anmeldung auf der Seite [www.zukunftswerkstatt-kiel.de](http://www.zukunftswerkstatt-kiel.de).

[www.fahrschulewenzel.de](http://www.fahrschulewenzel.de)

**FoWo**

**Fahrschule Wenzel**  
Inhaber • **F. Walkenhorst**  
**Rutkamp 2**  
**24111 Kiel**  
Telefon • **69 69 766**

Erfahrung und Wissen aus **über 50 Jahren Fahrschulpraxis**,  
dargeboten mit modernster Medientechnik und exklusiven Fahrzeugen  
(z.B. Audi A3 Sportback für Klasse B)

... damit bringen wir Sie ins Rollen.

**russeer apotheke**

Apotheker Jens Rath  
Rutkamp 1 - 24111 Kiel

Tel. 0431 - 69 74 69  
Fax 0431 - 69 08 76

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 8.00 - 18.30 h  
Sa 8.00 - 13.00 h

[www.russeer-apotheke-kiel.de](http://www.russeer-apotheke-kiel.de)



**PRAXIS BALLHAUS**

• Osteopathie  
• Faszientherapie  
• Darmgesundheit

David Ballhaus – Heilpraktiker  
Russeer Weg 45  
24111 Kiel  
Tel. 0173 44 6 44 35  
[www.praxis-ballhaus.de](http://www.praxis-ballhaus.de)



meinreisespezialist  
Sie machen Urlaub -  
Wir den Rest  
... von Freunden empfohlen

**REISEBÜRO ZUGVOGEL**

Rendsburger Landstraße 381 · 24111 Kiel · Telefon: 0431/691 33 60 · [urlaub@rb-zugvogel.de](mailto:urlaub@rb-zugvogel.de) · [www.rb-zugvogel.de](http://www.rb-zugvogel.de)

**Na!?**  
**Machen Sie es sich noch selbst?!**



**ALLES KLAR!?**  
Glas- und Gebäudereinigung

Tel. 0431/ 6434723  
[www.alles-klar-kroeger.de](http://www.alles-klar-kroeger.de)



Aus der Region – für die Region  
Unsere Heimat – echt & gut

**neukauf Lutz Andersen e.K.**



### Beweisen Sie Geschmack – wir liefern die Zutaten

Wenn die Tage kürzer werden und die Temperaturen langsam sinken, wird die Lust auf leckere Herbstgerichte wach. Ein Favorit der Saison ist der Kürbis. Zu den Popstars der Kürbisgerichte gehört der Hokkaidokürbis. Versuchen Sie doch mal unsere leckere Kürbis-Mango-Suppe. Das Rezept bekommen Sie auf [www.edeka.de](http://www.edeka.de)

### Angebote des Monats

gültig vom 01.10. bis 31.10.18

**EDEKA  
Backmischung  
Zitronenkuchen**

493g Packung  
(0,26 € / 100g)



Super-Knüller  
**1.29**

**Kleenex  
Balsam Taschentücher  
12x9 Stück**

je Packung



Super-Knüller  
**1.29**

**KFZ Verbandkasten  
„Classic“**

Stück



Super-Knüller  
**4.99**

**Brut Dargent  
Sekt/Ice**

0,2 L Flasche  
(9,95 € / 1L)



Super-Knüller  
**1.99**

Hamburger Chaussee 178 · 24113 Kiel · Tel. 0431/68 23 13  
Montag - Samstag 7.00 – 21.30 Uhr · [www.edeka-andersen.de](http://www.edeka-andersen.de)

Wir ♥ Lebensmittel.



EDEKA-Lieferservice



# Mitbestimmen – mitgestalten

Wahl des Seniorenbeirates am 25. Oktober

2.000 Molfseer sind Ü60. Der Seniorenbeirat setzt sich für die Belange und Anliegen der Seniorinnen und Senioren ein. Am Donnerstag, dem 25. Oktober, wird um 16 Uhr im Foyer der Gemeindeverwaltung ein neuer Beirat gewählt.

Bürgermeisterin Ute Hauschild erklärt: „Seit nunmehr 27 Jahren besteht in der Gemeinde Molfsee ein Seniorenbeirat, der die Interessen der Generation 60 plus in den verschiedenen Bereichen der Kommunalpolitik vertritt. Er ist Sprachrohr, wenn es um seniorenbezogene Fragen und Probleme geht und hat zu-

Wählbar sind diejenigen Molfseer, die am 25. Oktober 2018 das 60. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens einem Monat in Molfsee mit Hauptwohnung gemeldet sind und am Wahltag nicht Mitglied der Gemeindevertretung oder bürgerliches Mitglied in einem gemeindlichen Ausschuss sind. Jeder Wählbare

der Gemeindeverwaltung bis spätestens 8 Uhr am Mittwoch, dem 24. Oktober, vorliegen. Ein Formular für einen Wahlvorschlag oder die Kandidatur ist bei der Gemeindeverwaltung erhältlich. Weitere Auskünfte erteilt Michael Krützfeldt telefonisch unter der Nummer 0431/ 65009-11.

Für den Wahltag selber ist folgender Ablauf geplant: Nach einer kurzen Begrüßung durch die Bürgermeisterin werden die Beschlussfähigkeit und die Gültigkeit der Wahlvorschläge geprüft. Danach erhalten die Kandidaten die Möglichkeit, sich vorzustellen. Im Anschluss daran erfolgt die Wahl, deren Ergebnis noch vor Ort festgestellt wird. Zudem wird der Termin der konstituierenden Sitzung (Wahl des Vorstands) bekanntgegeben. MP



Bürgermeisterin Ute Hauschild erhofft sich viele Kandidaten und eine hohe Wahlbeteiligung. Foto: Michael Krützfeldt

dem beratende Funktion. Der Seniorenbeirat ist parteipolitisch und konfessionell neutral. Ich wünsche mir einen engagierten „Nachwuchs“, dem die Möglichkeit gegeben ist, einen wichtigen Beitrag für ein gutes und ein noch besseres Miteinander zu leisten. Werden Sie Kandidat bzw. machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch.“

darf sich selbst zur Wahl stellen bzw. vorschlagen. Vorschlagsberechtigt sind ebenso alle Molfseer, die am 25. Oktober das 60. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens einem Monat in Molfsee mit Hauptwohnung gemeldet sind. Die Amtszeit der bis zu zwölf Mitglieder beträgt fünf Jahre. Wahlvorschläge können ab sofort eingereicht werden und müssen

### Seniorenfrühstück

Der noch amtierende Seniorenbeirat Molfsee lädt ein letztes Mal zum Seniorenfrühstück am Freitag, dem 26. Oktober, um 9.30 Uhr in die Begegnungsstätte Molfsee, Osterberg 1a ein. Ein melodischer Ausklang des Sommers ist garantiert.

### Seniorentreff

Die nächsten Kaffee- und Spielenachmittage finden am Mittwoch, dem 17. und 31. Oktober, jeweils von 14.30 bis 17 Uhr in der Begegnungsstätte Molfsee, Osterberg 1a statt.

### Eine-Welt-Kiosk

Am 30. September und 28. Oktober ist der Eine-Welt-Kiosk wieder nach dem Gottesdienst, Beginn 10.30 Uhr, in der Thomaskirche in Schulensee geöffnet.

**Steiskal**  
Alles Gute...

**KUCHEN & KAFFEE SATT**  
NUR € 5.99

**Tortenschlacht**

JEDEN DONNERSTAG  
IM BACKHAUS  
13:00 BIS 18:00 UHR

**Steiskal BACKHAUS**  
Café & Bistrorante  
24145 Kiel-Meimersdorf  
Tel. 0431 / 54 554 - 32  
[www.baecker-steiskal.de](http://www.baecker-steiskal.de)

## Zu guter Letzt im Freilichtmuseum

Das Freilichtmuseum Molfsee verabschiedet sich u.a. mit drei kostenfreien Sonderführungen in die Winterpause. „Wer wohnt in diesem kleinen Haus?“, auf diese Frage gibt Anke Thomsen am 14. Oktober ab 14 Uhr auf der Familienführung zum Thema „Kinder und Armut“ eine Antwort. Am 21. Oktober erzählt Florian Böings um 14 Uhr von Herbststürmen und dem Blanken Hans. Mit Anke Thomsen wird es am 28. Oktober ab 16 Uhr auf der Familienführung ganz schön gruselig. Licht und Dunkelheit stehen im Fokus. Treffpunkt ist jeweils das Torhaus. Zudem lädt Dr. Christine Nissen am 28. Oktober von 10.30 bis 15 Uhr zur Lesung schleswig-holsteinischer Sagen ein. Ein Workshop von 14–16 Uhr, bei dem Laternen gebastelt und Kürbisse bearbeitet werden, lässt Kinderherzen höherschlagen. Um Anmeldung unter 0431/6596622 wird gebeten. Am 7. und 14. Oktober steht von 11–15 Uhr die Meierei unter Dampf. Die Besucher dürfen sich auf frisch zubereitete Köstlichkeiten freuen. Am 31. Oktober heißt es wieder „Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne“. Um 18 Uhr setzt sich der Laternenumzug durch das Museum in Bewegung. In den Wintermonaten ist das Museum sonntags von 11–16 Uhr für Spaziergänge geöffnet (die Häuser bleiben geschlossen, damit sie die kalte Jahreszeit gut überstehen; reduzierter Eintritt).



## Dichterwettstreit

Ausgezeichnete Slam-Poeten treten gegeneinander an

Moderator und Urgestein der Szene Björn Högsdal führt durch den Abend

Foto: Uwe Lehmann

Am Sonntag, dem 7. Oktober sind auf Einladung der Kulturkate Molfsee um 19 Uhr „The Best of Schleswig-Holstein“-Poetry-Slammer in der Räuchkate am Freilichtmuseum Molfsee zu Gast.

Poetry Slam ist lebendige Literatur und gekonntes Spiel mit der Sprache. Es werden selbst verfasste Texte – ob gereimt oder erzählt, komisch oder ernst, bissig-politisch oder lyrisch-gefühlvoll – vorgetragen. Das Publikum entscheidet mit seinem Applaus über den besten Wortkünstler des Abends.

Mit von der Partie sind Mona Harry – bestens bekannt durch ihr Liebesgedicht an den Norden – sowie drei

der schleswig-holsteinischen Landesmeister, Michel Kühn, Victoria Helene Bergemann und der aktuelle Landesmeister Florian Hacke. Moderiert wird der Dichterwettstreit von Björn Högsdal, selbst einer der bekanntesten Slam-Poeten und Urgestein der Szene in Schleswig-Holstein.

Eintrittskarten gibt es für 15 Euro (Studenten 7,50 Euro) in folgenden Geschäften: Bei Florist Koehler in

Molfsee, in der Apotheke am Freilichtmuseum oder der Forellen-Apotheke in Schulensee. Zusätzlich können Sie unter [info@kulturkate-molfsee.de](mailto:info@kulturkate-molfsee.de) oder telefonisch unter 04347/5064 Karten reservieren.

### Platt op Gut Knoop

Am Donnerstag, dem 25. Oktober, kommt Matthias Stührwoldt mit seinen „Melkbuern-Geschichten“ um 19 Uhr auf das Gut Knoop. Zum wiederholten Male wird der Bio-Landwirt aus Stolpe im Gartensaal des Herrenhauses bezaubernde Anekdoten und Kurzgeschichten über das Leben auf dem Lande zum Besten geben. Lachen ist garantiert. MP

## Aussteller gesucht – wer macht mit?

Für DRK-Weihnachtsmarkt sind noch Plätze zu vergeben

Auch in diesem Jahr lädt der DRK-Ortsverein Molfsee am ersten Adventswochenende wieder zum Weihnachtsmarkt ein. Am Samstag, dem 1., und Sonntag, dem 2. Dezember, öffnen sich von 11–17 Uhr die Türen der Begegnungsstätte in Molfsee, Osterberg 1a, wo in festlich geschmückten Räumen ein breitgefächertes Sortiment auf die Besucher wartet.

Für den stimmungsvollen Markt werden noch weitere Aussteller mit Produkten aus dem handwerklich-künstlerischen Bereich gesucht. Liebevoll Selbstgemachtes, originelle Geschenkideen, traditionelles Kunsthandwerk oder auch geschmackvolle Köstlichkeiten sind

willkommen. Tische und Stühle werden zur Verfügung gestellt. Der Aufbau beginnt am Freitag, dem 30. November, um 14 Uhr, sowie am Samstag, dem 1. Dezember, um 8 Uhr. Die Standmiete beträgt für beide Tage 30 Euro. Zudem wird darum gebeten, zwei selbst

gebackene Kuchen (keine Torten!) mitzubringen. Der Erlös des Kuchenverkaufs kommt dem DRK-Ortsverein Molfsee zugute. Wer sich angesprochen fühlt, melde sich bitte bis zum 30. Oktober bei Ingeborg Medici, Tel. 0431/66945625 oder unter [kontakt@drk-molfsee.de](mailto:kontakt@drk-molfsee.de).

### Mitsingen im Thomas-Chor

Der Thomas-Chor der Kirchengemeinde Schulensee lädt begeisterte Sängerinnen und Sänger herzlich ein, das Weihnachtssingen am 3. Advent um 17 Uhr in der Thomaskirche stimmungsvoll mitzugestalten. Neben J.S. Bach – „Nun kommt der Heiden Heiland“ – stehen noch weitere stimmungsvolle Lieder aus verschiedenen Jahrhunderten auf dem Programm. Die Proben beginnen. Kontakt über Chorleiterin Sabine Seifert, Telefon 0431/2408588 oder [info@seifert-kiel.de](mailto:info@seifert-kiel.de). MP

### KulturInklusive

Am Dienstag, dem 8. Oktober, findet von 14 bis 15.30 Uhr im Freilichtmuseum Molfsee eine Veranstaltung für Senioren in Kooperation mit der KulturInklusive Kiel zum Thema „Wohngemeinschaften – Vom Zusammenleben in früheren Zeiten“ statt. Es referiert Ernst Mühlbrink. Um eine Anmeldung bis drei Tage vor Veranstaltung wird unter Telefon 0431/6596622 gebeten.

### Reformationstag

Den Reformationstag am 31. Oktober begehen die Kirchengemeinden Schulensee und Flintbek um 10 Uhr mit einem Gottesdienst in der Flintbeker Kirche. Um 19 Uhr Tagesausklang mit Musik und Lesung in der Thomaskirche Schulensee: W. Kassenberg (Saxophon/Klarinette), S. Seifert (Orgel/Klavier), J. Goullon (Lesung).



Auf der Suche nach besonderen Geschenken werden Besucher auf dem DRK-Weihnachtsmarkt fündig

Foto: DRK-Molfsee

## Prüftag für Blutdruckmessgeräte

Dienstag, 09. Oktober 2018



Ihr Blutdruckmessgerät ist älter als 5 Jahre? Sie legen Wert auf Qualität, Sicherheit und Komfort?



### Messtechnische Kontrolle mit Prüfsiegel und Prüfprotokoll

(Prüfgebühr: 9,95 Euro)

Jedes geprüfte Blutdruckmessgerät erhält ein spezielles Prüfsiegel und ein CE-Prüfprotokoll gemäß Medizinproduktegesetz. Die Prüfung erfolgt

durch einen von UEBE Medical GmbH autorisierten Prüflingenieur. Bitte melden Sie sich vorher an und bringen Sie Ihr Blutdruckmessgerät vorbei.

An unserem Prüftag werden selbstverständlich alle Modelle geprüft, unabhängig vom Hersteller.



APOTHEKE AM FREILICHTMUSEUM

Am Museum 1A · 24113 Molfsee · T 0431/65 14 88 · F 0431/653 15  
[apotheke-molfsee@t-online.de](mailto:apotheke-molfsee@t-online.de) · [www.apo-freilichtmuseum.de](http://www.apo-freilichtmuseum.de)

Alles im Fluss

Begleiten · Sehen · Hören · Berühren · Verstehen

Monika Reißlandt

Heilpraktikerin beschränkt auf das Gebiet der Psychotherapie

Kreisende Gedanken und wiederkehrende Muster? Das Leben aus dem Rhythmus? Vereinbaren Sie Ihren Gesprächstermin mit mir!

Den Körper wieder besser spüren? Vereinbaren Sie Ihren Shiatsu-Termin mit mir! Ich freue mich auf Sie!



Schwefelstr. 9, 24118 Kiel oder Kieler Str. 10, 24796 Bredenbek  
Tel. 0431/3101970  
[www.reisslandt.de](http://www.reisslandt.de)

Über Ihren Anruf oder Ihre Kontaktaufnahme über meine Webseite freue ich mich:  
Monika Reißlandt, Heilpraktikerin eingeschränkt auf das Gebiet der Psychotherapie, Shiatsu-Praktikerin (GSD-zertifiziert),

Die Professorenhäuser:  
Prof. Weber-Haus und  
Prof. von Esmarch-Haus  
Brüggerfelde 1-5, 24113 Kiel  
Telefon 0431-6481972

Lernen Sie uns kennen,  
besuchen Sie unsere Veranstaltungen!



1 2 5 7

Die Senioren- und Pflegeeinrichtungen in Ihrer Nachbarschaft!

Menschlichkeit ist unsere Stärke!

[www.stadtkloster.de](http://www.stadtkloster.de)

## Treffpunkt „Pfütz“

Das offene Treffen für Flintbeker und Geflüchtete zum gemeinsame Klönen, Spielen, Kaffeetrinken findet wieder samstags von 14.30 bis 16.30 Uhr im Haus der Jugend, der „Pfütz“, An der Bahn 1, statt. Für den Freundeskreis Flüchtlinge Flintbek ist Ansprechpartnerin Ute Bergner, E-Mail: bergner@freundeskreis-fluechtlinge-flintbek.de.

## Boßeln für alle

Die CDU Flintbek lädt am Sonnabend, 13. Oktober, herzlich zum geselligen Sport: Start ist um 13 Uhr in der Straße Himmelreich, auf Höhe der Hausnummer 19 beim Kinderspielplatz. Nach dem Spiel findet eine Siegerehrung mit anschließendem Grillen statt. Kontakt: CDU-Ortsverband Flintbek, Wilhelm Blöcker, Telefon 04347/ 3673 oder wilhelm.blöcker@cdu-flintbek.de.

## Demenz-Gesprächskreis

Der Pflegestützpunkt Flintbek lädt zu einer Gesprächsgruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz ein. Am Dienstag, 16. Oktober, 15 bis 16:30 Uhr im Kätterskamp 2, Eingang vom Famila-Parkplatz. Ansprechpartnerin ist Sigrid Sprenger, Telefon 04347/ 905-800.

## Mit Übersicht stöbern

Flintbeker Börse rund ums Kind am Samstag, dem 20. Oktober

Die Initiative „Eltern für Eltern“ hat zuletzt im April einen Flohmarkt im Gemeindehaus der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde veranstaltet. Für die nun benötigte Herbst- und Winterausrüstung ist das große Plus weiterhin die besonders übersichtliche Präsentation.

Den das Organisations-Team um Pastorin Simone Sommer legt besonderen Wert auf einen bequemen Ablauf für Käufer und Verkäufer. Damit der Flohmarkt-Erfolg nicht durch Wuseligkeiten gleich welcher Art geschmälert wird, nehmen Andrea Callsen, Nadine Hamann, Ilka Loth und Pastorin Sommer gemeinsam



Team ist Trumpf: Dank vieler helfender Hände wird bei der Börse ein besonderer Flohmarkt-Service geboten

Foto: Eltern für Eltern



Auf einen Blick: Hier hilft Ordnung beim Suchen und Finden

mit 20–30 ehrenamtlichen HelferInnen hohen Aufwand auf sich: „Wir sortieren Baby- und Kinderkleidung, Ausstattung, Bücher und Spielsachen nach Art und Größe und legen sie übersichtlich aus“, erzählt Simone

Sommer. Das Ergebnis spricht für sich. Die Waren-Tische bilden dann eine Art Parcours, nach dem Durchlauf werden die Fundstücke an einer zentralen Kasse am Ausgang bezahlt. Sehr bequem ist das auch für die Verkäuferseite, der Service wird mit 15 Prozent Einbehalt für gemeinnützige Zwecke vor Ort entlohnt.

„Alle bekommen eine Einkaufstasche von uns“, so Pastorin Sommer weiter, „dann können Taschen und Rucksäcke draußen bleiben.“ Dass es außerdem Kaffee und Kuchen gibt, macht die Sache nur noch angenehmer. Am Samstag, dem 20. Oktober, ist die Börse im Gemeindehaus der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Flintbek, Dorfstraße 5, von 10–14 Uhr geöffnet. Eine Bitte hat das Team noch: „Kommt doch mit Babytrage statt Kinderwagen, dann wird es nicht so eng.“ MS

## Richtiges am falschen Ort

Hiltrud Baier liest am 19. Oktober aus „Helle Tage, helle Nächte“

In Süddeutschland geboren, nach Lappland ausgewandert – Hiltrud Baier präsentiert ihre deutsch-schwedische Familiengeschichte über zwei ungleiche Frauen und die große Weite der Natur.



Autorin Hiltrud Baier

Foto: Rainer Ripper

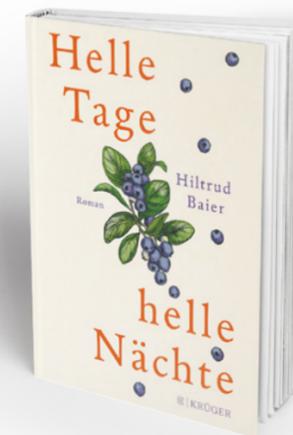
So authentisch über eine alles verändernde Entscheidung im schwedischen Frühling zu schreiben, das braucht vielleicht den besonderen Hintergrund der Autorin. An Nordschweden liebt sie die spektakuläre Natur und dass man stundenlang unterwegs sein kann, ohne eine Menschenseele zu treffen. Die Minustemperaturen im Winter und die lange Dunkelheit mag sie nicht so sehr. Aber sie hat ein gutes Alternativprogramm ent-

wickelt: prasselndes Holzfeuer, samische Musik und viel heißen Tee. Die Autorin lebt mit ihrem Mann im schwedischen Lappland, in Jokkmokk, und hat zwei Töchter. Am 19. Oktober liest sie nun auf

Einladung von Jutta Goullon um 19 Uhr im Rathaus Flintbek. Weitere Informationen und Karten im Vorverkauf erhalten Sie in der Bücherstube unter der Telefonnummer 04347/ 3945.

*Frühling. Die Kirschbäume blühen. Es könnte so idyllisch sein. Doch Anna Albinger, die in einer Kleinstadt am Fuß der Schwäbischen Alb lebt, wird schwer krank. Plötzlich wird sie von dem Gefühl eingeholt, dass es für manche Dinge irgendwann zu spät sein könnte. Denn es gibt diese große Lüge in ihrem Leben. Schweren Herzens schreibt sie einen langen Brief, den ihre Nichte Frederike für sie nach Lappland bringen soll.*

*Frederike, frisch geschieden und auf der Suche nach einem neuen Anfang, ist wenig begeistert. Nur widerwillig lässt sie die kranke Tante zurück und bricht in den menschenleeren Norden auf, sucht den Mann, an den Annas Brief adressiert ist. Allein auf sich gestellt in der Bergwelt Lapplands, merkt Frederike, dass man manchmal auch am falschen Ort sein kann und trotzdem das Richtige findet.*



## Blut spenden

Im Gemeindezentrum der Evangelischen Kirche Flintbek, Dorfstraße 5–7, nimmt das Deutsche Rote Kreuz am Mittwoch, dem 24. Oktober, von 15.30 bis 19.30 Uhr Blutspenden ab. Ansprechpartner ist Dr. Dieter Lehmann, Telefon 04347/ 7139941, dieter.lehmann@drk-flintbek.de. Bitte Personalausweis mitbringen!

## Sitzung des Hauptausschusses

Am Mittwoch, dem 24. Oktober, findet um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses die nächste öffentliche Sitzung des Hauptausschusses statt.

## Barrierefreier Halt

Die Bushaltestelle Gartenstraße/Butenschönsredder ist als erste in Flintbek barrierefrei umgestaltet worden. In Flintbek kommen elf Haltestellen für eine solche, vom Kreis geförderte Maßnahme infrage und sollen nach und nach umgebaut werden. Um eine Barrierefreiheit herzustellen, werden unter anderem spezielle „Kasseler Sonderborden“ gesetzt, die mehr Menschen einen ungehinderten Zugang zum Bus ermöglichen. Die Bordsteinhöhe beträgt dann 16 statt vorher 11 Zentimeter.

Bestattungsvorsorge  
Lassen Sie sich beraten

Damit schon jetzt alles  
nach Ihren Wünschen  
geregelt ist

Telefon: 04 34 7-90 43 99 0

Konrad Schröder Bestattungen  
Kätterskamp 23 | 24220 Flintbek

www.bestattungen-schroeder.de  
info@bestattungen-schroeder.de



**BÜLOW & JAHNKE**  
KANZLEI

Individuelle Beratung  
Gemeinsame Strategieentwicklung  
Vertragsgestaltung | Forderungseinzug  
Gerichtliche und außergerichtliche Vertretung

Wir informieren Sie gern unverbindlich über unser Leistungsangebot und die Kosten.

Susan Bülow  
Rechtsanwältin

Rosenberg 22 24220 Flintbek  
Telefon 04347/9999093, Fax: 04347/9999094

Jan Jahnke  
Rechtsanwalt

www.kanzlei-bj.de, info@kanzlei-bj.de



EDEKA Hauschildt  
Dorfstraße 14 · 24220 Flintbek  
Telefon 04347-33 12

Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag 8<sup>00</sup>–20<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 7<sup>30</sup>–20<sup>00</sup> Uhr

www.edeka-hauschildt.de

**Hauschildt**  
Unser Markt.



SETZT AUCH  
IN FLINTBEK!

GESCHMACK  
PIRATEN

FRISCHER FISCH – GUTES ESSEN!

### Gastspiel im Sechseckbau

Tyrann Caligula trifft Wilhelm Tell in der Hölle. Drusilla bricht ihr Schweigen über ihr inzestuöses Verhältnis zu ihrem Bruder, dem Kaiser, und bekommt Hilfe. Filmische Live-Flashbacks der historischen Figuren und rhythmische Beats am Schlagzeug begleiten sieben Darsteller und Darstellerinnen in die Freiheit bei dieser surreal-sensiblen Inszenierung von Pastorin Bettina Hansen (Michaelis-Kirchengemeinde). Das Gastspiel „Drusilla im Schattenreich: von Helden und Tyrannen“ der Theatergruppe Deichart wird täglich vom 4.–7. Oktober um 20 Uhr im ICK-Punkt, 1. OG (Theater im Sechseckbau der Universität Kiel, Westring 385) aufgeführt. Karten für 16 Euro, ermäßigt 11 Euro unter drusilla.im.schattenreich@web.de.

### Familien-Erntedank-Gottesdienst

Am Sonntag, dem 7. Oktober, um 10 Uhr freut sich die Michaelis-Kirchengemeinde über Ihre Spende für den Erntedank-Gottesdienst. Mit Lebensmittelpenden wie Äpfeln und Kürbissen, aber auch Nudeln, Reis und Marmelade kann der Altarraum der Michaelis-Kirche geschmückt werden. Ab dem 2. Oktober können Ernteabgaben im Kirchenbüro abgegeben werden. Nach dem Erntedank-Gottesdienst werden diese im „Tagestreff und Kontaktladen der evangelischen Stadtmission“ genutzt und verzehrt.



## Feiern im Stil der 20er-Jahre

### Jahreswechsel 2018/19: Silvester im Kurhotel Bad Staffelstein

Tauchen Sie ein in die Welt der Blütezeit von Kunst und Kultur, von Lebensfreude und glamourösem Nachtleben der „Goldenen Zwanziger“. Mit diesem Begriff verbinden wir eine der reizvollsten Epochen der Neuzeit. Lassen Sie diesen Charme mit einem besonderen Reiseangebot vom 28. Dezember bis 3. Januar aufleben.

Mit dem Angebot von Russ Reisen zeigt sich Bad Staffelstein von seinen besten Seiten: reich an Geschichte, mit Sehenswürdigkeiten von Weltrang, gelegen in einer der schönsten deutschen



Auch der winterliche Kurpark hat seinen Reiz

Fotos: Stadt Bad Staffelstein

Naturlandschaften und als Kurort noch dazu mit der wärmsten und stärksten Thermalsole Bayerns. Nach dem Zimmerbezug am 28. Dezember haben Sie zuerst Gelegenheit, die Umgebung des Hotels und den vor der Tür liegenden Kurpark auf eigene Faust zu erkunden. Der nächste Tag bietet einen Ausflug nach Bayreuth: Dort wird nicht nur der

Am Sonntag werden Sie um 13 Uhr von einem Stadtführer durch das schöne Bad Staffelstein geführt. Zu den besonderen Sehenswürdigkeiten zählen das Rathaus, der Marktplatz, der Kurpark, der Skulpturenpark sowie das Adam-Riese-Denkmal. Am Nachmittag begrüßt Sie der „Bamberger Geschichtenerzähler“ Christian Erik Berkenkamp in der

Hotelbar, um erzählend und kurzweilig ihre Fantasie anzuregen. Der letzte Tag des Jahres gehört ganz Ihnen und lockt mit dem Kurpark, der Wandelhalle, dem behaglichen Zimmer im Hotel oder den geschmückten Räumlichkeiten. Am Abend steigt das Fest unter dem Motto „Charleston, Swing oder Jazz“ mit einem außergewöhnlichem Sieben-Gänge-Menü, Rahmenprogramm, musikalischer Unterhaltung, Tombola und kleinem Feuerwerk – so kann das neue Jahr fröhlich beginnen.

Der Neujahrstag verwöhnt Sie mit einem „Genussbuffet“ in guter Gesellschaft. Traditionell setzen unsere Gäste den Tag dann mit einem zünftigen Spaziergang fort. Am sechsten Tag der Reise begeben Sie sich dann auf einen Ausflug in die Umgebung von Bad Staffelstein, die zurecht auch „Gottesgarten“ heißt. Am 3. Januar bringt Sie dann der moderne Fernreisebus komfortabel und voller Reiseerlebnisse zurück nach Kiel. KS



RUSS REISEN

Kolberger Weg 7  
24161 Altenholz  
Telefon 0431/ 32 11 01  
www.russreisen.de

## Wohnmobilmesse in Gettorf

### Autohaus Kuntz präsentiert in seinen Ausstellungsräumen die neuen Reisemobilmodelle

Am 27./28. Oktober 2018 startet die zweite große Herbstmesse in Gettorf. Von 10–16 Uhr lädt Autohaus Kuntz alle herzlich ein, sich einen Eindruck von den neuen Fahrzeugmodellen 2019 zu verschaffen. Auch die 2018er Modelle überzeugen mit ihren attraktiven Sonderpreisen.

Für alle, die einen Erlebnisurlaub im Wohnmobil planen möchten, bietet das Autohaus auf 5.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche eine große Vielfalt an Reisemobilen. Ein kleines Kontingent an Leihfahrzeugen kann noch für die Herbstferien gebucht werden. Für das leibliche Wohl während der Messe ist mit Snacks und Getränken gesorgt, so Geschäftsführer Philipp Kuntz. Das Familienunternehmen Premium Mobile Kuntz gehört zu den ältesten Jaguar-Händlern Deutschlands. Philipp Kuntz betont: „Auch

unsere Automarken Jaguar, Land Rover, Alfa Romeo sowie Maserati können neben der Messe ausgiebig bestaunt, getestet und Probefahren werden.“ Erleben Sie Highlights in moderner Optik, mit raffinierter Ausstattung, die gleichzeitig praktisch und schick ist. Online sind zur Zeit zwölf Reisemobile im Angebot. Ob Kauf oder Vermietung der Wohnmobile – die Kundenbetreuer beraten Sie gerne persönlich auf der Messe, um das individuell passende Modell zu finden, damit der Urlaub unvergesslich bleibt. Mit den Partnern von



Am Standort in der Eichkoppel befinden sich die Ausstellungsräume, die Werkstätten und der Showroom

Soundbox und Solara sind auch Experten für Navigation, Multimedia, Reisemobil-Nachrüstung, Car Audio und Einbauservice sowie Solaranlagen für Wohnmobile direkt vor Ort. Für noch entspannteren Urlaub stellt Ihnen zum einen die Firma Scuddy das innovative

Carving-Fahrwerk vor, zum anderen werden individuelle Maßanfertigungen im Bereich Polster von Sitz-Ideen präsentiert. „Verbringen Sie gemeinsam mit uns zwei spannende Messtage. Wir freuen uns auf Ihren Besuch“, lädt Philip Kuntz ein. KS

Kurzfristig noch  
Vermietfahrzeuge für  
die Herbstferien 2018  
verfügbar



### EINLADUNG ZUR REISEMOBIL-HAUSMESSE

Am 27. und 28.10.2018 von 10–16 Uhr!

Vorstellung der neuen Modelle aus der Saison 2019. Unsere 2018er Modelle gibt es zu attraktiven Sonderpreisen!

Für Ihr leibliches Wohl wird selbstverständlich wie jedes Jahr gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

VORSTELLUNG  
des LA Strada Regent auf  
Mercedes-Basis Modelljahr 2019



### ME SSE-AKT IONEN

Beim Kauf eines Wohnmobils erhalten Sie die **Vollautomatische Satellitenanlage** aus unserem Lagerbestand – zum attraktiven **Sonderpreis**.

Beim Kauf eines Kastenwagens erhalten Sie ein **Navigationssystem mit Rückfahrkamera** – zum attraktiven **Sonderpreis**.

### PREMIUM MOBILE KUNTZ GMBH

Eichkoppel 1 | 24214 Gettorf/Kiel | Telefon 04346/ 4116-0  
freizeit@pmkuntz.de | www.premium-mobile-kuntz.de

IHR VERTRAGSHÄNDLER FÜR:



## Oktoberfest an der Kieler Förde

Bayerische Spezialitäten vom 4.–7. Oktober im sky-XXL Plaza-Center

Am ersten Oktober-Wochenende ist verkaufsoffener Sonntag in Kiel. Zu diesem Anlass feiert der sky-XXL im Plaza-Center am Winterbeker Weg wieder das Oktoberfest.

Wenn es wie jedes Jahr auch jetzt wieder „O'zapft is“ heißt, weiß selbst hier im hohen Norden jeder, was gemeint ist. Sky-XXL im Kieler Plaza-Center wird am Donnerstag, dem 4. Oktober, angezapft. Dann erhalten Sie frisch gezapftes Oktoberfestbier (Hefeweizen) als halbe Liter oder auch als ganze Maß. Passend dazu werden bayerische Spezialitäten zubereitet. Das Angebot vom 4.–7. Oktober reicht von Brez'n über Würstsalat, Weißwürste, Leberkäse bis zur großen Grillhaxe mit Sauerkraut. Die Mall des Einkaufszentrums wird dann wieder zünftig mit bayerischem Flair geschmückt sein.

Gegessen wird standesgemäß an den typischen Bierzeltgarnituren. Zum Glück sind die Konditionen in Kiel ganz anders als auf dem Münchner Oktoberfest. „Wir bieten alle Speisen und Getränke zu kundenfreundlichen Preisen an“, betont Andreas Röhling, der stellvertretende Warenhausleiter. „Bei der Aktion unterstützen die Azubis uns wieder tatkräftig“, unterstreicht Restaurantleiter Rocco Brauer. „Unser Team freut sich schon sehr auf Ihren Besuch bei unserem Oktoberfest“, lädt er herzlich ein. Der Bayernstand im sky-XXL heißt Sie täglich von 11–18 Uhr willkommen.



Andreas Röhling und Rocco Brauer laden Anfang Oktober zum Oktoberfest mit verkaufsoffenem Sonntag ein

Foto: Frahm

## Ihr Traumauto zum Traumpreis

„Autopartner Kiel“ bietet persönlichen Service rund ums Auto – vom EU-Fahrzeug bis Verkauf

Gleich ob Sie auf der Suche nach einem neuen Wagen sind oder Ihr Fahrzeug verkaufen möchten, „Autopartner Kiel“ ist die richtige Adresse. Denn dort erhalten Sie nicht nur beste Konditionen für EU-Fahrzeuge, der Dienstleister unterstützt auch für den erfolgreichen Verkauf des „Alten“.

Wer sein Fahrzeug verkaufen will, steckt oft in der Klemme: Professionelle Ankäufer bieten zu wenig, ein privater Verkauf ist mühselig und der Erfolg dabei ungewiss. Dazu machen es die Möglichkeiten im Internet nur unübersichtlicher, welcher denn überhaupt der richtige Weg zum guten Preis für den Gebrauchten ist. Die Lösung bietet Heiko Dukats-Jadwizak von „Autopartner Kiel“. Mit seiner Firma stellt er in der Saarbrückenstraße, direkt gegenüber der Zulassungsstelle, nicht nur Platz zur Verfügung, sondern rückt Ihr Fahrzeug auch ins rechte Licht. „Wir er-

stellen professionelle Einträge bei den einschlägigen Portalen wie mobile.de und anderen“, führt Heiko Dukats-

Jadwizak aus. „So erzielen Sie den bestmöglichen Preis, unsere Provision erhalten wir erst im Erfolgsfall.“

### Den Neuen zum besten Preis

Mit Lieferantenkontakten in ganz Europa bietet der Automobildienstleister Privatleuten und Firmen außerdem erstklassige Konditionen bei EU-Fahrzeugen. „Oft staunen

unsere Kunden, um welche Summe wir noch den Treue-Rabatt des Autohauses unterbieten“, erzählt der Inhaber, Selbstverständlich mit Herstellergarantie und oft mit Wunsch-Ausstattung. Dabei steht das persönliche Gespräch im Mittelpunkt. „Vereinbaren Sie einfach unverbindlich einen persönlichen Beratungstermin“, lädt Heiko Dukats-Jadwizak ein. MS



AUTOPARTNER KIEL  
Ihr Automobildienstleister

Autopartner Kiel  
Saarbrückenstraße 148  
24113 Kiel  
Telefon 0171/ 68 38 889  
www.autopartner-kiel.de

## Viel Platz für die Familie

Citroën präsentiert mit dem neuen Berlingo die Referenz für Hochdachkombis



Rundum überarbeitet und konsequent weiterentwickelt: der Berlingo bietet viel Raum in bester Form  
Foto: Citroën

Die Neuauflage des einstigen Segmentgründers der Hochdachkombis ist jetzt zu Preisen ab 19.090 Euro bestellbar. Besondere Neuheit: Der Berlingo ist erstmals in zwei Radständen wählbar.

Der Citroën Berlingo verfügt über eine neue Karosserie und wurde hinsichtlich Design, Komfort und Modularität optimiert. Verbunden mit 19 Fahrerassistenzsystemen, vier Konnektivitätstechnologien, 28 Ablagefächern sowie leistungsstarken, effizienten

Motoren mit der Abgasnorm Euro 6d-TEMP ist der Berlingo der ideale Begleiter für Familien und verschiedenste Freizeitaktivitäten. Die dritte Generation des Multitalents wartet mit unverwechselbaren Features auf, darunter die voneinander unabhängigen, umklapp-

baren und zusätzlich in der dritten Reihe herausnehmbaren Rücksitze. Auch das Multifunktionsdach Modutop® und die separat zu öffnende Heckscheibe zeugen von der kontinuierlichen Weiterentwicklung des Segmentgründers. Erstmals in seiner Geschichte wird der neue Citroën Berlingo Pkw in zwei Radständen angeboten. Das Standardmodell in der Länge M ist zwei Zentimeter länger als die Vorgängergeneration und misst 4,40 m

bei einem Radstand von 2,78 m. Die um 35 cm verlängerte XL-Version hat eine Gesamtlänge von 4,75 m und einen Radstand von 2,97 m. In beiden Versionen haben fünf oder sieben Personen Platz. Dank vieler Sicherheitsfeatures wird im Citroën Berlingo nicht nur Flexibilität, sondern auch Sicherheit für alle Passagiere großgeschrieben. – Überzeugen Sie sich selbst und lernen das neue Raumwunder kennen.

DIE FAMILIE HABEN WIR NICHT ERSCHAFFEN.  
ABER DAS PERFEKTE FAMILIENAUTO.



DER NEUE CITROËN BERLINGO  
VON DEN ERFINDERN DES BERLINGO

Verkehrszeichenerkennung  
Aktiver Notbremsassistent  
Geschwindigkeitsregler und -begrenzer  
Coffee Break Alarm  
Spurassistent

AB  
**189,- €** MTL.<sup>1</sup>  
0€ ANZAHLUNG



citroen.de

INSPIRED  
BY YOU

CITROËN empfiehlt TOTAL. <sup>1</sup> Monatliche Leasingrate inkl. Wartung und Verschleiß gemäß den Bedingungen des FreeDrive à la Carte Vertrages der CITROËN DEUTSCHLAND GmbH. Ein Kilometer-Leasingangebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für den NEUEN CITROËN BERLINGO START M BLUEHDI 100 STOP&START (75 KW) bei 0,- € Sonderzahlung, 10.000 km/Jahr Laufleistung und 48 Monaten Laufzeit zzgl. Zulassung, Privatkundenangebot gültig bis 31.10.2018. Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten. Abb. zeigt evtl. Sonderausstattung/höherwertige Ausstattung.

KRAFTSTOFFVERBRAUCH INNERORTS 4,7 L/100 KM, AUSSERORTS 4,0 L/100 KM, KOMBINIERT 4,2 L/100 KM, CO<sub>2</sub>-EMISSIONEN KOMBINIERT 111 G/KM. NACH VORGESCHRIEBENEM MESSVERFAHREN IN DER GEGENWÄRTIG GELTENDEN FASSUNG. EFFIZIENZKLASSE: A+

Autos von  
**Süverkrüp**

AUTODEPOT SÜVERKRÜP GMBH & CO. KG  
24941 Flensburg (H) • Gutenbergstraße 11 • Tel.: 0461/90 30 80  
24118 Kiel (V) • Holzkoppelweg 11 • Tel.: 0431/546 46 39

AUTOHAUS SÜVERKRÜP GMBH & CO. KG  
24539 Neumünster (H) • Grüner Weg 45 • Tel.: 04321/200 47 30  
24768 Rendsburg (H) • Büsumer Str. 97-101 • Tel.: 04331/439 49 30

(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)=Verkaufsstelle

Ein professionelles Auswuchten neuer Reifen gehört in Fachbetrieben zum Service dazu



# Herbstzeit ist Wechselzeit

Für alle Straßenverhältnisse gewappnet

## Hassenstein

Inh. Brüggmann

### KFZ-REPARATUREN

Inspektion	Reifenservice	Reparaturen aller Art
TÜV-Vorbereitung	Rädereinlagerung	Lackierungen
Abgassonderuntersuchung	Werkstattersatzfahrzeug	
Karosserieinstandsetzung	KFZ-Zulassung	

Haßberg 9 • 24113 Kiel  
Telefon 0431/682614

E-Mail: info@hassenstein-kfz.com • www.hassenstein-kfz.de

Der Herbst ist oft launisch: Gestern noch sonnig, ist es nur einen Tag später windig, nasskalter und neblig. Die Kombination aus Feuchtigkeit und Laub auf den Straßen kann schon zu mancher Rutschpartie führen.

**K**luger Autofahrer sorgen daher vor und präparieren ihr Fahrzeug frühzeitig für die kalte Jahreszeit. Mit dem Aufziehen der Winterreifen etwa sollte man nicht

warten, bis der erste Schnee fällt – ganz im Gegenteil. Auch ohne Frost, bereits bei Außentemperaturen von sieben Grad und weniger, sind Winterreifen mit ihrer Extraportion Grip im Vorteil. Die Faustregel, Winterreifen „von O bis O“, also von Oktober bis etwa Ostern zu benutzen, hat immer noch ihre Berechtigung.

Mit speziellen Gummimischungen und ihrem eigens für die kalte Jahreszeit entwickelten Profil bringen Winterreifen auf rutschigen, verschneiten oder vereisten Fahrbahnen ein entscheidendes Plus an Sicherheit

– und sind zudem gesetzlich vorgeschrieben. Denn in Deutschland gilt seit einigen Jahren eine sogenannte situative Winterreifenpflicht. „Das bedeutet, dass der Fahrer dafür verantwortlich ist, dass die Reifen stets zur aktuellen Witterung passen“, erklärt Experte Thierry Delesalle. Wer bei winterlichen Straßenverhältnissen noch mit Sommerreifen erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von 60 Euro und einem Punkt in Flensburg rechnen. Seit 2018 ist zudem eine verschärfte Regelung in Kraft: Neben dem Fahrer wird nun in jedem Fall auch der Halter des Fahrzeugs bestraft, auch wenn der gar nicht am Steuer sitzt. Ein frühzeitiger Umstieg auf Winterreifen ist also dringend angeraten – am besten, bevor die ersten kalten Tage mit Nebel, Feuchtigkeit und Rutschgefahr kommen.

Experten raten außerdem dazu, die Gummis nicht bis zur gesetzlichen Mindestprofiltiefe von 1,6 Millimetern abzufahren. Denn bereits ab einer Restprofiltiefe von vier Millimetern und weniger empfiehlt sich ein Wechsel auf neue Winterreifen. Der Fachmann kann die neuen Reifen dann

gleich professionell aufziehen. Noch ein Tipp: Den Zustand der Winterreifen, den Reifenfülldruck und die Profiltiefe sollten Autofahrer je nach Nutzung alle zwei bis vier Wochen kontrollieren, um sicher und möglichst rutschfrei durch Herbst und Winter zu kommen. djd

### Plötzlich Nebel: Der Herbst überrascht oft über Nacht mit nasskalter Witterung, da braucht es extra Grip

Foto: djd/ReifenDirekt.de/Holger Jacoby



Laub, Feuchtigkeit & Co. können die Straßen rutschig machen

Fotos: djd/ReifenDirekt.de

### Impressum

**KIEL LOKAL**

Carsten Frahm Verlag  
Alte Eichen 1, 24113 Kiel  
www.kiellokal.de

Redaktion: Carsten Frahm (CF)  
v.i.S.d.P., Dr. Michael Sellhoff (MS),  
Max Kopp (MK), Anna Schepmann  
(AS), Swantje Stieh (ST), Winfried  
Jöhnk (WJ), Marina Preisung (MP),  
Julijana Zivanovic (JZ), Natascha Haag  
(NH), Oskar Naumann (ON), Kim Sö-  
rensen (KS), Julia Weilböck (JW)

Tel. 0431/ 26 09 32 40  
redaktion@kiellokal.de

#### Anzeigenberatung:

Georg Dzierzon  
Tel. 0431/ 26 09 32 46  
dzierzon@kiellokal.de



Anja Holst  
Tel. 0431/ 26 09 32 42  
holst@kiellokal.de



Carsten Marks  
Tel. 0431/ 26 09 32 43  
marks@kiellokal.de



Julijana Zivanovic  
Tel. 0431/ 26 09 32 44  
zivanovic@kiellokal.de



Es gilt die Preisliste:  
Nr. 6/ Januar 2017

#### Layout:

Max Kopp, Juliane Jacobsen,  
Kim Ruschewski

#### Druck:

sh:z Schleswig-Holsteinischer  
Zeitungsverlag GmbH & Co. KG,  
Büdelndorf

#### Auflage:

20.000 Exemplare,  
Verteilung an die Haushalte und  
Geschäfte im Kieler Süden.

#### Erscheinungsweise:

Am letzten Donnerstag des Vormonats.

**jewo** KFZ-Reparatur & Lackierungen

- Lackierungen & Effektlackierungen
- Reparaturen von Nutzfahrzeugen
- Unfall-, Karosseriearbeiten
- Hol- & Bring-Service, Ersatzfahrzeuge
- Inspektions-Service mit Mobilitätsgarantie
- TÜV, AU & Sonderzubehör-Annahme
- Klima-Service
- Reifen- & Autoglas-Service
- Schadenskalkulation
- Sturm- & Hagelschadenbeseitigung

Speckenbeker Weg 166 • 24113 Kiel • Fon: 0431-68 04 90 • Fax: 0431-68 44 54  
info@jewo-kfz.de • www.jewo-kfz.de




## Kfz- & Reifenservice Molfsee

### BÖLTER GMBH

Hamburger Chaussee 14 • 24113 Molfsee

**KFZ-REPARATUREN • REIFENSERVICE  
UNFALLREPARATUREN • MOTORDIAGNOSE  
INSPEKTION • TÜV/AU • KLIMASERVICE**

Rolf Nelz &  
Dennis Nelz (Geschäftsführer)  
Telefon 04347/ 84 85

Telefax 0 43 47 / 85 82  
Mobil 0151 / 12 43 51 05  
E-Mail kfz-boelter@gmx.de

## CARPPOINTKIEL

Jens-Peter Straach • Jan Kruse

Meisterbetrieb • Hauptuntersuchung • Reifen  
• Werterhalt • Spezialist für VW-Bus T3 & T4  
• Autoglas • Inspektion • Reparatur • gerne  
auch ältere Autos • Fahrwerke •  
Hohlraumkonservierung • An- und Verkauf •  
Klimaservice • kurzfristige Ersatzteile  
verfügbar • Winterreifen Einlagerung

Speckenbeker Weg 156 • 24113 Kiel  
Tel: 0431 - 69 02 18 37 • www.carpoin-kiel.de

**KNIPPSCHILD**  
kfz-meisterbetrieb

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Do: 8.00-17.30 Uhr  
Freitag: 8.00-14.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Hier ein Liter Öl, dort eine Schraube festziehen und ganz im Vorbeigehen eine Lampe wechseln. Ob Unfallschaden oder die regelmäßige Inspektion: seit 20 Jahren steht das Team um Ole Knippschild seinen Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

Ob gute alte Technik oder neuestes Fahrzeug, auch „schwierige Fälle“ werden im Handumdrehen gelöst. Mit umfangreicher Diagnosetechnik wurde bisher nahezu jeder Fehler entlarvt.

Hier stimmen Preis und Qualität und die Überzeugung jeden Autobesitzers, das Fahrzeug in die richtigen Hände gegeben zu haben. Denn hier wird immer ein bisschen mehr gemacht.

Töpfergrube 15 • 24113 Kiel • Tel. 0431/671289 • Fax0431/680909 • info@kfz-knippschild.de



## Cross-Rennen im Vieburger Gehölz

Norddeutsche Radsportler sind heiß auf den „10. Skoda Zentrum Kiel Cup“ am 28. Oktober

Bessere Voraussetzungen kann es für die zehnte Auflage des „Skoda Zentrum Kiel Cup“ kaum geben. Der veranstaltende Kieler Radsport Verein verbucht ein Rekordmeldeergebnis von mehr als 200 Startern und mit Lisa Schröder-Ott steht eine Kielerin als Sieganwärterin am Start.

Das Waldgelände des Vieburger Gehölzes bietet am Sonntag, dem 28. Oktober, ab 9 Uhr für Norddeutschlands Crosser das ideale Terrain zur Ausübung des Querfeldein-Rennsports. Genutzt

wird ausschließlich das vorhandene Wegenetz des Naherholungsgebiets, die Streckenführung der Vorjahre hat sich bewährt. Der etwa 2 km lange Rundkurs ist mit seinen technischen Abschnitten und mit den natürlichen Hindernissen sehr anspruchsvoll. Und die künstlichen Hürden im Start-Ziel-Bereich sorgen bei den Zuschau-

ern für besondere Spannung. Für die Athleten geht es dabei nicht nur um die Tagessiege und Platzierungen, es geht auch um wichtige Wertungspunkte in der regionalen Cross-Serie um den „Stevens Cyclo Cross Cup“ 2018/2019. Ein Leckerbissen verspricht insbesondere das Rennen der „Elite Männer“ zu werden. Hier gehen



Spannende Zieleinläufe begeistern Zuschauer und Athleten

Fotos: Frahm

u.a. die Hamburger Nationalfahrer Paul und Max Lindenau an den Start. Auch der Sieger aus dem Jahr 2015, Jannik Geisler, kommt mit Siegalambitionen in die Landeshauptstadt. Insgesamt werden etwa 30 Männerfahrer das Rennen über 60 Minuten angehen. Bei den

Frauen kann der Sieg nur über Lisa Schröder-Ott führen. Sie ist die Seriensiegerin der letzten Jahre. Völlig überwältigt sind die Kieler Organisatoren vom Meldeergebnis in den Hobbyklassen. Mehr als 100 Teilnehmer stehen in fünf Altersklassen am Start. „Die Hobbyklassen sind ein wesentliches Standbein dieser Rennserie und zeigen die Begeisterung der vielen Nichtlizenzfahrer. Die fühlen sich im Gelände richtig wohl“, so KRV-Vorsitzender Jens-Dieter Haushahn. Nachmeldungen sind am Starttag gegen Zahlung des Startgeldes und einer Nachmeldegebühr in allen Klassen möglich. Zusätzlich wird ein Startnummernpfand von 10 Euro einbehalten, das nach Rückgabe der Startnummer zurückgezahlt wird. Die Art des Rades

ist egal, doch ein Mountainbike sollte es schon sein. Auch ein Helm ist vorgeschrieben. Die Anwohner rund um das THW-Heim werden bezüglich der Parksituation um Verständnis gebeten. Aufgrund der hohen Teilnehmerzahl kann es am Renntag zur Überfüllung der Straßen kommen.

Interessierte Zuschauer sind bei Start und Ziel und an der Strecke herzlich willkommen. Für das leibliche Wohl hat der Veranstalter gesorgt. Übrigens: der letzte Start erfolgt um 14 Uhr. Interessierte können diese actionreiche Sportart also den ganzen Tag lang live beobachten.



Die Kielerin Lisa Schröder-Ott steht auch in diesem Jahr wieder am Start des Cross-Rennens Fotos: Kieler RV



### Das Rennprogramm

- 9 Uhr: Schüler U11, U13 und Hobby
- 9:30 Uhr: Schülerklasse U15, Jugend weiblich U17, Hobbyklasse
- 10:10 Uhr: Senioren 3, 4
- 11 Uhr: Frauen Elite, Jugend männlich U17, Hobby weiblich
- 11:50 Uhr: Hobbyklasse Ü40 männlich Jahrgang 1970–1979 und Hobbyklasse Ü50 männlich Jahrgang 1969 und älter
- 12:45 Uhr: Männer Elite, Senioren 2, U19
- 14 Uhr: Hobby Ü18, Jahrgang 1980–2002

**VERTRAGSPARTNER**  
**GTÜ**

**Sie müssen nicht mehr zum TÜV...**

... auch wir führen die **Hauptuntersuchung** mit integrierter „Abgasuntersuchung“ sowie **Änderungsabnahmen** (z.B. Felgen, Fahrwerk, AHK) an Ihrem Fahrzeug durch.

**GTÜ-Prüfstelle in Ihrer Nähe**

Ing.-Büro Meyhoff & Rüder  
Grasweg 2-4, 24118 Kiel  
Tel. 0431/5448899

**VELOCENTER**

E-Courier Luxe

Neues Komfort-Pedelec:  
Integrierter P-500 Akku  
und geschmeidiger,  
wartungsarmer  
Zahnriemen.

Knooper Weg 165 • 24118 Kiel • www.velocenter.de • info@velocenter.de

**WILLKOMMEN BEI UNS – IHR PARTNER WENN'S UM ŠKODA GEHT!**

**ŠKODA**  
SIMPLY CLEVER

Neu- und Gebrauchtwagen, Jahres- und Geschäftsfahrzeuge, Zubehör- und Ersatzteile Verkauf und den kompetenten ŠKODA Werkstatt-Service...

Unser freundliches Team erwartet Sie.

Schmidt & Hoffmann Baltic GmbH & Co. KG  
Projensdorfer Str. 174, 24106 Kiel  
Tel.: 0431 530529-0, skoda-kiel.de

**ŠKODA Zentrum Kiel**

schmidt&hoffmann  
mobilität

## Musikalische Show

Revue der Musicalwerkstatt am 5./6. Oktober

Die Musicalwerkstatt des SV Hammer lädt bereits zum siebten Mal zu ihrer jährlichen Veranstaltung ein.

Nach dem historisch inspirierten „Rungholt“ im vergangenen Jahr – die Show entführte

die Zuschauer in die Zeit der Groten Mandränke im 14. Jahrhundert – spielt die Musicalwerkstatt des SV Hammer in diesem Jahr eine Revue. Die Zuschauer erwartet eine facettenreiche Show aus Schauspiel, Tanz und Gesang quer durch die Musicalwelt. Von „My Fair Lady“ über „Mozart!“ bis zum „Dschungelbuch“ – es ist für jeden etwas dabei.

Freuen Sie sich auf herzergreifende Balladen, lustige Show-Einlagen und dramatische Begegnungen. Gespielt wird in der Turnhalle der Uwe-Jens-Lornsen Schule am 5. Oktober um 19 Uhr und am 6. Oktober um 17 Uhr.



Foto: SV Hammer

Karten für die begrenzte Platzzahl gibt es am Vorstellungabend vor Ort. Der Eintritt ist frei, eine Spende willkommen.

### Männliche Teilnehmer gesucht

Die Musical-Sparte des SV Hammer probt jeden Mittwoch von 19–21 Uhr. „Ab dem

24. Oktober nehmen wir wieder männliche Teilnehmer auf“, sagt Abteilungsleiterin Yildiz Karaalp. „Ob singen, tanzen oder darstellen, ob jung oder alt, ganz vorn dabei oder nur im Hintergrund, ob auf der Bühne oder hinter den Kulissen – wir finden für jeden eine Aufgabe!“ Kontakt und weitere Informationen unter musicalwerkstatt@email.de.



## Neugieriger Naturbursche

Kater Max sucht Zuhause mit Auslauf



Foto: Tierheim Uhlenkrog

Der achtjährige, kastrierte Kater Max erblickte auf einem Bauernhof das Licht der Welt und liebt deshalb schon von Geburt an seine Freiheit.

Viel zu gern erkundet er auf eigene Faust seine Umgebung, lässt sich den Wind um die Nase pusten oder die Sonne auf den flauschigen Bauch scheinen. Auch in seinem neuen Zuhause wünscht sich Max daher Freigang. Zwar ist der grau gestromte Kater mit weißem Lätzchen und Bauch ein echter Ent-

decker, doch Menschen gegenüber verhält er sich in der Regel sehr zurückhaltend. Zweibeiner, die sich vor Max als besonders ruhig und freundlich beweisen, dürfen ihn auch gern einmal ein Viertelstündchen lang kraulen. Ein Schmusekater ist Max allerdings nicht, wird es wohl auch in Zukunft nicht mehr werden. Das Zusammenleben mit Hunden ist Max bereits gewohnt. Artgenossen oder Kinder sollten in seinem neuen Zuhause allerdings nicht wohnen. Wer hat den Kater mit Charakter ins Herz geschlossen? AS

5.-7.10.  
**NATURSCHUTZ-TAGE**  
MITMACHEN, LERNEN  
UND STAUNEN

UND DER SONNTAG IST GERETTET

# VERKAUFSOFFENER SONNTAG AM 7.10.

Von 13-18 Uhr (Gastronomie ab 12 Uhr).  
Großer Herbst- und Bauernmarkt mit tollen Produkten aus der Region, Kinderschminken, Kunsthandwerk und natürlich unserer Seerobbe Fiete!

[f/cittipark.kiel](https://www.facebook.com/cittipark.kiel)
[i/cittipark.kiel](https://www.instagram.com/cittipark.kiel)
[blogger citti-park-blog.de](https://www.blogger.com/blog.gadget/citti-park-blog.de)  
[www.citti-park-kiel.de](http://www.citti-park-kiel.de) | Besser einkaufen. Besser leben.

**CITTI-PARK**

**Domicil – Seniorenpflegeheim Kirchhofallee**

Lernen Sie unsere Philosophie, unsere Grundsätze der Betreuung und die räumlichen Gegebenheiten in unserem schönen Haus im Herzen von Kiel kennen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Unsere Leistungen:**

- Leicht- bis Schwerstpflege in allen Pflegestufen
- Spezielle Demenbetreuung
- Große, wohnliche Zimmer mit Bad
- Moderne Therapie- und Gemeinschaftsräume
- Attraktiver Garten mit Wasserspiel
- offener Mittagstisch

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns – gern auch am Wochenende – damit wir auf Ihre individuellen Bedürfnisse eingehen können.  
Falls Sie Wert auf eine qualitativ hochwertige Pflege legen, engagiert und voller Lebensfreude sind, lernen Sie uns auch als Ihren neuen Arbeitgeber kennen.

Wir arbeiten mit Menschen, machst du mit?

Domicil - Seniorenpflegeheim Kirchhofallee  
Kirchhofallee 55 | 24114 Kiel | Tel. 04 31 / 2 37 59 - 0  
[www.domicil-seniorenresidenzen.de](http://www.domicil-seniorenresidenzen.de)

# Zucker in Fertigprodukten

Übergewicht kommt oft von getarnten Dickmachern, erläutert die Verbraucherzentrale



Frappierend: Die Vergleichsdarstellung mit Zuckerwürfeln entlarvt gesüßte Lebensmittel

Foto: VZSH

Die Deutschen werden von Jahr zu Jahr dicker. 59% der Männer und 37% der Frauen haben Übergewicht. Warum schlank bleiben heute eine Herausforderung ist, erklärt Gudrun Köster, Ernährungsexpertin bei der Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein (VZSH).

**Seit Jahren nimmt die Zahl übergewichtiger und fettleibiger Menschen stetig zu. Was machen wir heute anders als vor 20 Jahren?**

**Gudrun Köster:** „Ein großer Teil unserer Lebensmittel ist stark verarbeitet und enthält viel Zucker und Fett. Schnellgerichte, Fruchtjoghurt, Salat-Dressings und Müslis sind typische Beispiele. Diesen Produkten sieht man nicht an, dass viele Kalorien darin stecken. 100 Gramm Haferflocken haben zum Beispiel 370 Kalorien. In derselben Menge eines Fertig-Müslis sind es bis zu 100 Kalorien mehr. Getarnt wird der hohe Energiegehalt häufig mit zu kleinen Portionsangaben. Auf manchen Müsli-Verpackungen wird die Kalorienzahl für 40 Gramm angegeben. Das ist aber viel weniger, als sich die meisten Menschen in ihre Müslischale füllen würden. Ähnlich sieht es bei anderen Fertigprodukten aus.“

**Wie kann man die getarnten Dickmacher erkennen?**

„Wer abnehmen will, sollte beim Einkaufen auf die Nährwertkennzeichnung achten. Den wenigsten Menschen ist bewusst, dass sie mit der Grillsauce oder dem fertigen Salatdressing oft ähnlich viel Zucker und Fett verzehren wie mit Süßigkeiten. Ein Schritt nach vorn wäre eine Ampel-Kennzeichnung für verarbeitete Lebensmittel, die den Gehalt von Zucker, Fett und Salz vorn auf der Verpackung deutlich macht. Dann könnte man zum Beispiel im Müsli-Regal auf einen Blick erkennen, welches Müsli viel Zucker enthält und zum Abnehmen nicht geeignet ist.“

**Helfen Schlankheitsmittel beim Abnehmen?**

„Ich sehe solche Mittel sehr kritisch. Die Idee dahinter ist, ein bis zwei Mahlzeiten am Tag durch einen

Pulver-Shake zu ersetzen. Doch bei den Nährwerten der Produkte gibt es große Unterschiede. Der Zuckeranteil bei einigen ist erschreckend hoch. Das Pulver von Slim Fast besteht zum Beispiel rund zur Hälfte aus Zucker, bei Almased ist es fast ein Drittel. Ein fertiger Slim-Fast-Shake enthält somit sieben Würfel Zucker, ein Almased-Drink immerhin noch fünf. Das ist fast so, als würde man zum Abnehmen Cola trinken. Auch wenn die Werbung für Schlankheitsmittel viel verspricht, ist eine ausgewogene Ernährung mit reichlich Gemüse und Obst auf jeden Fall der bessere Weg.“

**Viele Menschen versuchen es mit Diäten. Wie findet man die richtige?**

„Diäten versprechen schnellen Erfolg. Seit einiger Zeit ist es zum Beispiel wieder angesagt, weitgehend auf Kohlenhydrate zu verzichten. Manche Menschen verlieren so tatsächlich in kurzer Zeit Gewicht. Sobald sie aber zu ihren alten Gewohnheiten zurückkehren, kommen meist auch die Kilos zurück. Dauerhaft schlank bleibt man nur, wenn man die eigenen Schwachpunkte erkennt

**Frisch ist genussvoll ist gesund. Nur wer seine Ernährung dauerhaft umstellt, hält auch ein reduziertes Gewicht – sonst sind die Pfunde schneller wieder drauf, als sie vorher gepurzelt sind**

und die Ernährung entsprechend umstellt. Wichtig für das Durchhalten ist, dass die Ernährung zum persönlichen Alltag passt. Natürlich spielt der Kalorienbedarf eine wichtige Rolle. Mit zunehmendem Alter verbraucht der Körper weniger Kalorien. Wer sich dann trotzdem ernährt wie bisher, nimmt zu.“

**Wie lässt sich Übergewicht wirklich abbauen und vermeiden?**

„Der Kalorienbedarf lässt sich in jedem Alter mit mehr Bewegung erhöhen. Dafür muss man nicht gleich ins Fitness-Studio. Im Alltag öfter zu Fuß gehen, Radfahren oder Treppen steigen, bringt auch schon etwas. Die Gründe für Übergewicht sind unterschiedlich: Das

können neben Bewegungsmangel auch zu große Portionen beim Essen, süße Getränke oder kalorienreiche Snacks vor dem Fernseher sein. Wer es schafft, den eigenen Dickmacher-Gewohnheiten auf die Spur kommen und sie zu verändern, nimmt erfolgreich ab und bleibt auch schlank.“ Mehr Informationen unter [www.verbraucherzentrale.sh](http://www.verbraucherzentrale.sh).



## Kampf gegen die Wintersymptome

Praxis Dr. Ursula Hiedl & Gerd Taute CITTI-PARK unterstützt Ihre Gesundheit

Der Herbst hat nun endgültig Einzug gehalten. Das macht sich nicht nur durch die kälteren Temperaturen bemerkbar, die kürzeren und dunkleren Tage schlagen vielen auf das Gemüt. Winter-Blues und Winterspeck sind nicht selten Begleiterscheinungen der Herbst- und Wintermonate.

Etwa zehn bis 20 Prozent der Bevölkerung entwickeln im Winter sogar eine Form der Depression. Doch obwohl die Ursachen für die Probleme naturgegeben sind, kann man den Folgen vorbeugen. Eine besonders gute Anlaufstelle hierfür bietet die modern ausgestattete CITTI-PARK-PRAXIS unter der Leitung von Frau Dr. Ursula Hiedl und Gerd Taute. Hier werden Patienten nicht nur rund um das Thema Allgemeinmedizin und Innere Medizin versorgt, der Schwerpunkt der Praxis liegt auf der Mikronährstoffdiagnostik. Mit ihrer Hilfe kann für den Patienten eine Blutunter-

suchung durchgeführt werden, um Mängel oder anderweitige gesundheitliche Probleme aufzuspüren oder

vorbeugende Maßnahmen zu treffen. „Viele Menschen haben etwa einen Vitamin-B12-Mangel, ohne es zu wissen. Labordiagnostik deckt das auf“, erklärt Frau Dr. Ursula Hiedl. Die CITTI-PARK-PRAXIS berät jedoch nicht nur bei Wintersymptomen. Patienten können sich dank des erfahrenen Teams rund um das Thema Ernährungsmedizin infor-

mieren und beraten lassen, um sowohl physische als auch psychische Verbesserungen zu erreichen, denn: „Jeder ist, was er isst. Eine gesunde und hochwertige Ernährung ist die Basis“, erläutert Frau Dr. Hiedl. Auch Vielbeschäftigte haben dank der ausgedehnten Öffnungszeiten die Chance auf medizinische Betreuung. Die Praxis öffnet ihre Türen an drei Tagen der Woche sogar bis 19 Uhr, außerdem am ersten und dritten Samstag im Monat von 9–13 Uhr. NH



Dr. Ursula Hiedl und Gerd Taute trotz dem Winter-Blues

Foto: Sellhoff

CITTI-PARK-PRAXIS  
Dr. Ursula Hiedl & Gerd Taute

CITTI-PARK-PRAXIS  
Dr. Ursula Hiedl & Gerd Taute  
Mühlendamm 1  
24113 Kiel  
Telefon 0431/ 220 11 30  
[www.citti-park-praxis.de](http://www.citti-park-praxis.de)

LESERKREIS DAHEIM

**Aktion**  
für Privatkunden

**6 Wunsch-Zeitschriften für nur 7,90 €**

Nutzen Sie das besondere Angebot des LESERKREIS DAHEIM und sparen Sie mindestens 30 % gegenüber dem Einzelheftkauf. Sie haben die Auswahl aus über 100 aktuellen Zeitschriften.

Garantiert 30% günstiger als am Kiosk

- Pro Woche druckfrisch an Ihre Wunschadresse
- OHNE Mindestlaufzeit
- Jede weitere Zeitschrift für wöchentlich nur 60 Cent extra

Tel. 04321 66 575  
[www.leserkreis.de](http://www.leserkreis.de)

einfach gute Unterhaltung

# Wenn's piept, pfeift oder rauscht

## Tipps und Ratschläge zum Umgang mit Tinnitus

Rund vier Millionen Menschen leiden in Deutschland unter einem Tinnitus. Bei manchen ist er nur leicht ausgeprägt und die Symptome wie Piepsen, Rauschen oder Pfeifen treten nur hin und wieder auf. Anderen machen die Geräusche im Ohr permanent das Leben schwer.

Wörtlich bedeutet der Begriff Tinnitus aurium – so der vollständige Name – ein „Klingeln der Ohren“. Das auch als Phantomgeräusch bezeichnete Leiden kann sich aber auch als Brumm- oder Pfeifton, als Zischen, Rauschen, Knacken oder Klopfen äußern. In jedem Fall ist der Tinnitus eine Hörerfahrung ohne tatsächlich einwirkenden Schall.

Wenn es nach einer Party oder einem Konzert in den Ohren piepst, ist das meist kein Grund zur Sorge. Häufig verschwinden die Geräusche nach einer Nacht wieder. Halten Ohrge-

räusche allerdings mehr als 48 Stunden an oder treten immer wieder erneut auf, sollte man handeln. Denn akuter Tinnitus ist gut behandelbar. Hier gilt es, den Stress im Alltag und im Job erst einmal zu reduzieren und auf regelmäßigen Sport und ausreichenden Schlaf zu achten. Um die Durchblutung im Ohr zu unterstützen und den Tinnitus damit zu beenden oder zu lindern, hilft auch ein Spezialextrakt aus den Blättern des Ginkgo-Baumes. Die darin enthaltenen Stoffe wirken antioxidativ und schützen die Nervenzellen vor Stressfolgen.



**Erlernte Muster durchbrechen – Reiki und Yoga bieten dazu Entspannungsmöglichkeiten**

Foto: Porsack

Dauern die Beschwerden länger als drei Monate, sprechen Mediziner von einem chronischen Tinnitus, der schwerer zu behandeln ist. Denn das Gehirn hat in diesem Stadium den unangenehmen Ton bereits ‚gelernt‘ und gespeichert. Das bedeutet, die Hörverarbeitung hat die Ohrgeräusche fälschlicherweise als ‚wichtig‘ eingestuft und regelrecht erlernt, sodass sie permanent wahrgenommen werden. Betroffenen helfen hier häufig nur

Therapien, um diesen Teufelskreis wieder zu durchbrechen bzw. den Umgang mit den Geräuschen erträglich zu gestalten. Auch in diesem Stadium kann das pflanzliche Arzneimittel Tebonin helfen, denn seine Wirkstoffe machen das Gehirn lern- und anpassungsfähiger und unterstützen es dabei, die Ohrgeräusche wieder zu ‚verlernen‘. Eine Einnahme für mindestens zwölf Wochen wird empfohlen. MS/akz-o



**Um die Durchblutung im Ohr zu unterstützen und den Tinnitus zu lindern, hilft ein Extrakt aus Ginkgo-Blättern**

Fotos: Arato/fotolia.com/akz-o

Ankommen bei Anke

...

- Yoga
- Reiki · Anwendung · Ausbildung
- Ganzheitliche und Klangschalenmassage
- Besprechen · Lebensberatung
- schamanische Geistheilung
- Meditation



Bei Stress-Symptomen wie Tinnitus ist es gut, die Selbstheilungskräfte zu mobilisieren. Dieses kann in einer Reiki-behandlung passieren und auch beim Yoga.

Laufende Yogakurse finden in Russee und Bredenkamp statt.

**Einen Vortrag über Reiki gibt es am 13.10. in Bredenkamp.**

Anke Porsack

Kieler Straße 12a · 24796 Bredenkamp · Tel.: 0 43 34 / 717

email: a.porsack62@gmx.de

[www.anke-porsack-bewusstes-leben.de](http://www.anke-porsack-bewusstes-leben.de)

# Kostenlose Vorträge

## Fachärzte informieren im Gesundheitsforum

Im UKSH Gesundheitsforum im CITTI-PARK halten Ärzte und Wissenschaftler verschiedener Fachbereiche regelmäßig Patientenvorträge. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 16 oder 18 Uhr. Um Anmeldung unter der Telefonnummer 0431/ 50010741 wird gebeten. Der Eintritt ist frei.

setzen wir die neuesten Shuntsysteme ein, z.B. Ventile mit programmierbarer Gravitationssteuerung. Auch wenn sich mit einer Operation der Alterungsprozess nicht aufhalten lässt, bedeutet sie doch für dieses oftmals verkannte Krankheitsbild Verbesserung und für den Patienten mehr Lebensqualität. Über diese Themen referiert Dr. Gesa Cohrs am 19. Oktober.

### Bluthochdruck – Problem und Folgen

Wir sind Weltmeister! Nein, leider nicht im Fußball oder Handball, sondern für das weltweit höchste Auftreten von Bluthochdruck. Dies ist teilweise Folge unseres hohen Lebensstandards mit vermehrtem Auftreten von Fettleibigkeit und Bewegungsmangel. Auch wenn neuere Studien glücklicherweise einen Rückgang zeigen, bleibt Bluthochdruck je nach Altersklasse häufig. Hochdruck führt zu einer Vielzahl von schwerwiegenden Folgen wie Herzinfarkt oder Schlaganfall. Prof. Thorsten Feldkamp wird am 18. Oktober erläutern, wie man Bluthochdruck und seine Folgen vermeiden kann, welche Therapien zur Verfügung stehen und wie alternative Verfahren (z. B. Katheterablation) zu bewerten sind.



Dr. Gesa Cohrs  
Klinik für Neurochirurgie

### Moderne Diagnostik des Prostatakarzinoms

Die moderne Prostatakrebsvorsorge dient nicht allein der Entdeckung bösartiger Veränderungen, sondern auch der frühzeitigen und zuverlässigen Unterscheidung von aggressiven und harmlosen Tumoren. Nur so werden Informationen erfasst, die eine individuelle und wirksame Behandlungsplanung zulassen. Weitreichende Möglichkeiten der multiparametrischen Magnetresonanztomographie der Prostata bieten diesbezüglich Vorteile gegenüber herkömmlichen Diagnoseverfahren. Prof. Marcus Both und Dr. Moritz Hamann informieren am 23. Oktober über Fortschritte der modernen Bildgebung und erweiterte Möglichkeiten gezielter diagnostischer Maßnahmen.



Prof. Dr. Thorsten Feldkamp  
Klinik für Innere Medizin IV

### Altershirndruck – Fehldiagnose Alzheimer

Eine besondere Form des Hydrozephalus ist der Normaldruckhydrozephalus, der auch als Altershirndruck bezeichnet wird. Klinisch macht sich dieser zumeist durch eine Gangstörung, Inkontinenz und Demenz bemerkbar. Der Altershirndruck ist gut behandelbar, wird aber oft erst spät oder gar nicht erkannt. Bei der Behandlung



Prof. Dr. Marcus Both  
Klinik für Radiologie und Neuroradiologie  
Dr. Moritz Hamann  
Klinik für Urologie und Kinderurologie

**UKSH**

UNIVERSITÄTSKLINIKUM  
Schleswig-Holstein



## Gesundheitsforum im CITTI-PARK Kiel

### Programm



Oktober 2018

Datum Zeit	Thema Referent
Di. 16. 18 – 19 Uhr	<b>Künstliche Hüft- und Knieprothesen – Wie wird die Operation zum Erfolg?</b> Dr. Ove Schröder – Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie
Mi. 17. 18 – 19 Uhr	<b>Diagnose „Hirntumor“ – Wie geht es weiter?</b> Dr. Hajrullah Ahmeti – Klinik für Neurochirurgie
Do. 18. 18 – 19 Uhr	<b>Bluthochdruck – Probleme und Folgen</b> Prof. Dr. Thorsten Feldkamp – Klinik für Innere Medizin IV mit den Schwerpunkten Nieren- und Hochdruckkrankheiten
Fr. 19. 18 – 19 Uhr	<b>Altershirndruck – Fehldiagnose Alzheimer</b> Dr. Gesa Cohrs – Klinik für Neurochirurgie
Mo. 22. 18 – 19 Uhr	<b>Gedächtnisstörungen und Demenz</b> Prof. Dr. Thorsten Bartsch – Klinik für Neurologie
Di. 23. 18 – 19 Uhr	<b>Moderne Diagnostik des Prostatakarzinoms</b> Prof. Dr. Marcus Both – Klinik für Radiologie und Neuroradiologie Dr. Moritz Hamann – Klinik für Urologie und Kinderurologie
Mi. 24. 18 – 19 Uhr	<b>Gangstörungen im Alter – Wenn „Denkfehler“ zu Stürzen führen</b> Prof. Dr. Walter Maetzler – Klinik für Neurologie
Do. 25. 18 – 19 Uhr	<b>Fersensporn und Schulterschmerzen – Kann eine Strahlentherapie helfen?</b> Prof. Dr. Jürgen Dunst – Klinik für Strahlentherapie
Fr. 26. 16 – 17 Uhr	<b>Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht + Co. – Was ist zu bedenken?</b> Jutta-Andrea Hollstein – PIZ Patienteninformationszentrum
Mo. 29. 18 – 19 Uhr	<b>Psoriasis – Therapieoptionen bei Schuppenflechte</b> PD Dr. Sascha Gerdes – Klinik für Dermatologie, Venerologie und Allergologie

### Teilnahme

Die Teilnahme ist für Sie kostenfrei. Spenden sind willkommen. Aufgrund der begrenzten Plätze bitten wir um Ihre rechtzeitige Anmeldung (telefonisch von Mo. – Fr., oder per E-Mail) unter: ☎ 0431 500-10741 oder ✉ [gesundheitsforum-kiel@uksh.de](mailto:gesundheitsforum-kiel@uksh.de)

### Veranstaltungsort

UKSH Gesundheitsforum im CITTI-PARK, Mühlendamm 1, 24113 Kiel (2. Eingang links neben dem Haupteingang zum CITTI-PARK)

[www.uksh.de/gesundheitsforum](http://www.uksh.de/gesundheitsforum)

# sky XXL Kiel

Unsere Angebote, gültig im Oktober 2018

**sky XXL Restaurant**  
**Matjesfilets**  
 mit Apfel-Zwiebeltunke  
 und Bratkartoffeln,  
 Portion

Bei Abgabe dieses Coupons für Sie und  
 Ihre Begleitperson je 1 Portion  
 im Oktober 2018

statt 6.95  
**5.75**

**ZAMEK**  
 Delikatessen  
 FEINERESALATE AUS KIEL

Eiersalat trifft  
 Räucherlachs oder  
 Räucherlachs Salat  
 100 g

statt 1.79  
**1.49**

**Fol Epi**  
 Käsescheiben  
 versch. Sorten  
 (100 g = 1.33-1.66)  
 120-150-g-Packung

statt 2.49  
**1.99**

**LAVAZZA**  
 Caffè Crema  
 versch. Sorten  
 1-kg-Packung

AKTION!  
**13.99**

**Lorenz**  
 Nic Nac's  
 (100 g = 1.42)  
 210-g-Beutel

AKTION!  
**2.99**

**Niederregger**  
 Marzipan Kartoffeln  
 (100 g = 2.93)  
 150-g Packung

AKTION!  
**4.40**

**WILHELM**  
 BRANDENBURG  
 Hausmacher Wurst  
 im Glas, (100 g = 1.00)  
 200-g-Glas

AKTION!  
**1.99**

# Plaza Center

Kiel • Winterbeker Weg 44  
 Telefon: 0431 648010 • Bus-Linien: 51 und 52  
 Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8:00 bis 21:00 Uhr

**WILLER** Wäsche Die Sauberkrieger™  
**PAUL'S**  
**vodafone**  
**TAKKO** FASHION  
**Center Döner** Türkische Spezialitäten  
**Förde Sparkasse**  
**K-K** SCHUH-CENTER  
**Ernsting's family** Von fröhlichen Familien empfohlen.  
**SEHM'S SERVICE** Textilpflege und Wäscherei Schneiderei - Hemdenservice SHUfix Schuh- und Schlüsselservice SCHNELL - GUT - PREISWERT  
**Deutsche Post** **psd Kiel eG** www.psd-kiel.de **DEKRA**  
**ASIA** **sonnenklar** Reisebüro **Silkes Blütenwerkstatt**  
**Schmuck Oase** **TYREXPERT** REIFEN + AUTOSERVICE **SUNPOINT**  
**Luigi** **Apotheke** **ROSSMANN** Mein Drogeriemarkt  
**APOLLO OPTIK** IDEEN FÜR SEHEN **ORION** **KLINCK** DER Friseur

**DAS KIEL-BUCH**  
 Gutschein- und Freizeitbuch  
 2017 • 2018

**Ratskeller**  
 \* von Kielers \*  
 DAS ORIGINAL  
 GÜLSTEN

AKTION!  
**17.95**

Hier erhältlich!

**REWE BESTE WAHL**

**REWE Beste Wahl**  
 Frische Waffeln  
 MIT 22% FRISCHER  
 (100 g = 0.36)  
 250-g-Packung

AKTION!  
**0.89**

**REWE Beste Wahl**  
 Rumkugeln  
 (100 g = 0.40)  
 250-g-Packung

AKTION!  
**0.99**

**REWE Beste Wahl**  
 Cookies Double Chocolate  
 (100 g = 0.44)  
 225-g-Packung

AKTION!  
**0.99**

**REWE Beste Wahl**  
 Wasabi Erdnüsse  
 (100 g = 0.86)  
 150-g-Packung

AKTION!  
**1.29**

**REWE Beste Wahl**  
 Popcorn  
 versch. Sorten  
 (100 g = 0.59)  
 150-g-Beutel

AKTION!  
**0.89**

**LEIFHEIT**  
 So geht Haushalt heute.

**Bügeltisch Classic M Basic**  
 In drei Farben erhältlich

34.99€  
**24.99€**

**Bodenwischer Classic**  
 In drei Farben erhältlich

19.99€  
**14.99€**

**Standrockner Pegasus 180 Solid**  
 In drei Farben erhältlich

39.99€  
**24.99€**

**Standrockner Classic 200 Easy**  
 In drei Farben erhältlich

29.99€  
**19.99€**

**Standrockner Pegasus 180 Solid**  
 In drei Farben erhältlich

44.99€  
**29.99€**

**WELT-TOURNEE 2019**  
**JAPANS SENSATIONS-TROMMLER**

# TAO

**ART OF DRUMS**

**NEUE SHOW: DRUM HEART**

„Zweifellos weltweit eine der besten Shows on Tour.“  
 ★★★★★  
 (FAZ)

**Sa. 19.01.19, 20 Uhr** Sparkassen-Arena

Sparen Sie JETZT 10 % mit Ihrer Vorteilskarte!  
 Tickets bei **Plaza** am Service-Center

Bitte verstehen Sie, dass wir unsere Waren nur in haushaltsüblichen Mengen verkaufen. Wir möchten allein für unsere privaten Kunden und deren Familien da sein. Solange der Vorrat reicht. Informationen über Ihren sky-XXL finden Sie unter www.sky-supermarkt.de, eine Vertriebslinie der Supermärkte Nord Vertriebs GmbH & Co. KG, Benzstraße 10, 24148 Kiel. Irrtum, technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

## Geldsorgen im Alter?

Wenn der Kredit fürs Eigenheim den Ruhestand belastet



Jeder vierte Immobilieneigentümer über 69 Jahre hat Haus oder Eigentumswohnung noch nicht abbezahlt – und wer es bis zu diesem Alter nicht geschafft hat, wird vermutlich bis an sein Lebensende verschuldet bleiben, laut einer Studie der Deutsche Leibrenten AG.

Demnach müssen 23 Prozent der Senioren über 69 Jahre noch immer mit der Tilgung ihres Immobilienkredits kämpfen. Bei den über 80-Jährigen liegt der Wert sogar bei 24 Prozent. „Im Alter gelingt es Immobilieneigentümern nicht mehr, ihr Eigenheim abzubezahlen“, sagt Friedrich Thiele, Vorstand der Deutsche Leibrenten AG. Denn die Immobilienfinanzierung wird in guten Zeiten abgeschlossen. Ein regelmäßiges Einkommen scheint gesichert, der Lebenspartner ist gefunden. Die Entscheidung für die eigene Immobilie geht aber

im Regelfall mit Verpflichtungen über Jahrzehnte einher. Auch das Auslaufen der Zinsfestschreibung von Darlehen kann für eine empfindliche Änderung des Abtrags sorgen. „Über einen solchen Zeitraum lassen sich unerwartete Wendungen nicht ausschließen: Vorübergehende Arbeitslosigkeit, Krankheit, Trennung oder Tod eines Partners, eine umfangreiche Renovierung – schnell scheidet dann der langfristige Finanzierungsplan“, erklärt Prof. Dr. Heinrich Schradin vom Institut für Versicherungswissenschaft an der Universität Köln.

Für Senioren im Rentenalter stellt der laufende Schuldendienst für Haus oder Wohnung eine erhebliche finanzielle Belastung dar. Dennoch wollen sie meist in ihrer vertrauten Umgebung wohnen bleiben. Dies ermöglicht eine Immobilien-Verrentung. Dafür werden Haus oder Wohnung an ein spezialisiertes Immobilien-Unternehmen wie die Deutsche Leibrenten AG verkauft.



**Die Immobilie ist meist größter Vermögensgegenstand, das lässt sich nutzen**

Im Gegenzug erhalten die Ruheständler eine lebenslange monatliche Zusatzrente oder eine Einmalzahlung zur Schuldentilgung und ein Wohnrecht auf Lebenszeit (sogenanntes Nießbrauchrecht). Dieses erlischt erst, wenn der Senior beziehungsweise bei Paaren der letzte von beiden Ehepartnern verstirbt. Angekauft werden auch Immobilien, die nicht schuldenfrei sind. Möglich ist je nach Alter der Senioren bei Vertragsabschluss eine Restschuld von bis zu 50 Prozent des aktuellen Verkehrswertes. Damit die bisherigen Eigentümer die zum Zeitpunkt des Abschlusses verbliebene Restsumme ablösen können, werden auf Wunsch größere Einmalbeträge ausgezahlt. Auch reine Einmalzahlungen ohne monatliche Leibrente sind möglich, genau wie eine Kombination aus beiden.



## Mehr Rente? Nutzen Sie doch Ihr Eigenheim!

Wir haben die Lösung für Sie – als Partner der Deutsche Leibrenten AG bieten wir Ihnen die Immobilien-Leibrente an. Die Immobilien-Verrentung eignet sich für Paare und Alleinstehende ab 70 Jahren. Insgesamt gilt: Je älter der Eigentümer, desto höher die monatlichen Zahlungen. Möglich ist aber auch ein Kombinationsmodell mit einer Einmalzahlung, zum Beispiel zur Ablösung von Restschulden. „Mit der Immobilien-Leibrente können Senioren das in der eigenen Immobilie steckende Vermögen schon zu Lebzeiten optimal und flexibel nutzen“, so Arne Peters vom DAVID Versicherungskontor. [www.david-vk.de](http://www.david-vk.de)

Kooperationspartner der **Deutsche Leibrenten**

**DAVID**  
Versicherungskontor  
— unabhängiger Versicherungsmakler —

DAVID Versicherungskontor  
GmbH & Co. KG  
Fördertower Gablenzstr. 9, 24114 Kiel  
Telefon: 0431/20043-0  
E-Mail: a.peters@david-vk.de

## „Muss ich als Rentner Steuern zahlen?“

Steuerberater Beckmann, Anders & von Heyer informieren über das Alterseinkünftegesetz

„Wir erhalten vermehrt Anfragen von Rentnern, die sich unsicher sind, ob sie eine Steuererklärung abgeben müssen oder nicht“, berichtet Steuerberater Rafael von Heyer aus der Pestalozzistraße.

Grundsätzlich lässt sich dazu Folgendes sagen: Am 1. Januar 2005 ist das Alterseinkünftegesetz in Kraft getreten. Demnach gilt bei Renten aus der gesetzlichen Rentenversicherung die sogenannte nachgelagerte Besteuerung. Vereinfacht gesagt, müssen Sie als Rentner dann eine Steuererklärung abgeben, wenn der steuerpflichtige Teil Ihrer Rente pro Jahr über dem Grundfreibetrag liegt“, so von Heyer. Derzeit liegt dieser für Alleinstehende bei 9.000 Euro, für Ehepaare bei 18.000 Euro. „Wie hoch der steuerpflichtige Teil Ihrer Rente tatsächlich ist, hängt vom Jahr Ihres Renteneintritts ab“, erklärt der Steuerberater. Wer

2005 oder früher in Rente gegangen ist, erhält 50 Prozent seiner Rente steuerfrei, ab 2006 sind es nur noch 48 Prozent der Rente, ab 2007 nur noch 46 Prozent usw. „Alle Rentensteigerungen in den Folgejahren sind jedoch voll steuerpflichtig.“ Es gibt aber noch diverse andere Rentenarten. Oft haben Rentner mehrere Renten aus verschiedenen Quellen, wie z.B. eine Betriebsrente oder die sogenannte VBL-Rente. Diese werden davon abweichend besteuert. Bestehen neben der Rente weitere Einkünfte, sind diese selbstverständlich mit einzubeziehen und der Besteuerung zu unterwerfen.



Rafael von Heyer berät auch Rentner bezüglich der Steuererklärung Foto: Frahm

**Beckmann, Anders & von Heyer**  
Steuerberater  
Partnerschaftsgesellschaft

**Beckmann, Anders & von Heyer**  
Steuerberater  
Partnerschaftsgesellschaft  
Pestalozzistraße 50, 24113 Kiel  
Telefon 0431/ 68 33 05  
[www.stb.beckmann-vonheyer.de](http://www.stb.beckmann-vonheyer.de)

## Familien unterstützen lernen

Weiterbildungsangebot an der Förde-Volkshochschule startet im November – jetzt Plätze sichern

„Mit Hand, Herz und Humor“ – Familien können in modernen, hektischen Zeiten oft jede verfügbare Unterstützung brauchen. Für das entsprechende fachliche Rüstzeug sorgt ein Kurs zum zertifizierten Familien-Coach an der Volkshochschule.

Wer pädagogisch arbeitet, kennt die Situation nur zu gut: Das System Familie ist heutzutage vielen Anforderungen und Erwartungen ausgesetzt, dadurch unter Druck. Familien suchen Hilfe, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Bildungs- und Unterstützungseinrichtungen wünschen sich professionelle Anleitung, um wirksam helfen zu können. Solch ein Angebot schaffen derzeit drei Kieler Experten: Dr. Miroslawa Britzkow, Andrea Meier-Behling und Ralf Paulsen haben in Kooperation mit der Advanced Studies Association am Institut für Pädagogik der Christian-

Albrechts-Universität Kiel einen Kurs entwickelt, der im November zum siebten Mal an der Förde-VHS beginnt. Die Weiterbildung „Familien-Coaching – Familien beraten und begleiten“ richtet sich an Mitarbeiterinnen in pädagogischen und sozialen Arbeitsfeldern. Sie vermittelt ein sprachliches und methodisches Handwerkzeug, um die Anliegen der Ratsuchenden sowohl auf kognitiver als auch auf emotionaler Ebene angemessen und zielgerecht bearbeiten zu können. „Uns war es ein persönliches Anliegen, mit dem Angebot einen professionellen Impuls zur so wich-



tigen Unterstützung der Familien zu geben“, sagt Familien-Coach Ralf Paulsen. Am Mittwoch, 24. Oktober, findet um 19 Uhr in der Förde-VHS Kiel ein Informationsabend zu der zweijährigen Weiterbildung statt. Weitere Einzelheiten zum Angebot erfahren Sie direkt bei Ralf Paulsen unter [ralf.paulsen@familien-coaching.net](mailto:ralf.paulsen@familien-coaching.net) sowie

bei der Förde-VHS, Herrn Oliver Noelle, unter 0431/ 901-5217 oder [noelle@foerde-vhs.de](mailto:noelle@foerde-vhs.de). MS

**Ihr Familien-Coaching-Team:**  
Andrea Meier-Behling, Dipl.-Psych.  
E-Mail: [meier\\_behling@gmx.de](mailto:meier_behling@gmx.de)  
Ralf Paulsen, Familien-Coach  
Telefon 0162/ 73 23 542  
[www.familien-coaching.net](http://www.familien-coaching.net)

## Weiterkommen mit der Förde-VHS

Ob Schulstoff oder Fachwissen: Die Kurse der Förde-VHS vermitteln Jugendlichen und Erwachsenen Kenntnisse und Fähigkeiten für ganz unterschiedliche Anforderungen in Schule, Studium und Beruf. Den Schulstoff für Abschlussprüfungen lernen, den Umgang mit PC und digitalen Medien üben, Programmierer oder Finanzbuchhalter werden – das ist nur eine kleine Auswahl des Möglichen. Zu BWL- und pädagogisch-psychologischen Themen gibt es außerdem eine Reihe von modularen Kurssystemen, die mit einem anerkannten Zertifikat abschließen. Wer zusätzliches Know-how für die Führung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, für die Selbstständigkeit oder Unternehmenspraxis braucht, wird hier ebenfalls fündig. Nehmen Sie Ihre Weiterbildung in die Hand, auf der Seite [www.foerde-vhs.de](http://www.foerde-vhs.de) finden sich viele ausgezeichnete Bildungsangebote, bis hin zu Kursen zur Entscheidungsfindung sowie der Entdeckung und Nutzung eigener Stärken und zur Bio-graphiearbeit.

Ein besonderer Kurs beginnt im November: Mit „Familien-Coaching – Familien beraten und begleiten“ werden in einer zweijährigen Fortbildung Pädagogen und Erzieher fit für die wirksame Arbeit in Familien-Settings. Weitere Auskünfte erteilt Oliver Noelle von der VHS unter 0431/901-5200.



## Ein Jahr noch, und dann?

### Der Schulabschluss naht und damit auch die Entscheidung zur Berufswahl

Noch ein Jahr Schule. Lauter Fragen schwirren in meinem und vielen anderen Köpfen: Was will ich werden, was passt zu mir? Will ich studieren oder mache ich eine Ausbildung? Au-pair oder Work & Travel? FSJ klingt auch nicht schlecht. Oder gehe ich doch noch weiter zur Schule, um bessere Chancen zu haben? Fragen, die mir nur einer beantworten kann: ich selbst.

Einfacher gesagt als getan. Im ersten Moment scheint mir und meinen Freunden ein Jahr noch so lang hin, und doch geht jeder Monat wie im Flug vorbei. Kennt Ihr das auch? Der Alltag rast förmlich, Hausaufgaben sind zu erledigen, und für eine Klausur muss ich auch noch lernen. Genau so schnell wird das Schuljahr vergehen, bis ich meinen Abschluss in der Tasche habe. Und dann? Manchmal bricht Panik in mir

aus, weil ich mir orientierungslos vorkomme. Ich möchte vermeiden, dass ich mich nicht rechtzeitig um meinen Wunsch-Studiengang oder die Ausbildung gekümmert habe. Sich einen Monat vor Beginn zu bewerben, wird mit Sicherheit schiefgehen. Freunde und Familie unterstützen mich in Situationen der Angst und Ziellosigkeit. Was hat meinen Eltern geholfen, sich zu entscheiden, und was planen meine Freunde

für die Zukunft? Jobs, die mir zu simpel vorkommen, schwirren in meinem Kopf herum und die negativen Seiten überwiegen mal wieder. Aus diesem Grund suche ich Rat im Internet. Seiten wie die der Agentur für Arbeit, die Jobbörse oder Jobware können auf dem Weg zum richtigen Beruf weiterhelfen. Auch die Schule oder Messen sollen Erfahrungen und Berufsvorschläge bereithalten.

Bei der Bundesagentur für Arbeit haben meine Freunde und ich den Test „Was passt zu mir?“ gemacht. So konnte ich passende Ausbildungsberufe oder Studiengänge finden. Hierbei wurden uns unsere Stärken bewusst und uns neue Perspektiven aufgezeigt. Denn nur weil Du mit einer Ausbildung startest, heißt es noch lange nicht, dass Du nicht mehr studieren darfst. „Alle Wege stehen offen, und sie führen uns immer weiter“, so ein guter Tipp meiner Eltern.

Wir sollten uns alle bewusst machen, was wir gerne machen, was uns interessiert und an unsere Zukunft denken. Auf uns warten nicht nur die große weite Welt und viele neue Erfahrungen, sondern auch das Arbeitsleben und – nicht zu vergessen – die Krankenversicherung und Rentenkasse. Also, welcher Typ bist Du? Jemand, der mit Engagement anderen hilft und Soft Skills erweitern möchte, einer, den das Reisen und die Abenteuerlust packt, oder jemand, der mit Vollgas in das Arbeitsleben starten will? Ein Tipp von mir: Internetrecherche und mögliche Perspektiven sind gute Grundlagen für alles Weitere. Lass uns voller Stolz nächstes Jahr sagen: „Wir haben uns rechtzeitig gekümmert!“ Ich fang noch heute damit an. KS

## „Werde Teil unseres Teams“

### Der CITTI Markt Kiel bietet jedes Jahr mehrere Ausbildungsstellen mit Perspektive an

Habt Ihr Spaß dabei, mit Menschen zusammenzuarbeiten, in einem freundlichen Team aufgenommen zu werden und mit Kunden in Kontakt zu treten? Dann bietet der CITTI Markt im nächsten Jahr den richtigen Ausbildungsplatz für Euch an.

Mit zwei der Auszubildenden haben wir gesprochen und uns über die Ausbildung informiert. Alexa Knop (20) und Janik Stamer (18) sind im dritten Lehrjahr zur Kauffrau bzw. Kaufmann im Einzelhandel. In ihrer Ausbildung verbringen die beiden jungen Leute nur einen Tag der Woche in der Berufsschule. Im Markt befinden sich die beiden Azubis jeweils zehn Wochen in jeder Abteilung, wodurch sie alle einmal durchlaufen und Teil des gesamten Teams werden. „Es herrscht

ein gutes Betriebsklima, wo sich jeder Zeit nimmt, alles ausführlich zu erklären“, so Alexa. „Sogar im Verkauf und bei den Bestellungen werden wir mit eingebunden, eine Aufgabe, die viel Verantwortung be-

deutet.“ Azubi Janik ergänzt: „Unser Sortiment hat etwa 85.000 Artikel. Da lerne ich immer wieder neue Produkte kennen und auch neue Trends, die mich zum Probieren und Kochen in meiner Freizeit anregen.“

Mit der Ausbildung im CITTI Markt werden nicht nur Fortbildungsseminare angeboten, sondern auch Perspektiven durch die guten Übernahmechancen geschaffen. Zum Reinschnuppern wird ein Praktikum oder Aushilfsjob angeboten und empfohlen. Für Alexa war das der Türöffner für den Ausbildungsplatz. Bewerbungen für 2019 können jetzt bei Frau Petersen eingereicht werden. Mindestanforderung ist ein guter Hauptschulabschluss. KS



Alexa Knop und Janik Stamer machen ihre Ausbildung als Handelskaufleute und freuen sich auf neue Kollegen

Foto: Frahm



**CITTI Märkte GmbH & Co. KG**  
Mühlendamm 1  
24113 Kiel  
Telefon 0431/ 68 93 94 11  
[www.cittimarkt.de/ausbildung](http://www.cittimarkt.de/ausbildung)

## Breite Vielfalt an Berufswegen

### CHEFS CULINAR sucht in Kiel-Wellsee motivierte Auszubildende – teils noch für 2018

Von Kaufleuten für Groß- und Außenhandel über Fachkräfte für Lagerlogistik bis hin zum Fleischer oder Berufskraftfahrer bietet CHEFS CULINAR eine breite Vielfalt an Ausbildungsplätzen an.

Drei der insgesamt 15 „Vorzeige-Azubis“ gewähren uns einen Einblick in den Betrieb mit 380 Mitarbeitern. Jasmin Kneiphof ist Azubi im Bereich Groß- und Außenhandel. Sie durchläuft in ihrer Ausbildung alle Abteilungen: „Man lernt alle Bereiche kennen, um so einen Überblick über das vielfältige Sortiment zu bekommen. Auch ich habe Rouladen mit den Fleischern gerollt und Schnitzel paniert. Diese Erfahrungen hätte ich in anderen Betrieben nicht gehabt“, so die 22-Jährige. In der Fleischerei wird händeringend nach Azubis gesucht. Es werden sogar noch Bewerbungen zum Fleischer für 2018 angenom-

men. Hendrik Dziobek (23) ist ausgebildeter Fleischer und berichtet: „Jeden Tag werden acht bis zehn Tonnen Fleisch verarbeitet. Eine ganze Menge. Doch gleichzeitig eine vielfältige Arbeit mit Produkten, die ich oft selbst noch nicht kenne. Mit den Kollegen, die sich gut ergänzen, bringt das Ganze gleich noch mehr Spaß. – Wir ziehen alle an einem Strang.“ So auch der ausgebildete Fachlagerist Dennis Deipenau (24). „Hier lernt man nicht nur Theorie, sondern auch die Praxis kennen, die uns in der Schule weiterhilft.“ Nach der Lehre wurden alle Auszubildenden übernommen. – Ist die Neugier bei Dir geweckt? Dann bewirb Dich



jetzt für eine Ausbildung im August 2019, Ansprechpartnerin ist Frau Haß. Voraussetzung für den Beruf als Fleischer und Lagerist sind ein Hauptschulabschluss, soziale Kompetenzen und gute Deutschkenntnisse. Groß- und Außenhandelskaufleute benötigen einen Realschulabschluss oder Abitur. KS



**CHEFS CULINAR Nord GmbH & Co. KG**  
Bunsenstr.5  
24145 Kiel  
Telefon 0431/ 71 08 29 00  
[www.chefsculinar.de](http://www.chefsculinar.de)

Bist du dabei?

Ausbildung bei der Müllverbrennung Kiel

Im Team zum Erfolg

Komm in unser MVK-Team!

Im technischen Bereich geht es bei uns um Energieerzeugung sowie Wartung und Pflege der komplexen Anlagentechnik. Im technischen und kaufmännischen Bereich beziehen wir Dich als Auszubildenden(e) im Alltag und mit Projekten voll ein.

Immer an Deiner Seite: Unsere erfahrenen und engagierten Ausbilder – so wird Deine Ausbildung ein Erfolg!

Mehr Informationen gibt es auf [mvkiel.de](http://mvkiel.de) und bei [Frau Gabi Joehnk](mailto:Frau.Gabi.Joehnk@mvkiel.de) · Fon 0431/260952 351 [gabi.joehnk@mvkiel.de](mailto:gabi.joehnk@mvkiel.de)

Industriemechaniker/in

Ausbildungszeit 3 ½ Jahre

---

Elektroniker/in – Fachrichtung Betriebstechnik

Ausbildungszeit 3 ½ Jahre

---

Kaufmann/frau für Büromanagement

Ausbildungszeit 3 Jahre

mvkiel.de

# Neue Jobperspektiven

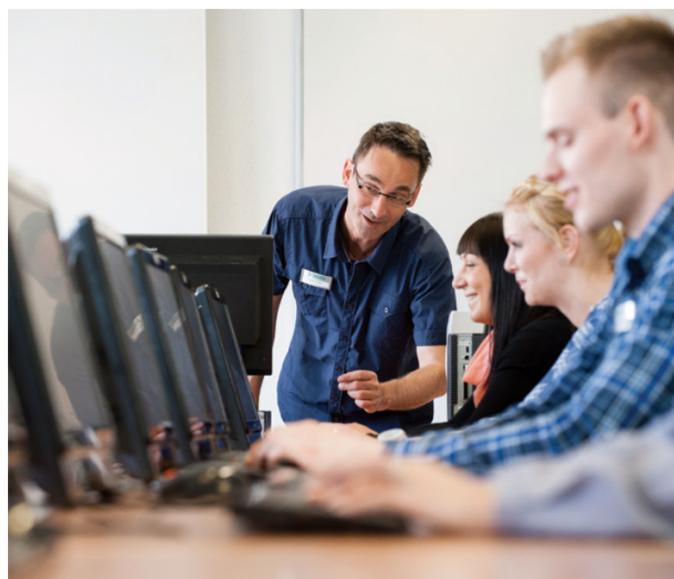
## Gezielte Berufsbildung bringt beste Chancen

Der Wirtschaft fehlen immer mehr Fachkräfte. Beispielsweise im Bereich Berufskraftfahrer, Lager und Logistik oder in der Pflegebranche suchen die Unternehmen händierend nach Arbeitskräften. Auch im kaufmännischen Bereich besteht Bedarf an Arbeitnehmern mit entsprechenden Qualifikationen.

Gerade für Menschen ohne Ausbildung oder mit beruflichem Veränderungswunsch bestehen derzeit durch gezielte Aus- und Weiterbildungen neue Chancen auf dem Arbeitsmarkt. Gezielte Maßnahmen eröffnen neue Jobperspektiven und Aufstiegschancen.

Die DEKRA Akademie in Kiel bietet durch ihre praxisnahen Aus- und Weiterbildungen die ideale Grundlage für einen beruflichen Neustart. Ganz gleich ob Sie bereits länger ohne Beschäftigung sind, sich beruflich neu aufstellen oder nach einer

beruflichen Pause wieder in den Job einsteigen möchten: Mit einer gezielten und auf Sie abgestimmten Fortbildung erhöhen Sie Ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt. „Unsere Zusammenarbeit mit lokalen Unternehmen zeigt uns tagtäglich, wie hoch z.B. die Nachfrage nach Kraftfahrern, Lageristen oder Pflegepersonal ist. Einen Großteil unserer Teilnehmer können wir nach dem Abschluss direkt in die Betriebe vermitteln. Die Unternehmen kennen und schätzen die Qualität unserer Arbeit, dieser Kontakt erleichtert unseren Teilnehmern die Suche



Modernste Lehr- und Lernmittel berücksichtigen die jeweilige Lebens- und Karrieresituation  
Foto: DEKRA Akademie

nach einem Praktikums- oder Arbeitsplatz natürlich enorm“, betont Projektleiter Christian Maaß. Die DEKRA Akademie ist eines der größten privaten Bildungsinstitutionen in Deutschland. Jähr-

lich vertrauen mehr als 100.000 Menschen auf die Aus- und Weiterbildungen in den verschiedensten Bereichen. – Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin und lassen Sie sich beraten.

Die DEKRA Akademie in Kiel bietet Ihnen beste Perspektiven für Ihre berufliche Zukunft.

## Jetzt im Herbst beruflich weiterbilden!

- **Kaufmännische Qualifizierung** (u.a.: Qualifizierte/-r Buchhalter/-in mit Datev, Personaldisponent/-in, Personalsachbearbeiter/-in, Assistent/-in der Geschäftsleitung)
  - **Laufender Einstieg möglich** | Dauer: 11 - 22 Wochen Vollzeit (abhängig von Qualifizierung)
- **SAP® Anwender: Grundlagen- & Fachtraining** (u.a.: Basis, Personal, Finanzwesen)
  - **Start: monatlich** | Dauer: 3 - 6 Wochen Vollzeit (abhängig vom Modul)
- **Grundlagen Lagerwirtschaft inkl. Gabelstaplerausbildung**
  - **Start: 01. Oktober 2018** | Dauer: 6 Wochen Vollzeit
- **Berufskraftfahrer/-in\* Güter bzw. Personen befördern**
  - **Start: 22. Oktober 2018** | Dauer: jeweils 6 Monate Vollzeit inkl. 2 Monate Betriebspraktikum
- **Pflege & Betreuung - Modulare Qualifizierung nach §53c SGB XI**
  - **Start: 02. November 2018** | Dauer: 16 Wochen Teilzeit inkl. 4 Wochen Betriebspraktikum

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

**DEKRA Akademie GmbH**

Grasweg 23 • 24118 Kiel  
Tel.: 0431.80096-60 • kiel.akademie@dekra.com

Mehr Informationen und weitere Bildungsangebote finden Sie unter:

[www.dekra-akademie.de/kiel](http://www.dekra-akademie.de/kiel)

**DEKRA**  
Alles im grünen Bereich.



Wir suchen ab sofort, vorerst befristet für 1 Jahr:

### Fahrer/-innen (m/w/div)

für die Beförderung von Menschen mit Behinderungen (Minijob bis 450 Euro; Fahrerlaubnis Klasse B: PKW/Kleinbusse, alt: FS Kl. 3 zwingend erforderlich).

### Weitere Auskünfte erteilt:

Herr Schuchardt (Fuhrparkleitung),  
Tel. 0431/ 6484-261.

### Stiftung Drachensee

Personalwirtschaft, Sandra Bartels  
Hamburger Chaussee 219, 24113 Kiel  
[bewerbungen@drachensee.de](mailto:bewerbungen@drachensee.de)  
[www.drachensee.de](http://www.drachensee.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

### Verkaufstalente mit oder ohne Bäckereierfahrung

auf 450-Euro-Basis. Der Einsatz erfolgt größtenteils an Sonn- & Feiertagen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

**Steiskal GmbH & Co. KG**,  
z. Hd. Frau Kahlert  
Radewisch 160, 24145 Kiel

### Mehr Informationen unter:

[baecker-steiskal.de/wir-stellen-ein.html](http://baecker-steiskal.de/wir-stellen-ein.html)

Werde Teil unseres Teams:

### im Service, am Tresen, in der Küche in Voll- und Teilzeit auf 450-Euro-Basis.

Die Bewerbung richtet Ihr bitte an:

[info@kieler-brauerei.de](mailto:info@kieler-brauerei.de); oder per Post an:  
**Kieler Brauerei, Alter Markt 9, 24103 Kiel**

oder kommt einfach gleich persönlich im Restaurant vorbei und vereinbart eine Probeschicht.

Wir freuen uns auf Euch!

**Das Team der Kieler Brauerei**

Bewirb dich jetzt um eine Ausbildung als:

- **Kaufmann/-frau im Groß- und Außenhandel**
- **Fachkraft für Lagerlogistik**
- **Fleischer/-in**
- **Berufskraftfahrer/-in**

zum Ausbildungsstart **01.08.2019**.

Vollständige Bewerbungsunterlagen an:

**CHEFS CULINAR Nord GmbH & Co. KG**  
Mühlendamm 1, 24113 Kiel,  
Tel. 0431/ 6893 - 9410,  
[ausbildung@chefsculinar.de](mailto:ausbildung@chefsculinar.de)

Mehr Informationen unter:  
[www.chefsculinar.de](http://www.chefsculinar.de)

Bewirb dich jetzt um eine Ausbildung als:

- **Kaufmann/-frau im Einzelhandel**
- **Fachverkäufer/-in im Lebensmittelhandwerk (Fleischerei)**
- **Fleischer/-in**
- **Koch/Köchin**

zum Ausbildungsstart **01.08.2019**.

Vollständige Bewerbungsunterlagen an:  
**CITTI Märkte GmbH & Co. KG**  
Mühlendamm 1, 24113 Kiel,  
Tel. 0431/ 6893 - 9411, [ausbildung@citti.de](mailto:ausbildung@citti.de)

Mehr Informationen unter:  
[www.cittimarkt.de/ausbildung](http://www.cittimarkt.de/ausbildung)



## Einbruchschutz zahlt sich aus

Sicherheitstage mit Polizei und polizeilich anerkannten Fachfirmen am 27. Oktober im CITTI-PARK

Anlässlich des „Tags des Einbruchschutzes“ findet am Samstag, dem 27. Oktober, ein Aktionstag im CITTI-PARK statt. Mit dabei sind Polizei, Qualitätsgemeinschaft Sicherungstechnik Nord (QSN) und die polizeilich anerkannten Errichterbetriebe.

Die registrierten Einbruchzahlen der Landespolizei Schleswig-Holstein waren zuletzt 2013 auf einem ähnlich niedrigen Niveau. Im Jahr 2017 wurden 5.492 Einbrüche und Einbruchversuche aufgenommen. Zum Vergleich: zwei Jahre vorher waren es noch 9.095. „Unser Land ist sicherer geworden“, so Hans-Joachim Grote. Der Innenminister betont, dass die zunehmende Eindämmung der Wohnungseinbrüche eine gemeinsame Leistung von Polizei und Gesell-

schaft sei. Der Besuch von Präventionsveranstaltungen der Polizei zum Thema Einbruchschutz sei deutlich gestiegen. Die Förderprogramme für die Verbesserung des Einbruchschutzes würden gut angenommen. In den vergangenen 14 Monaten seien unter Verwendung von Fördermitteln des Landes in Höhe von knapp drei Millionen Euro 2.780 Häuser sicherer gemacht worden.

Polizeidirektor Axel Behrends ruft dazu auf, die Informations- und

Beratungsangebote der Landespolizei zu nutzen. Die Präventionsstellen der Polizei bieten eine Vielzahl von Informationsveranstaltungen an: vom Infostand im Supermarkt bis hin zum Tag des Einbruchschutzes, um auch persönlich zu beraten und zu informieren.

Insgesamt rund 60 Präventionsbeamte hätten im Tagesdienst ungezählte sogenannte aufsuchende Beratungsgespräche nach einem Einbruch oder auch Präventionsstreifen geführt, bei denen die Bürger auf Schwachstellen hingewiesen werden.

Die sicherungstechnische Vor-Ort-Beratung werde durch Fachunternehmer gewährleistet, die als Partner mit der Polizei zusammenarbeiten und eine kostenfreie Beratung anbieten.

Ein wichtiger Bestandteil der Kampagne ist der bundesweite „Tag des Einbruchschutzes“. Unter dem Motto „Eine Stunde mehr für mehr Sicherheit“ findet dieser jährlich zur Zeitumstellung statt, wenn die mitteleuropäische Sommerzeit endet – in diesem Jahr am 28. Oktober. „Nutzen Sie die dadurch gewonnene zusätzliche Stunde, um sich über Einbruchschutz zu informieren und die Sicherheitsempfehlungen der Polizei in Ihrem Alltag umzusetzen.“

Die Hauptveranstaltung der Landespolizei Schleswig-Holstein findet am Samstag, dem 27. Oktober, im Kieler CITTI-PARK statt. Dazu sind der Oberbürgermeister Ulf Kämpfer sowie der Innenminister Hans-Joachim Grote eingeladen.

Fotos: Frahm

## Notfallarmband mit QR-Code

Norddeutsches Start-up erfindet zuverlässige Hilfe für Helfer neu – zu Ihrer Sicherheit

Christoph Schewe und der Hasseer Axel Fünfle sind sicher: Dieses Armband aus Silikon ist in einem Notfall die beste Art, wichtige Informationen an einen Helfer – Arzt, Polizist, Ersthelfer – zu übermitteln.

Hierfür werden vom Träger des Armbandes die Daten hinterlegt, die er für wichtig hält – von den Rufnummern wichtiger Kontaktpersonen bis hin zu medizinischen Dokumenten. Den Umfang der Informationen bestimmt jeder selbst. Die Aufschrift „scan4help.me“ fordert einen Helfer intuitiv dazu auf, den auf dem Band befindlichen QR-Code mit seinem Smartphone zu scannen.

So können die Informationen im Handumdrehen von einer persönlichen Internetseite abgerufen werden – und das weltweit. Die Anwendungsgebiete für diese Technik sind vielfältig: Kinder, die die Handynummern ihrer Eltern am Handgelenk tragen, Sportler, die häufig keine Möglichkeit für

die Unterbringung von Papieren in ihrer Kleidung haben, schätzen es, das HELVERband zu tragen. Noch mehr sind chronisch Erkrankte froh, dass im Notfall behandelnde Ärzte schnell alle relevanten Informationen über sie bekommen. Angehörige Hilfsbedürftiger sind beruhigter, wenn sie wissen, daß ein HELVERband den schnellen Kontakt zu ihnen ermöglicht.

Die Idee zu diesem Produkt kam Christoph Schewe und Axel Fünfle, einem Berufsfeuerwehrmann/Notfallsanitäter und einem IT-Spezialisten, als sie selbst auf der Suche nach einer Möglichkeit waren, Helfern lebenswichtige Daten sicher zur Verfügung zu stellen. „Wir suchten etwas, das



Christoph von HELVER

Axel von HELVER

unserem Willen sicher Geltung verschafft – besonders in dem Moment, wenn wir uns nicht selbst äußern können!“, so die beiden Gründer.

Schnell merkten sie, dass sie es selbst erfinden mussten. Seit diesem Zeitpunkt im Jahr 2013 und der Gründung der Firma HELVER wurde das Silikonband, aber auch die Technik dahinter immer weiter perfektioniert. Inzwischen steht das Band in vielen Größen und in trendigen Farben zur Verfügung. Interessiert? Auf der Webseite des Start-ups finden Sie weitere Ant-

worten auf Fragen wie z.B. zur Sicherheit und Verfügbarkeit der Daten sowie einen Online-Shop. Sollten Fragen offenbleiben, steht das freundliche HELVERteam gern auch per E-Mail zur Verfügung.



**HELVER**  
Wittingerstr 136b  
29223 Celle  
Telefon 0176/22 09 32 68  
www.helver.de



Fotos: HELVER

Die Beschriftung des stylish aussehenden HELVERband leitet die Helfer direkt an



### Einbruchschutz für Ihre Fenster

In der dunklen Jahreszeit mit Sicherheit sparen!

**Fenster + Türen Ausstellung**

Besuchen Sie uns in Kiel:  
Theodor-Heuss-Ring 56, 24113 Kiel  
Tel.: 04 31/66 111 99

- Mehr Sicherheit**
- Rundum Einbruchschutz**
- Attraktives Aktions-Paket\***



Erfahren Sie mehr unter [fensteraktion.rekord.de](http://fensteraktion.rekord.de)



### Elektro Voesch GmbH

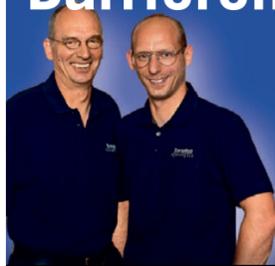


Fachbetrieb der  
Sicherungstechnik

EDV- und Alarmanlagen  
Installation und Reparatur  
Telefon-, Sprech-, und Antennenanlagen

Sophienblatt 48a · 24114 Kiel  
Tel. 0431 - 61571 · Fax 0431 - 63160  
[www.elektro-voesch.de](http://www.elektro-voesch.de)  
E-Mail: [info@elektro-voesch.de](mailto:info@elektro-voesch.de)

## Barrierefrei wohnen.



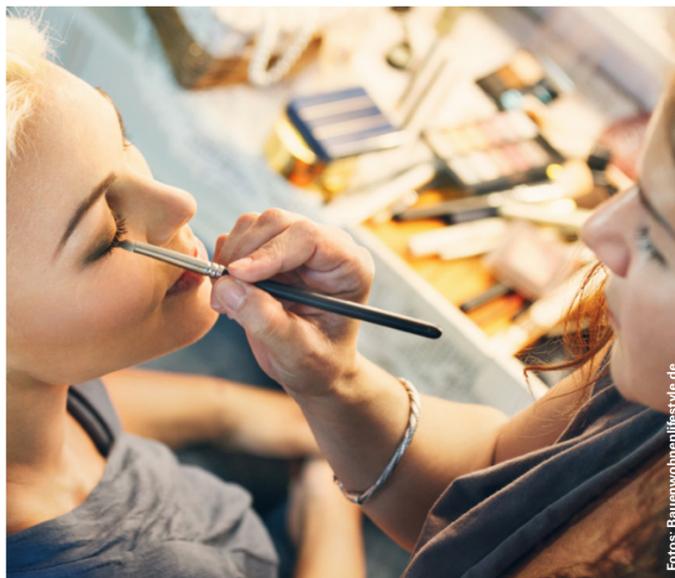

50

Fenster nach Maß

Telefon: (0 43 40) 5 09 · [www.fornefett.de](http://www.fornefett.de) · [info@fornefett.de](mailto:info@fornefett.de)

# Marktplatz der Möglichkeiten

„Bauen – Wohnen – Lifestyle“ vom 26.–29. Oktober in der Sparkassen-Arena Kiel



Fotos: Bauenwohnenlifestyle.de

Zum 23. Mal lädt im Oktober Norddeutschlands größte Endverbrauchermesse „Bauen – Wohnen – Lifestyle“ nach Kiel zum Stöbern, Staunen und Entdecken ein. Über 130 Aussteller präsentieren dann ihre Angebote und Produkte rund um Leben, Wohnen und Freizeit.

Wer am letzten Oktoberwochenende Lust auf einen Einkaufsbummel der besonderen Art hat oder besondere Inspirationen für Haus, Garten und Genuss sucht, ist bei der Messe „Bauen – Wohnen – Lifestyle“ genau richtig. Denn dort präsentieren regionale Aussteller ihr Sortiment, aktuelle Produktrends und Anregungen rund um Hausbau, Inneneinrichtung, Freizeit und Lifestyle. Besucher finden auf der Messe viele Impulse für kreative Lebensfreude und -perspektiven. Abgerundet wird das Angebot mit einem spannenden Rahmenprogramm – an beiden Tagen finden Vorträge zu vielfältigen Themen statt.

Verschiedene Produkte zur Gestaltung der eigenen vier Wände und abwechslungsreiche Lifestyle-Angebote – das trifft das Erfolgskonzept der Messe auf den Punkt. Auch in diesem Jahr können die Besucher wieder nach Herzenslust stöbern, suchen und sich inspirieren lassen. Von verschiedenen Lifestyle-Themen über dänische Möbel, innovative Kunst und Gartengestaltung bis hin zu Beleuchtungskonzepten, Küchen und ganzen Häusern. Dazu gibt es Tipps, Trends und Mode.

## Inneneinrichtung und Immobilien

In der Einrichtungsabteilung erwarten die Besucherinnen und Besucher aparte Wohninspirationen mit den bekannt attraktiven Design-Möbeln aus Dänemark. Neue Akzente für die Küche gibt es in der Küchenschmiede, und bei BORA erleben Sie während der gesamten Messe spannende Kochevents. Wi Design zeigt individuelle Möbel aus Mooreiche, und für alle, die sich für exklusive Immobilien im In- und Ausland interessieren, sind die Makler der Agentur Von Poll Immobilien als der richtige Ansprechpartner vor Ort.

## Haus und Garten

Für Garten- und Naturliebhaber ein absolutes Muss: Ein Besuch bei den Spezialisten für Garten- und Anlagengestaltung Jens Matthiesen, Oswald Gärten, Mima Gala Bau sowie Alfred Kath & Söhne. Tipps zur trendigen skandinavisch-nordischen Wohnkultur gibts bei den Holzhauspezialisten von Polar Life Haus und Panbo Huse. Und für alle, die es massiver mögen, bieten Haus Compagnie, Jakschthaus, Vodies Massivhaus und Allkaufhaus ausgefeilte Wohn-



Die Bauen-Wohnen-Lifestyle-Messen des dänischen Veranstalters Compass Fairs verstehen sich auch als Genuss-Event

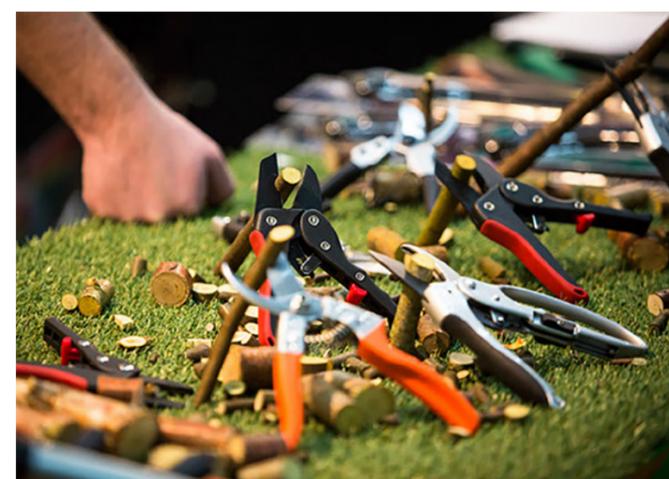
träume und spannende Konzepte für den modernen, massiven Hausbau. – Beginnen Sie jetzt die Planungen für Ihr neues Heim, die Experten beraten Sie auf der Kieler Messe gern persönlich.

## Lifestyle und Genuss

Viel zu entdecken gibt es in der Lifestyle-Abteilung der Messe: von Pelzen und Schmuck über Beauty und Wellness bis hin zu Golf und Urlaub. Für Gourmets gibt es Käse und leckere Weine, erlesene Öle und Grappas. Im Bistro werden Bier vom Fass und leichte Weine mit leckeren Spezialitäten serviert. Geöffnet ist am Freitag von 12–17 Uhr, Samstag und Sonntag von 10–17 Uhr. Der Eintritt beträgt fünf Euro pro Person, Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren frei. Weitere Informationen unter [www.bauenwohnenlifestyle.de](http://www.bauenwohnenlifestyle.de).



Viele Innovative Produkte für Ihren privaten Spa-Bereich können Sie auf der Messe in Aktion erleben



Nicht nur sehen, auch begreifen: die Messe lädt zum Ausprobieren ein

Entdecken Sie unsere Ideen für Ihre Zukunft!



Besuchen Sie uns auf der Messe „Bauen-Wohnen-Life-style“ vom 26.-28.10.18 in der Kieler Sparkassen-Arena, Stand 113, Fr. 12-17 Uhr, Sa. u. So. 10-17 Uhr, Freikarten bei uns erhältlich!

Zukunftsweisende Heizsysteme und regenerative Energien – wir beraten Sie gerne.



Lischewski Versorgungstechnik GmbH  
Ellerbeker Weg 64-66 | 24147 Kiel  
Tel. 0431-781216 | 04343-4249030 (Laboe)  
[www.lischewski.de](http://www.lischewski.de) | [info@lischewski.de](mailto:info@lischewski.de)



★ in Kooperation mit Fraunhofer IML

# BEMBÉ PARKETT



Verlegen · Abschleifen · Renovieren  
Parkett · Vinyl · Laminat  
Reinigung & Pflege

Parkett Studio Kiel  
Deliusstraße 11 • 24114 Kiel • Tel. 04 31 - 18 01 14  
[kiel@bembe.de](mailto:kiel@bembe.de) • [www.bembe.de](http://www.bembe.de)



**Tischlerei-Service**

Sven Bünz-Schwieters  
Hamburger Chaussee 18a  
21413 Molfsee  
Tel.: 04347 / 55 46  
Fax: 04347 / 9029981  
Mobil: 0177 / 224 57 23  
E-Mail: [svn.buenz-schwieters@web.de](mailto:svn.buenz-schwieters@web.de)

Innenausbau  
Fertigparkett  
Fenster  
Möbelbau  
Schleifböden  
Laminat  
Haus- u. Innentüren  
Wartung uvm.

## ROHRREINIGUNG

WC · Bad · Küche - sofort wieder frei  
**Tel. 0431 / 56 34 32**

Ihr kompetenter und umweltfreundlicher Partner für ganz Schleswig-Holstein

**365 Tage - 24 Stunden einsatzbereit!**

**Onyx Rohr- und Kanal-Service GmbH**

Braunstraße 11  
24145 Kiel

Ein Unternehmen von



### Erste-Hilfe-Kurse

Am 6. Oktober sowie 20. Oktober von 9–17 Uhr und am 16. Oktober von 8–16 Uhr bietet der Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) einen Erste-Hilfe-Grundkurs mit neun Unterrichtseinheiten an. Zusätzlich zum Angebot in Kiel wird am 13. Oktober der gleiche Kurs in Rendsburg angeboten. Weiter vertiefende Kenntnisse werden am Samstag, dem 18. Oktober, von 8–16 Uhr in einer Erste-Hilfe-Fortbildung vermittelt. Zusätzlich bietet der ASB am 27. Oktober von 9 bis 12.30 Uhr einen Erste-Hilfe-Kurs am Hund an. Anmeldungen sind telefonisch unter 0431/ 661650 möglich. Weitere Informationen zu Details und Teilnahmegebühren erhalten Sie unter [www.kiel.asb-sh.de](http://www.kiel.asb-sh.de).

### ASB-Flohmarkt

Am Dienstag, dem 2. Oktober, findet von 14–16 Uhr der beliebte ASB-Flohmarkt statt. Bei der ASB-Geschäftsstelle in der Hamburger Chaussee 90 wird auf dem Hinterhof geschnüstert und gestöbert.

### Samariter-Küche

Am 27. Oktober findet wieder die gesellige Samariter-Küche statt. Von 11.30 bis 13 Uhr steht die wohlthuende gemeinsame Mahlzeit im Mittelpunkt. Spenden sind willkommen, um eine Anmeldung unter Telefon 0431/ 661650 wird gebeten.



Geht 2019 ans Netz: das „Küstenkraftwerk K.I.E.L.“

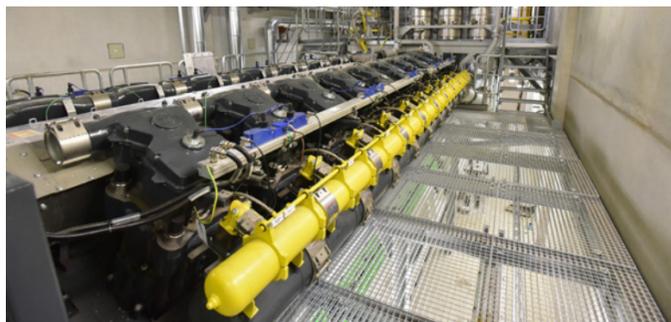
Foto: Stadtwerke Kiel

## Wärme aus der Nachbarschaft

Fernwärme ist zuverlässig und ökologisch sinnvoll

Mit sechs Kraft- und Heizwerken verteilen die Stadtwerke Kiel über ein 376 km langes Leitungsnetz Wärme in der Stadt. Für viele Haushalte eine ökologisch sinnvolle Alternative zur eigenen Therme.

Die Vorteile der Fernwärme sind vielfältig. Dazu gehören unter anderem Kostenersparnisse bei Wartung und Schornsteinfeger,



Jeder der 20 Gasmotoren ist in weniger als fünf Minuten auf Vollast, das erlaubt flexible Reaktionen auf die Netzsituation

Neubau und Reparatur von Gas-, Öl- und Fernheizungen. Wartung und Kundendienst.

Unser Notdienstmonteur steht Ihnen auch an Sonn- und Feiertagen zur Verfügung

**W. SIERWALD ING.**  
**HEIZUNGSBAU GMBH**

Diesterwegstraße 33, 24113 Kiel, [www.sierwald.de](http://www.sierwald.de)  
Telefon und Notdienst (0431) 68 22 18

**TRIO HAUSTECHNIK** GmbH  
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR



Ihr zuverlässiger Partner für Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärinstallation.

Rendsburger Landstraße 367 Telefon (0431) 33 01 89-0  
24111 Kiel-Russee (0431) 33 33 20  
info@trio-haustechnik.de Telefax (0431) 33 20 34

Geschäftsführer: Roswitha Sterling, Jürgen Rixen



Der Elektrodenkessel erweitert die Erzeugungsmöglichkeiten für die Fernwärme. Vergleichbar mit einem „Durchlauferhitzer“ erzeugt die Anlage heißes Wasser aus Strom

der Komfort eines umfassenden Service sowie die Platzersparnis in den eigenen vier Wänden. Deshalb entscheiden sich auch in Kiel immer mehr Menschen für diese Form der Energieversorgung. In der Landeshauptstadt wird Fernwärme gegenwärtig noch attraktiver: In der Vergangenheit nutzten die Stadtwerke zwei unterschiedliche Technologien, um ihre Fernwärmekunden in Kiel zu versorgen. Nun wird endgültig von Dampf auf

das effizientere Heizwasser umgestellt, so ist die Fernwärmeverorgung nun noch umweltschonender. Niedrigere Temperaturen und fortschrittlichere Isoliermaterialien reduzieren die Wärmeverluste. Und das spart Energie. Mit dem neuen Küstenkraftwerk wird im kommenden Jahr das kohlebasierte Gemeinschaftskraftwerk abgelöst. Seine 20 flexibel einsetzbaren Gasmotoren leisten einen wichtigen Beitrag zur Energiewende und zum

Umweltschutz. Dank Kraft-Wärme-Kopplung sinkt der CO<sub>2</sub>-Ausstoß in Kiel um 70 Prozent gegenüber dem Vorgängerkraftwerk. Die öffentliche Hand und die Stadtwerke fördern den ökologisch sinnvollen Umstieg in das Fernwärmenetz. Unter [www.stadtwerke-kiel.de](http://www.stadtwerke-kiel.de) erfahren Sie, wie die finanzielle Unterstützung aussieht. Fragen beantwortet das Fernwärme-Team der Stadtwerke unter der Telefonnummer 0431/ 5943585.

### Feiern bei der „Special Dance Night“

Am 19. Oktober 2018 laden die Stiftung Drachensee und das Kultur- und Kommunikationszentrum Pumpe in Kiel von 19–23 Uhr zum inklusiven Tanz bei der „Special Dance Night“. Gefeiert wird zu aktuellen Charts und dem Besten aus Rock und Pop. Der Eintritt (ab 18 Jahre) beträgt 3 Euro. Die „Special Dance Night“ ist eine offene Veranstaltung für Menschen mit und ohne Behinderungen. Der Veranstaltungsort (Haßstraße 22, 24103 Kiel, Roter Salon) ist barrierefrei zugänglich. Um Anmeldung unter 0431/ 661650 wird gebeten.

### Flohmarkt in Neumeimersdorf

Die KiTa Einstein veranstaltet den 18. Kinder- und Babyflohmarkt am Samstag, dem 27. Oktober 2018 von 10–14 Uhr im Grönhorst 10 in Kiel-Neumeimersdorf. Die Cafeteria lädt mit Kuchen, Kaffee und Snacks zum gemütlichen Verweilen ein. Vom Erlös werden besondere Anschaffungen für die Kinder der KiTa getätigt.

### Frühstück op platt

Im Gemeindehaus der Michaeliskirchengemeinde findet am 10. Oktober um 10 Uhr das nächste plattdeutsche Frühstück statt. Bei Interesse sind Sie und ihre plattdeutschen Geschichten herzlich willkommen. Die Anmeldung erfolgt unter der Telefonnummer 0431/ 685342 in der Begegnungsstätte in Michaelis.

Ch. Ottow  
**ttow**

SEIT 1998 FÜR SIE DA!  
FLEXIBEL. KOMPETENT. KIEL. PREETZ.



Heizung · Sanitär · Bad · Küche

MEISTERBETRIEB  
FIXTERMINE  
FESTPREISE  
WARTUNGSGARANTIE  
SAUBERKEIT

GUTZET.design@2018

[www.ottow.de](http://www.ottow.de)

# Raus in den Garten – jetzt ist Pflanzzeit

Gestalten Sie mit Blumenzwiebeln schon jetzt den nächsten Frühling

Der Herbst steht vor der Tür und damit auch die Pflanzzeit von Blumenzwiebeln und Knollen. Tulpen, Narzissen und Krokusse, aber auch Schneeglöckchen, Allium oder Hyazinthen kommen ab Ende September in den Boden. Denn die runden Kraftpakete benötigen die Kälte des Winters für ihre Entwicklung.

Die Zwiebeln und Knollen von Frühlingsblumen unterscheiden sich sehr in ihrer Größe: bei Schneeglöckchen sind sie ganz klein, die Zwiebeln des Allium ungleich größer. Von ihrem Umfang hängt auch die Pflanztiefe ab. „Als Faustregel gilt, das Loch sollte mindestens zweimal so tief sein wie die Zwiebel dick ist“, betont Carlos van der Veek von Fluwel. „Natürlich gibt es auch Abweichungen. Bei Tulpen rate ich beispielsweise dazu, sie mindestens 15 Zentimeter tief zu pflanzen, damit sie einen guten Stand haben, und Schneeglöckchen, auch wenn ihre Zwiebeln sehr klein sind, sollten mindestens zehn

Zentimeter tief gesetzt werden.“ Der Großteil der frühblühenden Zwiebel- und Knollenpflanzen mag es sonnig bis halbschattig. Doch es gibt auch schattenliebende Frühblüher, wie Erythronium revolutum, als weißer Hundszahn bekannt. Echte Sonnenkinder dagegen sind Allium oder Krokusse.

#### Pflanzen leicht gemacht

Jetzt könnten einige Gartenbesitzer denken, Blumenzwiebeln zu pflanzen sei eine schwierige Angelegenheit, doch das täuscht. Neben Standort und Pflanztiefe ist kaum noch etwas zu beachten. Die Frühblüher gedeihen in jedem



Auch die Zwiebeln der Tulpe ‚Drumline‘ kommen jetzt in den Boden

normalen Gartenboden und in jeder Blumenerde. Auch Düngen ist überflüssig, da die Knollen und Zwiebeln genügend Nährstoffe gespeichert haben, um auszutreiben. Man muss nur mit einem Schaufelchen ein Loch ausheben und die runden Kraftpakete hineinsetzen. Bei einer Pflanzung im Topf sollte das Gefäß ein Wasserabzugsloch haben, damit keine Staunässe entsteht.

Doch das wars dann auch schon: Mit diesen wenigen Handgriffen ist der „Grundstein“ für ein blühendes Frühjahr gelegt. „Wir schicken die Blumenzwiebeln und Knollen übrigens erst ab Ende September zu unseren Kunden“, betont der Niederländer van der Veek. „Ein früheres Versenden ergibt einfach keinen

Sinn. Denn die Zwiebeln brauchen Zeit, um in ihrem Innern alles für ein gutes Wachstum anzulegen. Außerdem ist es zu einem früheren Zeitpunkt noch zu warm zum Pflanzen und die Wurzeln würden im Boden nur schlecht wachsen.“ Daher heißt es, sich noch ein wenig in Geduld zu üben, bevor man zum Schaufelchen greift. Die Tulpen und Narzissen, die Krokusse und Allium – sie alle werden es danken ... im Frühjahr, wenn sie im Garten erscheinen und farbenfroh das neue Jahr willkommen heißen.

Die Pflanzzeit der Frühlingsblumen reicht von Ende September bis in den späten November. Bis dahin können Sie den Frühling nach Lust und Laune mit Blumenzwiebeln und Knollen gestalten.



Mit einem Schaufelchen ein kleines Loch ausheben und die Zwiebeln hineinsetzen – das blühende Frühjahr dankt

## Pflanzzeit OUTLET-VERKAUF in Groß Vollstedt

Täglich  
geöffnet  
auch So. 11–16 Uhr

Große Auswahl – kleine Preise  
Heide, Rispenhortensien, Stauden,  
Rhododendron, Obst- und Ziergehölze,  
Bodendecker, Heckenpflanzen u. v. m.

**P.S. Gartenbau GmbH**  
24802 Groß Vollstedt · Dorfstraße 2a  
direkt an der A7 Abfahrt Warder/Westensee  
aus Kiel: A210 Ausfahrt Achterwehr, Richtung Westensee  
☎ 04305/99 29 20 · Mo.–Sa. 8–18 Uhr, So. 11–16 Uhr

# Saison-Ausklang: rechtzeitig frostsicher

Herbstliche Gartenvorbereitungen für den Winter dürfen jetzt langsam starten

Nicht nur im Frühjahr, auch im Herbst gibt es im Garten eine Menge zu tun. Ob es um das Ausbringen von schützendem Rindenmulch geht oder das alljährliche Zurückschneiden von Sträuchern – wer seinen Garten fit für die kalte Jahreszeit machen möchte, sollte bereits im Oktober die ersten Arbeiten abgeschlossen haben.

#### Rindenmulch als Winterschutz

Rindenmulch ist ein wahrer Alleskönner für den Garten. Im Sommer bewahrt er den Boden vor Austrocknung und verringert Unkraut. Im Winter hält Rindenmulch den Boden warm und schützt empfindliche Pflanzen vor Frost. Bei starken Regenfällen schützt er zudem vor Erosion. Bevor Gartenbesitzer den Mulch im Herbst auf ihre Beete auftragen, sollten sie jedoch darauf achten, etwaiges Unkraut zu entfer-

nen und den Boden mit einem Spaten aufzulockern. Bei flachwurzeln Pflanzen empfiehlt sich zudem, vor dem Streuen von Rindenmulch 40 bis 80 Gramm Hornspäne pro Quadratmeter aufzutragen. Schädlicher Stickstoffmangel lässt sich so verhindern. Anschließend kann der Mulch etwa fünf bis sieben Zentimeter hoch geschichtet werden. Gartenbesitzer sollten beim Kauf von Rindenmulch jedoch beachten, dass es keine gesetzliche



Auflockern und Hornspäne nicht vergessen!

Regelung zur Beschaffenheit von Rindenmulch gibt – nicht immer besteht Rindenmulch daher auch aus echter Rinde. Das RAL-Gütezeichen Substrate für Pflanzen bietet hier eine gute Orientierungshilfe für hochwertigen Rindenmulch.

#### Letzte Schnitтарbeiten

Der Herbst ist die ideale Jahreszeit, um Stauden und Sträucher zurückzuschneiden. Brombeersträucher sollten zum Beispiel stets im Spätherbst gestutzt werden, damit sie im nächsten Jahr gut tragen. Während in der Zeit vom ersten März bis zum 30. September Hobbygärtner auf einen Heckschnitt verzichten sollten, um keine nistenden Vögel zu stören, können die meisten Hecken im Oktober einen gründlichen Rückschnitt vertragen.

Hier ist allerdings darauf zu achten, dass die Temperaturen über fünf Grad liegen, um Schäden an der Pflanze zu vermeiden.

#### Herbstpflege für den Rasen

Auch der Rasen benötigt vor der kalten Jahreszeit etwas Pflege, soll er im Frühjahr erneut kräftig sprießen. Sinnvoll ist das Aufbringen einer dünnen Schicht besonders kaliumhaltigen Düngers. Dieser macht den Rasen widerstandsfähig gegen Frostschäden. Der Oktober bietet zudem die letzte Gelegenheit, um kahle Stellen im Rasen auszubessern. Hierfür wird auf Kahlstellen die entsprechende Rasensamenmischung gegeben und die Nachsaat dünn mit Humuserde abgedeckt. Dann kann der Winter kommen. RAL



Herbstlicher Rückschnitt vermeidet Frostschäden

ABFALLWIRTSCHAFTSZENTRUM RASTORF GmbH & Co. KG



- Abfallentsorgung • Kompostierung
- Bauschuttrecycling • Wertstoffhof
- Verkauf von Sand und Kies

Hoheneichen 20 • 24211 Rastorf

**AWZ**  
direkt an der B 202

Tel. (0 43 07) 8 36 70  
Fax (0 43 07) 80 25  
www.awz-rastorf.de

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 7.00-16.30 Uhr  
Sa. 7.00-11.30 Uhr

Jetzt Taschengeld aufbessern!

Zeitungsausträger/-in  
(Schüler/-in ab 13 Jahre)  
im Bereich Hassee, Vieburg,  
und Schulensee gesucht



**KIEL LOKAL**

Meldet Euch unter Telefon 0431/ 26 09 32-47



## Elektro-Gesetz verwandelt Schrankwand und Schuhe in E-Schrott

Hätten Sie's gewusst? Was Strom führen kann, gehört nicht in den Hausmüll

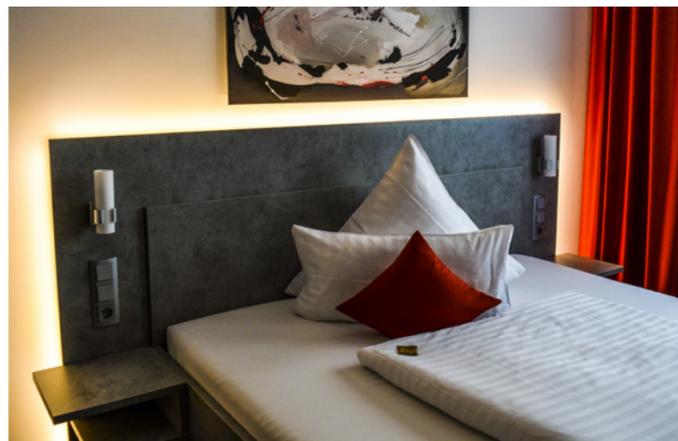
Damit beim Abfall alles ordentlich zugeht, gibt es Gesetze und Verordnungen. So schreibt das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) vor, dass alles, durch das Strom fließt, kein ordinärer Abfall ist.

Elektro-Altgeräte dürfen also nicht im Restabfall landen, sondern müssen getrennt gesammelt und recycelt werden. Als zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb ist der Abfallwirtschaftsbetrieb Kiel (ABK) die beste Anlaufstelle in der Landeshauptstadt.

Am 15. August ist der „offene Anwendungsbereich“ (Open Scope) des ElektroG in Kraft getreten. Dieser bringt sowohl für den ABK als auch für die Kielerinnen und Kieler zahlreiche Neuerungen mit sich. Bis auf ausdrücklich im ElektroG genannte Ausnahmen fallen nun grundsätzlich alle Produkte mit elektrischen und elektronischen Funktionen unter die Entsorgungsregelungen für Elektrogeräte. Das betrifft auch Produkte wie LED-beleuchtete Schuhe und Möbel mit integrierter Beleuchtung.

Beleuchtete Bücherwände oder Sofas mit integrierter Qi-Ladefunktion fallen allerdings nur dann unter das ElektroG und gehören in die Getrennt-Sammlung, wenn sich die elektrischen

Teile nicht schadlos ausbauen lassen – dies ist jedoch der Regelfall. Die elektronischen Bauteile nimmt der ABK ebenso kostenlos entgegen wie defekte Rasierapparate, Stabmixer, Batterien und Waschmaschinen oder den Kaffee-Vollautomaten, der sich mit einem letzten dampfenden Seufzer verabschiedet hat. Auch ausgedienten Fitnessarmbändern, Navigationsgeräten oder Smartphones nimmt sich der ABK an.



Licht-Design bedeutet am Ende oft eine aufwendige Entsorgung

Weitere Informationen zur ordentlichen Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Interessierte im ABK-Kundenzentrum unter der Kieler Telefonnummer 5854-0 oder im Internet unter [www.abfall-a.de](http://www.abfall-a.de).

### Anlaufstellen für Elektroschrott

Das Wertstoff-Zentrum Kiel in der Clara-Immerwahr-Straße 6 im Gewerbegebiet Wellsee ist von Montag bis Mittwoch und am Freitag von 9–17 Uhr sowie am langen Donnerstag von 10–18 Uhr und am Sonnabend von 9 bis 14.30 Uhr geöffnet.

Der ABK-Wertstoffhof in der Daimlerstraße 2 ist geöffnet am Montag, Mittwoch und Freitag von 8–16 Uhr sowie am Sonnabend von 8.30 bis 14 Uhr. Die Schadstoff-Sammelstelle in der Gutenbergstraße 57 ist am Montag von 8–18 Uhr geöffnet. Weitere Öffnungszeiten sind Dienstag bis Donnerstag von 8–16 Uhr; Freitag von 8–13 Uhr und am ersten Sonnabend im Monat von 9–12 Uhr.

## Verreisen ohne böse Überraschungen

Ergreifen Sie jetzt rechtzeitig Maßnahmen gegen Einbrüche

Auch wenn die Einbruchzahlen rückläufig sind – die Gefahr, Opfer eines Eigentumsdelikts zu werden, ist weiterhin groß. Das gilt vor allem bei Abwesenheit in der dunklen Jahreszeit, nutzen Ganoven doch die früh einsetzende Dämmerung, um sich unbemerkt Zutritt zu fremden Häusern zu verschaffen.

Sie profitieren davon, dass ein Großteil der Eigenheime in Deutschland kaum über Sicherheitstechnik verfügt. Dabei ist die Ausrüstung beispielsweise mit einer Alarmanlage auch kurzfristig noch möglich, um den Einbruchschutz im Altbau rechtzeitig zur dunklen Jahreszeit auf ein technisch modernes Niveau zu bringen. Hausbesitzer, die jetzt investieren, können zudem von staatlichen Fördermitteln profitieren. Das Thema Sicherheit wird jedoch von vielen Immobilieneigentümern sträflich vernachlässigt, bestätigt Ralf Mikitta, Sicherheitsberater des Verbandes für Wohneigentum

Baden-Württemberg und Experte beim Anbieter Micycle: „Viele tun erst dann etwas, wenn sie bereits einmal Opfer eines Einbruchs geworden sind. Schließlich beschäftigen die psychischen Folgen viele Opfer noch über Monate und länger.“ Ein vorbeugender elektronischer Schutz kann vor dieser Erfahrung bewahren. Technisch ausgereifte Lösungen wie etwa die „Listener“-Alarmanlagen aus der Schweiz wurden entwickelt, um Einbruchversuche rechtzeitig zu erkennen und dann die Täter durch laute Alarmtöne in die Flucht zu schlagen, bevor sie überhaupt ins Eigenheim gelangen können.



Rechtzeitiger, lauter Alarm kann das Eindringen verhindern

Foto: Abus

„Vor allem typische Schwachstellen wie Fenster und Türen im Erdgeschoss sowie leicht zugängliche Fenster und Balkontüren im Obergeschoss sollte man entsprechend absichern“, erklärt Mikitta weiter. Bei Funkanlagen sei dazu noch nicht einmal die nachträgliche Verlegung von Steuerleitungen erforderlich.

### Smarte Sicherheit

Unter dem Begriff Smart Home halten neue Techniken Einzug in den Einbruchschutz, vor allem die weltweite Übertragung von Daten bietet echten Mehrwert. So erlauben etwa IP-Kameras noch unter Palmen den beruhigenden Blick in die heimischen Räume, Apps zeigen Messdaten verschiedener Sensoren an. Lassen Sie sich von den bei der Polizei registrierten, qualifizierten Fachrichtern zu einer individuellen Lösung beraten





**Reisebüro  
sonnenklar**  
viel. mehr. urlaub.

ihre EXPERTEN FÜR FAMILIENREISEN

**Sonnenklar Reisebüro  
Weiß Reisen GmbH**  
Winterbeker Weg 44 · 24114 Kiel  
Tel.: 0431/ 38 67 96 56  
Fax: 0431/ 38 67 96 55  
**Öffnungszeiten:**  
Montag–Samstag 9.00–20.00 Uhr  
[plazacenter-kiel@sonnenklar.de](mailto:plazacenter-kiel@sonnenklar.de)  
[www.sonnenklar-reisebuero.de/  
plazacenter-kiel](http://www.sonnenklar-reisebuero.de/plazacenter-kiel)















# Klasse statt Masse

Nicht nur zum Endspurt der Grillsaison: lieber hochwertiges Fleisch statt Billigware



## Marinierter Lachs

Mit einer saftigen und pikanten Note ist der marinierte Lachs ein Geschmackserlebnis auf jedem Grill. Für vier Portionen wird **1 kg Lachsfilet** benötigt, entgrätet und mit Haut. Für die Herstellung der Marinade wird jeweils **1 TL schwarzer Pfeffer** und **1 TL Meersalz** zusammen mit **3 EL dunkler Sojasoße**, **10 EL Olivenöl** und **3 EL Zitronensaft** verrührt.

Hinzu kommen **2 gehackte Knoblauchzehen**, **2 EL Teriyakisoße** und **1 EL Chilisoße** für die Würze. Den Lachs mindestens drei Stunden in der Marinade einlegen, damit die Grillmarinade Zeit hat, in den Fisch einzuziehen. Abtropfen lassen und zum Schluss mit **4 EL braunem Rohrzucker** bestreuen. Weitere Rezepte rund ums Grillen finden Sie unter [www.chefkoch.de](http://www.chefkoch.de).

Die meisten Hobby-Grillmeister haben ihre eigenen Vorlieben, was das Grillzubehör und Grillgut angeht. Einige setzen auf Gas, andere nutzen Kohle oder Feuerholz, um ihr Grillgut zu garen. Das Entscheidende ist jedoch, was letztendlich auf dem Teller landet.

**F**leisch wird immer günstiger. Das kann leicht dazu verleiten, mehr davon zu essen. Die Qualität des Fleisches und die Haltung der Tiere, die verarbeitet werden, lassen dabei in den meisten Fällen sehr zu wünschen übrig. Grund genug um bei der liebsten Sommer-Beschäftigung der Deutschen

auf Klasse statt Masse zu setzen. Schauen Sie doch mal wieder in der Metzgerei um die Ecke vorbei, anstatt beim Grillen auf eingeschweißte Steaks und Würstchen zurückzugreifen. Die Ware ist beim Fleischer Ihres Vertrauens von hoher Qualität, meist kann er Ihnen die Herkunft persönlich erklären.



**Weniger ist manchmal mehr**  
Oft kauft man zu viel und es bleibt einiges übrig, manches davon landet zwei Tage später dann im Müll. Statt also günstige Discounterprodukte in Massen zu kaufen, genießen Sie lieber erstklassiges Fleisch in der richtigen Menge. ON

## Für Sie vor Ort in Russee



### Fleischerei Albrecht

Rübenmus und Kohlrouladen aus eigener Herstellung

Tel.: 0431/690183  
Rendsburger Landstraße 361  
24111 Kiel



### Fischmix

Frischfisch & Räucherfisch  
Salate aus eigener Herstellung und Marinaden  
**Spezialitäten:** Aal in Sauer, Lachs in sauer und Räucherlachsöl  
Mittwoch von 7.30–13.00 Uhr  
Vor der Fleischerei Albrecht

## Der Weg zum Traumbad

In drei Schritten individuell geplant und perfekt umgesetzt



1. Vorher



2. 3D-Planung

Mit den Experten der Andreas Paulsen BäderWelten ist der Weg zum Traumbad kein Problem. Ob klein oder groß, kindgerecht oder barrierefrei – die Badfachberater finden für jedes Bad eine optimale Lösung

### 1. Bedarfsanalyse

Bei einem ersten Beratungsgespräch werden Ihre individuellen Bedürfnisse ergründet. Soll es ein Gäste-WC, ein familienfreundliches oder barrierefreies Bad werden, oder doch lieber ein Luxusbad? Das liegt ganz an Ihnen – mit den Badexperten stellen Sie Ihr

Traumbad zusammen. Idealerweise bringen Sie bereits den Grundriss des Bades mit den Maßen und vorhandenen Objekten mit.

### 2. Beratung

Nun geht es richtig los. Lassen Sie sich von den umfangreichen Ausstellungen bei Andreas Paulsen

inspirieren. In über 60 Ausstellungsbädern werden Produkte verschiedener Hersteller präsentiert, viele davon können sie in Funktion erleben. Nachdem die Vorabplanung durch einen Fachhandwerker auf die Umsetzung überprüft wurde, erfolgt eine 3D-Planung.

### 3. Umsetzung

Wenn alle Wünsche zu Ihrer Zufriedenheit geklärt sind, vergeben Sie den Auftrag an Ihren Fachhandwerker. Dieser koordiniert dann mit Ihnen die Umsetzung.



3. Nachher

**ANDREAS PAULSEN**  
Die schönsten BäderWelten seit 1879



DEUTSCHES INSTITUT  
FÜR SERVICE-QUALITÄT  
GmbH & Co. KG  
**1. PLATZ**  
Testsieger  
Badaussteller  
Service  
TEST Mai 2017  
12 Filialisten  
[www.disq.de](http://www.disq.de)  
Privatwirtschaftliches Institut

BESUCHEN SIE UNSERE BADAUSSTELLUNGEN

24109 Kiel · Wittland 14 - 18 · Tel. 0431 - 5863 0 | 24537 Neumünster · Rendsburger Straße 80 · Tel. 04321 - 185 0

[www.baederwelten.de](http://www.baederwelten.de)

# DER GRÖSSTE **ALLER ZEITEN** SORTIMENTS WECHSEL

BIS ZU **30%** REDUZIER

BIS ZU **40%** REDUZIER

BIS ZU **50%** REDUZIER

BIS ZU **60%** REDUZIER

BIS ZU **70%** REDUZIER

**RIESEN AUSWAHL an Speisezimmern!**

Systemprogramme, Eckbankgruppen, Einzelstühle, Beimöbel u.v.m.

**MÖBEL BRÜGGE**

*preiswert und sympathisch*

## Chartstürmer kommt nach Kiel

KIEL LOKAL präsentiert das Gastspiel von Mike Singer am 12. Oktober im MAX

Mike Singer ist gerade mal 18 Jahre alt. Zwei Alben hat er bisher veröffentlicht. Beide landeten auf Anhieb auf Platz 1 der Charts. Seine Songs werden im Internet millionenfach aufgerufen. Und jetzt kommt er live nach Kiel.



Foto: Robert Wunsch

Mit 13 startete er seine Musikkarriere, mit 16 hatte er einen Major-Plattendeal bei Warner Music in der Tasche. Sein Debütalbum „Karma“ stieg direkt auf Platz 1 in die deutschen Albumcharts ein. Die Rede ist von Mike Singer. Sobald sein Name erklingt, schmelzen Mädchenherzen dahin. Unfassbar, was erst passiert, wenn Mike Singer live auf seine Fanbase trifft. 2017 ging er auf Tour. Ausverkaufte Häuser, Ohnmachtsanfälle, Tränenausbrüche und Kreisch-Alarm waren an der Tagesordnung.

Mike Singer hat sich in den vergangenen vier Jahren mit seiner Musik eine derart große und weiter dynamisch wachsende Fanbase geschaffen, dass er heute zu den reichweitenstärksten Social Media Influencern Deutschlands zählt. Bei ihm werden die Zugriffe nicht in Tausenden gezählt, sondern in Millionen. Das offizielle Video von „Deja Vu“ etwa bringt es bei YouTube auf 26 Millionen Aufrufe. Sein Debütalbum „Karma“ enterte aus dem Stand Platz 1 der Album-Charts, die darauffolgende „Karma-Tour“ im März und April

2017 glich einem Siegeszug durch 23 deutsche Städte. Im Sommer spielte Mike als Headliner sein bisher größtes Festival vor 200.000 Fans.

Das zweite Album „Deja Vu“ erschien einen Tag vor Mike Singers 18. Geburtstag. „Auf jeden Fall wollten wir beim zweiten Album einen draufsetzen, mehr ausprobieren, musikalisch weitergehen und genreübergreifend arbeiten. Ich glaube, das ist uns ganz gut gelungen“, sagt Mike. Die Single „Deja Vu“ zeigt das exemplarisch. Auf die Liveumsetzung dürft Ihr gespannt sein.

Im Oktober geht der Sänger mit dem neuen Album auf Tour. Die ersten Shows sind bereits ausverkauft. Im Norden tritt Mike Singer am 11. Oktober im Hambur-

### Karten zu gewinnen

Wer an der Verlosung teilnehmen möchte, sende eine E-Mail an [verlosung@kiellokal.de](mailto:verlosung@kiellokal.de) oder eine Postkarte mit dem Stichwort „Mike Singer“ an KIEL LOKAL, Alte Eichen 1 in 24113 Kiel. Einsendeschluss ist der 8. Oktober 2018, der Rechtsweg ausgeschlossen.

ger Docks auf. In Kiel macht er am Freitag, dem 12. Oktober, im MAX halt. Für das Kieler Konzert verlost KIEL LOKAL zweimal zwei Freikarten.

**Dein Geburtstag im SumSum**

**SUMSUM**  
SPIELEN UND MEHR  
Dein familienfreundlicher Indoor-Spielpark!

Krummbogen 77 · 24113 Kiel · Fon (0431) 600 67 96  
[www.facebook.com/sumsumkiel](http://www.facebook.com/sumsumkiel) · [www.sumsum-kiel.de](http://www.sumsum-kiel.de)

## WIR SUCHEN DICH!

Die Firma clean and more GmbH & Co.KG ist ein Reinigungsunternehmen, welches im gesamten norddeutschen Raum tätig ist. Für unsere Objekte in Kiel und Umgebung suchen wir ab sofort:

### Glasreiniger/in in Vollzeit

ein Führerschein Klasse B ist Voraussetzung, erste Erfahrungen in der Glasreinigung sind wünschenswert

### Gebäudereiniger/in in Vollzeit

mit abgeschlossener Ausbildung und Führerschein Klasse B

### Reinigungskräfte auf Minijob-Basis

Arbeitszeiten 06:00 – 08:00 Uhr oder ab 17:00 Uhr

Clean and more GmbH Co. KG  
Saarbrückenstr. 145, 24114 Kiel  
Telefon: 0431/77591413  
Verwaltung@cleanandmore.de



einfach besser

## Alles aus einer Hand

– einfach besser versorgt



Bis zum  
28.02.2019  
kostenlos  
wechseln

### Telefon + Internet 100

Internet Festnetz Mobilfunk

Jetzt TV-Option verfügbar!

€ 34,95 /Monat\*

Jetzt 3 Monate:  
€ 19,95 /Monat\*

Kundenberatung: Holstenstr. 66-68 · 24103 Kiel · Tel. 0431/908 908 · www.tng.de

\* Aktion befristet bis zum 28.02.2019. Telefon + Internet 100 kostet in den ersten 3 Monaten monatlich 19,95 € danach monatlich 34,95 €. Telefon + Internet 100 hat eine Mindestlaufzeit von 24 Monaten, danach zum Ende des Folgemonats kündbar. Anschlussübernahme und Neuanschluss kostenlos. Die angegebenen Verbindungspreise und Flatrates für Telefonie beziehen sich auf reine Sprachverbindungen im deutschen Festnetz ohne Sonder- und Servicenummern, Mobilfunk- und Datenverbindungen, Preselektion und Call by Call nicht möglich. Telefon + Internet 100 beinhaltet eine SIM-Karte mit TNG-Flat. Die TNG-Flat beinhaltet Telefonie-Verbindungen (ohne Rufumleitungen, Sondernummern, Sondernummern und sonstige Mehrwertedienste) von TNG Mobil zu TNG Mobil, von TNG Mobil ins TNG Festnetz und vom TNG Festnetz zu TNG Mobil. Telefon + Internet 100 ist in dem sich ständig erweiternden TNG-Netz verfügbar. Irrtümer vorbehalten. Das Angebot ist freibleibend und unverbindlich. Eine genaue Auflistung aller Kosten und Leistungen finden Sie unter www.tng.de.



Stapellauf im KulturHafen (v.l.n.r.): Stadtrat Gerwin Stöcken, Ratsfrau Erika Diehr, Alexandra Hebestreit (nettekieler), Ole Asmussen (FAW), Katharina Perl (Theater Kiel)

Foto: Stadt Kiel

## Freie Fahrt für Kultur

### KulturHafen: Eintrittskarten sozial vermittelt

An vielen Abenden bleiben Plätze in Theatern und an anderen Veranstaltungsorten Kiels leer. Bei aller Vielfalt im kulturellen Leben an der Förde liegt das auch daran, dass nicht jeder sich den Eintritt leisten kann.

Der KulturHafen Kiel möchte das ändern: Nicht verkaufte und gespendete Eintrittskarten werden kostenlos an Kielerinnen und Kieler mit geringem Einkommen verteilt. Das Projekt KulturHafen wurde vom „nettekieler“-Ehrenamtbüro, dem Theater Kiel und der Fortbildungsakademie der Wirtschaft ins Leben gerufen und durch das Jobcenter Kiel gefördert. Ziel ist es, möglichst vielen Menschen in Kiel die Gelegenheit zu bieten, kulturelle Veranstaltungen zu erleben.

Der Eintritt ist für Besitzer des KielPass kostenlos, nachdem diese sich beim KulturHafen angemeldet haben und dort im Kartenverteilungsprogramm registriert sind. Der KielPass kann im Neuen Rathaus in der Andreas-Gayk-Straße beantragt werden.

Die vermittelten Karten liegen bis eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn am Veranstaltungsort bereit. Allen Beteiligten ist wichtig, dass die Karten wirklich abgeholt und die Theatervorstellungen besucht werden, da jede Karte einen Wert hat und bei rechtzeitiger Abgabe einer anderen Person zur Verfügung gestellt werden kann. JZ

### Spielregeln des KulturHafens

- Die Mitgliedschaft muss nach einem Jahr neu beantragt werden.
- Die Karten werden ausschließlich telefonisch vermittelt und an der jeweiligen Veranstaltungskasse hinterlegt, persönliche Abholung bis spätestens 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn.
- Die vermittelten Karten sind ausschließlich für Sie und die von Ihnen eingeladene Begleitperson bestimmt. Sie dürfen nicht an Dritte weitergegeben oder verkauft werden.
- Die Karten enthalten keine Garderobengebühr oder andere Nebenkosten.

Und dann heißt es: Freie Fahrt für Kultur! Alle Informationen und Kontaktmöglichkeiten finden Sie unter der Adresse unter [www.kiel.de/kulturhafen](http://www.kiel.de/kulturhafen).

## Rendsburg lässt die Tasten klimpern

Musikfestival am Sonntag, dem 28. Oktober

Parallel zum verkaufsoffenen Sonntag lädt der Musikmarkt Rendsburg zum 5. Schleswig-Holsteinischen Tastenfestival in die Altstadt-Passage. Neben Live-Musik und Workshops wird auch kostenloser Instrumentenservice angeboten.



Sander Tournier aus den Niederlanden ist Komponist, Arrangeur und Produktspezialist für Yamaha-Instrumente

Foto: Musikmarkt Rendsburg

Es ist wieder soweit: Am Sonntag, dem 28. Oktober, veranstaltet der Musikmarkt Rendsburg von 11–17 Uhr in der Altstadt-Passage das 5. Schleswig-Holsteinische Tastenfestival. Gezeigt wird alles, was Tasten hat – vom Akkordeon übers Piano bis hin zum Keyboard oder Synthesizer. Und natürlich lassen es sich die angesagten Firmen nicht nehmen, mit ihren Produktspezialisten und Vorführern nach Rendsburg zu kommen, um die neuesten Highlights an den Tasten und auf unserer Showbühne vorzuführen und die Altstadt-Passage zum Klingen zu bringen.

„Auch in diesem Jahr gibt es natürlich wieder einen kostenlosen Akkordeon-Check von unserem Spezialisten Günter Keller“, kündigt Musikmarkt-Inhaber Ralf Dreeßen an. Bringen Sie also unbedingt Ihr eigenes Instrument mit, um

es beim Festival prüfen zu lassen. Gleichzeitig zeigt Günter Keller auch wieder einige interessante Instrumente aus seiner Sammlung. Für die Freunde des akustischen Klaviers oder Flügels steht der Holsteiner Klavier-Service mit Rat und Tat zur Verfügung. Sie erhalten bei ihm einen Gutschein für einen kostenlosen Instrumentencheck. Schnäppchenjäger aufgepasst: Es wird ein begrenztes Kontingent an Vorführ- und Auslaufinstrumenten zu attraktiven Sonderkonditionen geben. Zeitgleich zum Tastenfestival findet in der Rendsburger Innenstadt ein verkaufsoffener Sonntag unter dem Motto „RD ist Kult“ statt – noch ein Grund mehr, nach Rendsburg zu kommen. Der Eintritt zu den Veranstaltungen ist frei. Weitere Infos unter Telefon 04331/ 24773 oder [www.musikmarkt-rendsbu.de](http://www.musikmarkt-rendsbu.de).

## 5. Schleswig-Holsteinisches

# Tastenfestival

# 28.10.18

## Verkaufsoffener Sonntag

Workshops\* ShowBühne\* LiveMusik\*

Eintritt frei

\*Kostenloser Akkordeon Service\*

\*Sonderverkauf von Vorführgeräten\*

\*0% Yamaha Finanzierung\*

# 11:00-17:00

MUSIKMARKT RENDSBURG  
Altstadt-Passage  
24768 Rendsburg  
04331-24773  
[facebook.com/mmrendsbu](https://www.facebook.com/mmrendsbu)

# SHOWTIME

Highlight Concerts schafft unvergessliche Showerlebnisse und bringt mitreißende Events in die Sparkassen-Arena Kiel



Wiener Schmäh: Michael P. Simoner als Falco

Die 12-Tenöre-Show ist eine international besetzte Produktion

Auch in dieser Saison besteht das Repertoire aus zahlreichen Shows rund um Klassik, Musical und Comedy. Drei stehen besonders hervor.

## Die Udo-Jürgens-Show

Eine Hommage an den Grand Seigneur der deutschen Unterhaltungsmusik. Martin Schmitt als furioser Pianist am weißen Flügel ehrt gemeinsam mit einem Orchester in einer beschwingten Bühnenshow die Werke des Entertainers live und authentisch. Die Show ist ein besonderes Erlebnis für langjährige Udo-Jürgens-Fans und die jüngere Generation. Mit außergewöhnlichen visuellen Effekten und einer perfekt arrangierten Songauswahl formieren sie eine Musiksensation.

## The 12 Tenors

Die 12 Tenöre und ihre weltweit erfolgreiche Produktion begeistern mit frischen Songs, bewährten Klassikern und einer Show, die mit Klischees über das aufregendste Stimmfach der Gesangsmusik aufräumt. Seit vielen Jahren kennt das multinationale Dutzend nur ein Ziel, das Publikum mit ihrer Leidenschaft für Musik anzustecken. Mit renommierter Live-Band und aufwendig inszenierter Lichtshow setzen sie weitere Ausrufezeichen hinter die einmalige Produktion.

## Falco – The Show

Die energiegeladene Konzertshow erweist dem verstorbenen österreichischen Popstar und Nationalhelden eine Reverenz der Extraklasse. Michael Patrick Simoner präsentiert Falco in einer authentischen Konzertshow. Der Wiener ist weltweit der einzige von Maria Hölzel, Falcos Mutter, autorisierte Falco-Darsteller, der seine Auftritte in Falcos Originalkleidung – wie Uniform, Hemd, Mantel, Brillen – zelebriert. Die große Konzertshow lässt den Falcken weiterleben.

## Termine in der Sparkassen-Arena

15. 1. 2019 – Falco Show  
13. 3. 2019 – 12 Tenors  
17. 3. 2019 – Udo-Jürgens-Show

Tickets für diese und weitere Shows sind an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich sowie bei [www.eventim.de](http://www.eventim.de) oder [www.ticketmaster.de](http://www.ticketmaster.de). Auf der Seite [www.sparkassen-arena-kiel.de/events](http://www.sparkassen-arena-kiel.de/events) finden Sie alle Termine im Überblick. Aus dem Veranstaltungskalender heraus wird direkt zum Ticket-Online-Shop verlinkt.



Mit dem ikonischen weißen Flügel ruft Martin Schmitt die Bildwelt der Udo-Jürgens-Konzerte auf



Ein ganzer Tag voller Entdeckungen in den Kieler Stadtmuseen

**museen am meer**  
seaside · art & science

## Von Antike bis Zoologie

### Expeditionen am „museen am meer“-Tag

Am 21. Oktober, dem letzten Sonntag der Herbstferien, herrscht noch lange keine Ebbe im Hafen des Kieler Kulturangebotes. Stattdessen heißt es: Segel setzen und mit voller Kraft voraus, um das Angebot der acht Museen in der Innenstadt zu erkunden!

Von 10–17 Uhr haben kleine und große Kapitäninnen und Kapitäne die Gelegenheit, das vielfältige und kostenlose Angebot der unterschiedlichen Häuser auszukundschaften. Der folgende Museumskompass leistet Hilfe bei der Navigation.

In der Stadtgalerie gestalten Visionäre unter dem Motto „Chance now – Wünsche für die Welt“ mit Papier, Stoffresten, Wolle oder Fotos Wunschpostkarten für eine bessere Welt. Das Stadtmuseum Warleberger Hof bietet ein buntes Programm für die ganze Familie. So erstellen Kinder mit der Künstlerin Uta Kathleen Kalthoff aus altem Bildmaterial eine eigene Kiel-Collage. Die Geschichtszählerin Brigitte Harkou schickt Erwachsene mit ihren Märchen auf eine Seefahrt zu Ländern rund um

die Ostsee. Das Zoologische Museum entführt mit Vorträgen in die geheimnisvolle Welt der Fabelwesen aus Mythen und Legenden. In der Kunsthalle laden Führungen durch die Ausstellungen „globalocal“ oder „Goya. Graphische Meisterblätter“ zum Betrachten und Verweilen ein. Beim Kunstquiz gehen Kinder mit einer bunten Palette kniffliger Fragen auf Entdeckungsreise durchs Museum.

In der Antikensammlung erfahren interessierte Feinschmecker viel über die Ess- und Trinkgewohnheiten im alten Rom. Ein paar Kostproben machen daraus ein Erlebnis für alle Sinne. Feucht-fröhlicher Spaß erwartet die Besucherinnen und Besucher im Aquarium Geomar bei einer kommentierten Seehundfütterung. Im Schifffahrtsmuseum Fischhalle wird allen Gäs-

ten die gesamte Bandbreite der maritimen Welt in Form von Führungen, Mitmachprogramm oder Walking-Act zum Thema „100 Jahre Matrosenaufstand“ geboten.

Im Anschluss an die vielen Aktivitäten und Ereignisse lassen sich im Rahmen des „museen am meer“-Gewinnspiels noch echte Schätze erbeuten. Der Eintritt und die Teilnahme an den Führungen und Aktionen sind in allen Häusern frei. Alle Informationen unter [www.museen-am-meer.de](http://www.museen-am-meer.de).



Die App „Kiel Museumsmeile“ hilft bei der Routenplanung (für Android und iOS)

### „Deichbullen“ beim Kinofestival

Schleswig-Holstein hat nicht nur die Kieler Woche auf der Förde, sondern heuer zum dritten Mal auch die „Kieler Woche der Kinos“. Vom 14.–21. Oktober präsentieren die sechs Stadtkinos einen Überblick über das „Film- und Schleswig-Holstein“, so das Motto. Mit dabei ist auch der Kieler Regisseur Michael Söth. Gezeigt wird dann erstmals eine Langfassung seiner bekannten Kurzfilm-Serie „Deichbullen“, deren erste Staffel übrigens aktuell bei Netflix zu sehen ist.

### Tag der offenen Moschee

Am 3. Oktober wird in ganz Deutschland die Aktion „Tag der offenen Moschee“ durchgeführt. Auch die Islamische Gemeinde Kiel in der Alte Lübecker Chaussee 19 lädt Sie herzlich ein, bei einer Führung durch die Moschee wird der Alltag eines Muslims für die Gäste greifbar gemacht. Gäste sind auch im Rest des Jahres willkommen.

### Seniorenbeirat tagt

Die nächste Sitzung des Seniorenbeirates Kiel findet am Donnerstag, 4. Oktober, um 10 Uhr im Magistratssaal des alten Rathauses statt. Schwerpunktthema: Der Sozialdezernent Gerwin Stöcken referiert aus dem Sozialbericht 2018 „Daten für Taten“ und informiert über sozialpolitische Vorhaben.

## Jetzt Taschengeld aufbessern!

Zeitungsasträger/-in  
(Schüler/-in ab 13 Jahre)  
im Bereich Hassee, Vieburg,  
und Schulensee gesucht

**KIEL LOKAL**

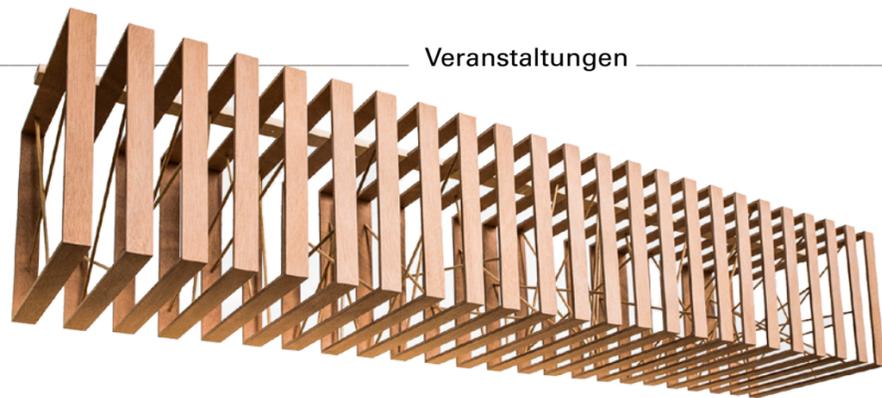
Meldet Euch unter Telefon 0431/ 26 09 32-47



**museen am meer-Tag**  
Tag der Entdeckungen  
So. 21.10.2018  
10.00–17.00 Uhr

**museen am meer**  
seaside · art & science

[www.museen-am-meer.de/mam-tag](http://www.museen-am-meer.de/mam-tag) Eintritt frei



Durchblick, 2018, Holz,  
H 180 x B 180 x L 1000 mm  
Foto: Astrid Schessner

# Einladung zu den 11. Kieler Ateliertagen

Offene Kunst-Werkstätten in Kiel und Umgebung am 6./7. Oktober

Zum elften Mal finden am 6. und 7. Oktober die Kieler Ateliertage statt. Im ganzen Kieler Stadtgebiet präsentieren Künstler ihre Ateliers und Galerien in ganzer Vielfalt. Doch Kunstliebhaber werden auch in der Kieler Nachbarschaft fündig – etwa in Kronshagen, Ranzel, Gettorf oder Heikendorf.

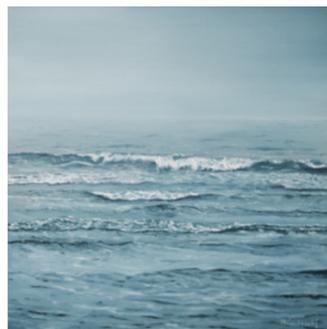
In Ladenwohnungen, Hinterhöfen, auf Dachböden, in Kleingärten oder bester Lage sind Ausstellungen der Kieler Ateliertage auffindbar. Standorte, an denen die Kunst entsteht und interessierte Besucherinnen und Besucher mit den Kunstschaffenden ins Gespräch kommen können. Von Öl- und Acrylmalerei über Bildhauerei und Fotografie bis zu Holzskulpturen, Siebdruck und Textilarbeit bieten die Ateliertage ein breites Spektrum künstlerischer Techniken und Medien. In diesem Jahr nehmen 52 Künstlerinnen und Künstler teil und präsentieren ihre Kunstwerke. Einer von ihnen ist Heino Karschewski, mit seiner Malerei in Öl bildet er meist seine Leidenschaft zum Meer ab. Wellen und Wind oder Möwen und Schiffe. Die norddeutsche Gelassenheit spielt bei seinen Werken eine wichtige Rolle und

setzt eine positive Ausstrahlung voraus. Auch Antje Scheidler setzt in ihrem Atelier in Heikendorf auf maritime, floristische und abstrakte Bilder in Acryl- und Mischtechniken. Auch in ihren Kunstwerken spiegelt sich die Leidenschaft zum Norden und zur Natur wider. Holzobjekte, Möbel, Leuchten oder andere Holzprodukte finden sich hingegen bei Astrid Schessner, die

in ihrer kleinen Werkstatt in Kiel Kleinserien oder Einzelstücke herstellt. Abwechslung ist somit vorprogrammiert. Um weitere Künstlerinnen und Künstler bereits vor der Veranstaltung kennenzulernen, bietet die Webseite [www.kieler-ateliertage.de](http://www.kieler-ateliertage.de) einen Überblick über alle Teilnehmer. Besucher sind an beiden Tagen von 11–18 Uhr eingeladen, die Werke kostenlos in den teilnehmenden Ateliers, Galerien und Werkstätten näher zu betrachten. Näheres zum veranstaltenden Verein zur Förderung der Kunst und Kultur auf der Webseite [www.kukukiel.de](http://www.kukukiel.de).



Glückstag



Nordsee am Morgen – Öl auf Leinwand



Land der Horizonte – Öl auf Leinwand

Fotos: Heino Karschewski

<b>WolleHobby</b> und Hobby Kiel GmbH & Co. KG Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9-18h Sa. 9-14h Ringstr.37-39, 24114 Kiel Tel.:0431-7174947 www.wolleundhobby.de	<b>Studio Staffelei</b> <del>89,99</del> <b>59,99</b>	<b>Keilrahmen ab 1,19</b> 10x10cm bis 100x160cm ab 10Stk. <b>-10%</b>	<b>Studenten-Rabatt</b> <del>12,95</del> <b>5,-</b>
	<b>Acrylfarben Set</b> 6x 75ml <del>12,95</del> <b>5,-</b>	<b>Dekostoffe je Meter</b> <b>Bedruckter Pannesamt 15,95</b> <b>Bedruckte Webstoffe 19,95</b>	<b>-10%</b> gegen Vorlage eines gültigen Studenausweises nicht mit anderen Rabatten kombinierbar!

# Micky & Co auf dem Eis

Die Erfolgsshow „Disney on Ice“ kommt in die Sparkassen-Arena Kiel



Mit der Familienshow „Das zauberhafte Eisfestival“ kommen vom 20.–23. Dezember 2018 die schönsten Disney-Geschichten auf die Kieler Bühne. Durch die Show führen Micky und Minnie.



Katarina Witt hofft, dass das Eisfestival Lust aufs Schlittschuhfahren macht – die Disney-Stars der Show sind dazu Vorbilder  
Fotos: Disney

Erleben Sie, wie die Lieblinge Ihrer Kinder über das Eis schweben. In „Disney on Ice – Das zauberhafte Eisfestival“ gibt Eiskönigin Elsa aus dem zweifach Oscar-prämierten Film „Die Eiskönigin – Völlig unverfroren“ ihr Eisdebüt. Gemeinsam mit den königlichen Schwestern Elsa und Anna, dem Schneemann Olaf, dem Bergmann Kristoff und seinem treuen Rentier Sven sind Sie hautnah dabei in ei-

ner Story voller Action, Abenteuer, Zauber und unvergesslichen weiten Disney Charakteren. Die herrliche Eisshow verbindet die abenteuerlichsten Momente aus „Die Eiskönigin – Völlig unverfroren“, „Arielle, die Meerjungfrau“, „Rapunzel – Neu verföhnt“ und „Die Schöne und das Biest“. Zusammen mit lustigen Szenen mit Donald Duck und Goofy und den Hits der Soundtracks wird da-

raus ein echtes Familien-Spektakel. Markenbotschafterin Katarina Witt freut sich über die große Resonanz: „Die Show bietet für jeden etwas. Besonders freuen würde es mich, wenn die Kinder dann selbst die Schlittschuhe ausprobieren“, so die bekannte Eiskunstläuferin. Tickets gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen sowie auf der Webseite [www.sparkassen-arena-kiel.de](http://www.sparkassen-arena-kiel.de).



## „Kieler Fenster“ im Oktober

Das „Kieler Fenster“ lädt am Mittwoch, dem 10. Oktober, im Ambulanten Zentrum in der Alten Lübecker Chausse 1 zum Trialogischen Seminar „Wege aus der Sucht“ ein. Die Spielfilmreihe „Irre gute Filme“ zeigt am Donnerstag, 11. Oktober, um 18.30 Uhr in der Pumpe „Dem Himmel so nah“ und bietet im Anschluss ein Gespräch zum Austausch an.

## Neue App: Durchblick bei Bildungsangeboten

Mit Hilfe der mehrsprachigen App „Kiel-Kompass“ können sich frisch zugezogene Kieelerinnen und Kieler zukünftig kompakt und einfach über die Bildungsangebote in der Stadt informieren. Konzipiert wurde das Angebot in einer Kooperation zwischen Bildungsmanagement der Landeshauptstadt Kiel und dem Forschungs- und Entwicklungszentrum der Fachhochschule Kiel. Der Kiel-Kompass ist auch webbasiert erreichbar, die Adresse lautet <https://kiel.kompass.de>. Auch die Sonderpublikation „Integration durch Bildung“ wurde vom Kieler Bildungsmanagement zusammengestellt – sie ist ebenso facettenreich wie das interkulturelle Zusammenleben der Menschen in Kiel selbst.

<p><b>Dieter Thomas Kuhn und Band</b> Sa., 15.12.18 - 20 Uhr Sparkassen-Arena-Kiel</p>	<p><b>HEARTBEAT OF HOME</b> Sa., 09.02.19 - 20 Uhr Sparkassen-Arena-Kiel</p>	<p><b>SYMPHONIC ROCK IN CONCERT</b> HIGHWAY STAR JUMP VIVA LA VIDA BOHEMIAN RHAPSODY SKYFALL SLEDGEHAMMER SHINE LIKE YOU CRAZY DIAMOND UND VIELLE MEHR GROSSE ROCK-SONGS &amp; SINFONISCHES SOUNDGEWITTER NEUE PHILHARMONIE FRANKFURT • BAND • SOLISTEN Fr., 30.11.18 - 20 Uhr   Sparkassen-Arena-Kiel</p>
--	--	--

Karten im Ticketcenter der Sparkassen-Arena-Kiel und im KN-Ticketshop in der Kundenhalle der Kieler Nachrichten (Fleethörn) sowie an allen angeschlossenen Vorverkaufsstellen. Tickethotline: 0431 - 98 210 226 (Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr)  
[www.sparkassen-arena-kiel.de](http://www.sparkassen-arena-kiel.de)



## Horror oder Party?

Beides: Feiern Sie ein unvergessliches Halloween im Maislabyrinth

Deutschlands größtes Horror-Maislabyrinth bei Kiel präsentiert Halloween 2018: Vom 27.–30. Oktober warten neue spannende Attraktionen, mystische Walking-Acts und als Highlight die mystische Scheunenparty auf die Besucher.

Auch in diesem Jahr wird wieder ein interaktives Theaterstück geboten. Die 52 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Horror-Maislabyrinths führen mit außergewöhnlichen Kulissen und Requisiten sowie Musik, Technik und Licht ein besonderes Erlebnis auf – für alle, die einen echten Adrenalinkick erwarten.

Bei einem Gang durch die Show-Zelte des „Mad Circus“ wird die Zirkuswelt des 19. Jahrhunderts lebendig – oder sollte es besser „untot“ heißen?

In Kooperation mit dem Horrorhaus Hamburg treten hier talentierte Akteure der Zirkus-Szene auf.

Als Höhepunkt des Abends wird ab 21.30 Uhr die Halloween-Party gefeiert. „Die alte Industrie-Scheune bietet DIE Halloween-Location schlechthin“, ist Inhaber Alexander Podlasly sicher. Hier lässt es sich zwischen Dämonen,

### Karten zu gewinnen

KIEL LOKAL verlost sieben Karten für die Horror-Nacht bei Kiel, Wulfshagen 17, Tüttendorf. Wer an der Verlosung teilnehmen möchte, sende eine E-Mail an [verlosung@kiellokal.de](mailto:verlosung@kiellokal.de) oder eine Postkarte mit dem Stichwort HALLOWEEN an KIEL LOKAL, Alte Eichen 1 in 24113 Kiel. Ein-sendeschluss ist der 15. Oktober 2018. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Schlangenfrauen und anderen fantastischen Horrorgestalten tanzen und feiern. Pro Veranstaltung werden nur bis zu 400 Karten verkauft – „uns geht Qualität vor Quantität“, so Podlasly.

Grusel-Fans aufgepasst: Karten für Halloween im Horror-Maislabyrinth gibt es online unter [www.horrormaislabyrinth.com](http://www.horrormaislabyrinth.com).

Wir werden

# 30

Oktober 2018

# KIELER BRAUEREI

Alter Markt 9 · 24103 Kiel · Tel. 0431-90 62 90  
[www.kieler-brauerei.de](http://www.kieler-brauerei.de) · [info@kieler-brauerei.de](mailto:info@kieler-brauerei.de)

Geöffnet: Mo - So ab 10.00 Uhr  
 Küche durchgehend ab 11.00 Uhr



# Neue Trainingshallen

Eröffnung des neuen Sport- und Themenhotels in Altenholz



Im Juli 2017 wurde der Grundstein für das neue, eine Fläche von 9.800 m<sup>2</sup> umfassende Sport- und Themenhotel in Altenholz gelegt. Im Vordergrund des Projektes steht das professionelle Trainieren für den THW – in der neuen Sporthalle entstehen auf 2.200 m<sup>2</sup> zwei Handballfelder.

Mit dem geplanten Namen „Hotels Athletik Kiel“ in Altenholz wird Mitte November das neue Hotel eröffnet. Es entstehen 46 Doppel- und Mehrbettzimmer, die vor allem für Teilnehmer von Jugend- und Sportreisen geeignet sind. „Ein Urlaub für richtige Sportbegeisterte. Aber nicht nur: Denn auch Familien kommen auf ihre Kosten. Mit einem extra Familienzimmer, das mit einer Kochnische zur bequemen Selbstversorgung ausgestattet ist sowie weiteren Angeboten rund ums Hotel begeistert das Haus Groß und Klein“, so Beate Aagaard, die Geschäftsführerin von DAMB Athletik Sports Academy GmbH & Co. KG. Vom Pächter Dataport wurde mit voraussichtlicher Eröffnung Ende November auch ein Restaurant eingeplant. Der etwa 950 m<sup>2</sup> große Essbereich steht vorrangig für Dataport-Mitarbeiter und die Hotelgäste zur Verfügung. Mit insgesamt 65 eigenen Stellplätzen wird für Gäste und Besucher ausreichend Parkraum geboten.

Umkleiden, Sanitäranlagen, ein Kraftraum, Sauna und Tauchbe-

cken bilden im Erdgeschoss einen eigenen Bereich für die Handballer. „Für die Spieler des THW steht damit ein Ort für alles zur Verfügung. Von Kraftsport über Training bis hin zur eigenen Physiotherapie sind die Handballer dann vollkommen ausgestattet und können sich auf ihre nächsten Spiele vorbereiten. Dennoch bleibt das Training unter Verschluss“, so Christian Robohm, Pressesprecher des THW. „Die Fans brauchen keine Angst zu haben, der Hauptsitz bleibt in Kiel, Fan-Artikel und Tickets sind weiterhin wie gewohnt an der Sparkassen-Arena erhältlich. Denn in Altenholz steht das Training im Fokus, die Geschäftsleitung und die Verwaltung hingegen bleiben in Kiel.“

Neben dem THW gehören auch die Sportagentur CommEvent von DAMB-Mitgesellschafter Mannhard Bech, die eine individuelle Förderungen für Spieler, Trainer und Vereine durch Handballcamps anbietet, Fit – Functional Training aus Kiel, die Physiopraxis Popiol sowie ein Steuerbüro und Dataport zu den Mietern des Komplexes.



**Zwei neue Trainingshallen und auch sonst absolut professionelle Bedingungen: im neuen Jahr zieht der THW in das neue Trainingszentrum**

Foto: Uwe Peasler

„Für uns steht im Fokus, alles zu bündeln – ein Konzept der Synergie“, so Beate Aagaard. „Mit dem Mieter Fit – Functional Training ist das Konzept des Sporthotels für unsere Gäste sowie für die THW-Handballspieler abgerundet.“

„Mit einem Trainingsstart ab dem 19. November spart man sogar die Aufnahmegebühr von 59 Euro“, so Simon Sartisohn, Sportwissenschaftler und Leiter von FIT in Altenholz. Geschäftsführer Malte Gertenbach lädt alle Sportinteressierten herzlich zu der Eröffnung des zweiten Standortes am 17. und 18. November ins FIT Altenholz ein und wirbt bis Ende November mit

tollen Angeboten – bis Ende Oktober 15% Rabatt auf alle Mitgliedschaften, bis Ende November 10%. FIT-Trainer Lasse Bork, der die THW-Spieler vor allem in den Trainingseinheiten und bei Kraftausdauer unterstützt, sagt: „Solche tollen Trainingsbedingungen hat es noch nie gegeben. So können die Spieler mit vielen effizienten Einheiten neue Energie für die Spiele schöpfen.“

„Mit dem Umzug des THW in der WM-Pause im Januar kann dann die nächste Saison mit Rückenwind in den neuen Trainingshallen beginnen“, so Pressesprecher Robohm. KS



**So wird der Komplex in Altenholz bald aussehen**

Foto: DAMB Athletik

# Pokalfieber im Holstein-Stadion

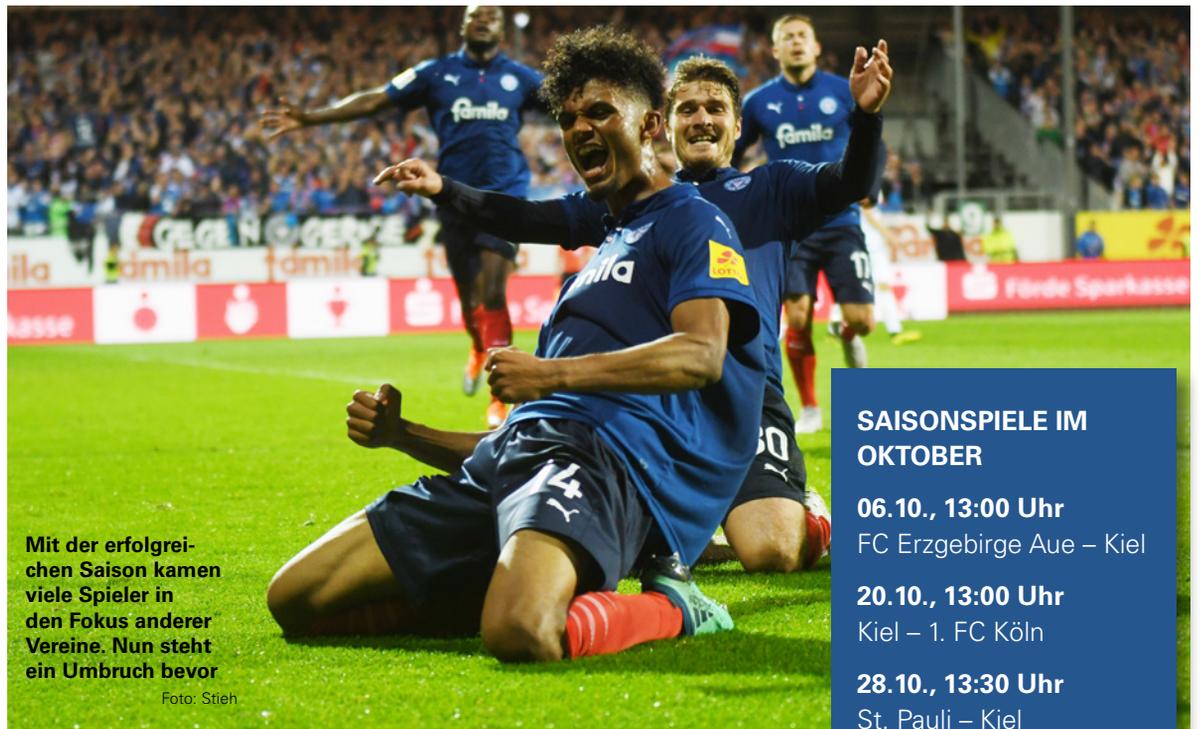


Am Reformationstag treffen Holstein Kiel und SC Freiburg im DFB-Pokal aufeinander

„Keine andere Stadt, keine andere Liebe, kein anderer Verein, nur Holsteiiiin!“ wird es auch am 31. Oktober 2018 ab 20:45 Uhr beim Pokalfight zwischen den Kieler Störchen und dem Bundesligisten aus Freiburg wieder einmal durch das Holstein-Stadion hallen.

Die Bochumer Sprinterin Gina Lückenkemper löste den „Holsteiner Jungs“ im Deutschen Fußballmuseum in Dortmund einen interessanten Gegner für die 2. Hauptrunde des DFB-Pokals zu. Mit dem SC Freiburg gastiert der Beinahe-Relegationsgegner der abgelaufenen Saison im Holstein-Stadion. Für die Mannschaft von Christian Streich bedeutet dies eine Anreise von 825 km. Die beiden Teams treffen erstmalig in den Vereinsgeschichten aufeinander. Für Kiels Neuzugang Jonas Meffert gibt es ein großes Wiedersehen mit seinen alten Teamkollegen. Meffert wechselte zur neuen Saison vom SC an die Kieler Förde.

Im August triumphierten die von Tim Walter trainierten Kieler mit 3:1 bei 1860 München in der ersten Runde des deutschlandweit ausgespielten Pokals. Der SC traf in dieser 1. Hauptrunde auf den Drittligisten Energie Cottbus und konnte sich erst im Elfmeterschießen durchsetzen. Während die KSV derzeit ihre Kreise erneut im oberen Tabellendrittel des Bundesliga-Unterhauses zieht, kämpft die Elf aus Freiburg wiederum in der unteren Tabellenhälfte der 1. Bundesliga. Die KSV hat in dem Wettbewerb bislang 488.000 Euro aus den TV-



Mit der erfolgreichen Saison kamen viele Spieler in den Fokus anderer Vereine. Nun steht ein Umbruch bevor

Foto: Stieh

und Marketingerlösen des DFB eingenommen. Sollten sie die nächste Runde und damit das Achtelfinale erreichen, kämen noch einmal 664.000 Euro dazu. Im vergangenen Jahr hatte die KSV in der zweiten Runde gegen den 1. FC Mainz 05 das Nachsehen.

Bei Flutlicht wird das Spiel an Schleswig-Holsteins neuem Feiertag vom Schiedsrichtergespann angepfiffen. Die Fans dürfen sich

jetzt schon auf ein rassiges Spiel mit attraktivem Fußball auf beiden Seiten freuen.

## Tickets

Am 2. und 3. Oktober haben Dauerkarteneinhaber und Mitglieder erneut ein Vorkaufsrecht auf ihre „normalen“ Plätze im Stadion. Pro Person wird in dieser Phase nur eine Karte ausgegeben. Die Tickets können über den Ticket-Online-

## SAISONSPIELE IM OKTOBER

06.10., 13:00 Uhr  
FC Erzgebirge Aue – Kiel

20.10., 13:00 Uhr  
Kiel – 1. FC Köln

28.10., 13:30 Uhr  
St. Pauli – Kiel

shop und die Tickethotline erworben werden. Die 2. Verkaufsphase startet am 4. Oktober ab 8 Uhr und damit der freie Verkauf der Restkontingente. Alle Dauerkarten, die bis zum Tag der Deutschen Einheit bis 18 Uhr nicht abgerufen werden, gehen dann in den freien Verkauf. Pro Person können hier zwei Karten gekauft werden. ST

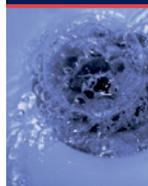
**Schiller**  
FLIESEN-TECHNIK

Fliesenarbeiten aller Art

Spezialisiert auf komplett Bäder und Fliesengroßformate bis 1.60m x 3.00m

Hamburger Chaussee 349 | 24113 Kiel | Tel.: 0431.200 45 67  
www.schiller-fliesentechnik.de

**SIEVERS**  
BÄDER | SANITÄR | HEIZUNG | SOLAR



sievers-sanitaer.de

Haßberg 17a | 24113 Kiel | T.0431 / 65 94 50-0

# Sportverein blickt in die Zukunft



VfR Minerva von 1921 wird mit neuem Vorstand inklusiv

Die Jahreshauptversammlung des VfR Minerva Kiel hat einen neuen Vorstand gewählt. Mit den Mitgliedern, die den Verein in eine neue Zukunft führen möchten, erfolgt eine strategische Neuausrichtung – als Sportangebot für Menschen mit und ohne Behinderungen.



**Schiedsrichter Robert Irrgang, Andreas Schneekloth, Christa Gehl, Sönke Lintzen, Herbert Gehl, Holger Pinnau, Uwe Kokelski, Trainer Adria Boldt, Trainer Jan Schümann (v.l.n.r.)**

Foto: Ruske

Vier junge Männer ergriffen 1921 im Stadtteil Hassee die Initiative, in einer nicht gerade sportfreundigen Zeit einen Fußballverein zu gründen. Wegen ihrer handwerklichen Berufe kamen sie schnell zu dem Entschluss, die in der römischen Mythologie auch als „Göttin des Handwerks“ bezeichnete „Minerva“ als Vereinsnamen zu verwenden. In den ersten Jahren wurde auf dem damaligen Exerzierplatz, später zusammen mit dem THW auf dem Wulfsbrook gespielt. 1933

unterlag der VfR Minerva der Verbotsregelung für Arbeitssportvereine. Die Vereinsverantwortlichen hatten sich strikt geweigert, eine strukturelle Umorganisation zu akzeptieren. Gleich nach Kriegsende 1945 wurde der Verein wieder ins Leben gerufen. Mittel aus dem „Wiedergutmachungsprogramm“ und ein anfangs

in Selbsthilfe gebautes Fundament führten schließlich nach fünf Jahren dazu, dass der VfR aus einer ehemaligen Kiesgrube am Wasserwerk in Schulensee ein Vereinsgelände mit Sportplatz und Vereinsheim fertigstellen und 1950 in Betrieb nehmen konnte. Der „Freizeitclub Fußball“ der Stiftung ist seit 1975 mit seinen

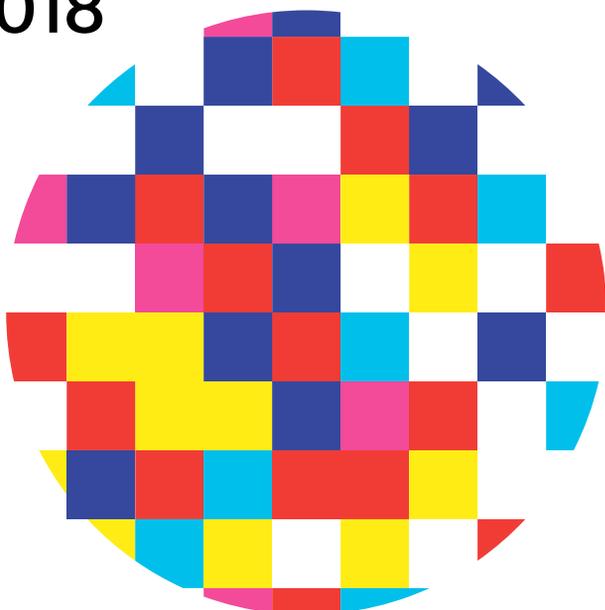
Mitgliedern fester Bestandteil des Vereins und engagiert sich jetzt auch in der Weiterentwicklung zu einem inklusiven Sportverein.

Zum 1. und 2. Vorsitzenden wurden Herbert Gehl und Sönke Lintzen gewählt. Den Kassenwart macht Holger Pinnau und Schriftführerin ist jetzt Christa Gehl. Die Beisitzer sind Wolfgang Ehm, Uwe Kokelski und Andreas Schneekloth. Zu der Neuwahl erklären die neuen Vorsitzenden, Herbert Gehl und Sönke Lintzen: „Ziel des Vorstands ist es, gemeinsam mit der Landeshauptstadt Kiel, dem Netzwerk Sport & Inklusion INTUS sowie weiteren Kooperationspartnern den Verein strategisch so auszurichten, dass neben der Sparte Fußball weitere sportliche Angebote für Menschen mit und ohne Behinderungen etabliert werden. Bis zum 100-jährigen Vereinsjubiläum im Jahre 2021 wollen wir dieses Ziel erreichen.“

**Kieler  
Ateliertage  
6. + 7. Okt  
2018**



© Verein zur Förderung der Kunst und Kultur e.V. · www.kukukiel.de



[www.kieler-ateliertage.de](http://www.kieler-ateliertage.de)

52 Ateliers, Galerien  
und Werkstätten freuen  
sich auf Ihren Besuch!



0431/9 825 125  
[www.psd-kiel.de](http://www.psd-kiel.de)

PSD BauGeld  
**Tschüss, Miete!**

- ideal zum Bauen, Kaufen und Modernisieren
- attraktive Konditionen
- finanzielle Absicherung von Familie und Immobilie

**PSD Bank Kiel eG**

Kehdenstr. 12-16, Kiel  
Angelburger Str. 22, Flensburg  
Feldstraße 57, Heide  
Rathausplatz 11, Henstedt-Ulzburg

PSD BauFinanzierung  
Eggerstedtstraße 5, Kiel



# KULTUR-HIGHLIGHTS • KIEL • Sparkassen Arena



ROCK ME AMADEUS • JEANNY • DER KOMMISSAR

## FALCO - THE SHOW

DIE GROSSE LIVE-SHOW MIT ALLEN HITS

„Bua, da hast du was g'scheites draus g'mocht!“  
(Maria Hölzel/Falcos Mutter zu Falco-Darsteller Simoner)

15.01.19 • Di 20 Uhr



THE BEST MUSIC OF 7 SEASONS!

## GAME OF THRONES

SPEKTAKULÄRE SCREEN-ANIMATION  
100 Mitwirkende, Solisten, Chor, Orchester!

THE LONDON FESTIVAL SYMPHONICS  
Ltg. Steven Ellery

12.03.19 • Di 20 Uhr



## 12 TENORS

22 WELTHITS • 12 TENÖRE • 1 SHOW

„Mitreißende Energie und  
kraftvolle Stimmen.“ (Express)

13.03.19 • Mi 20 Uhr



SCHMITT SINGT JÜRGENS

## DIE UDO JÜRGENS SHOW

Martin Schmitt am weißen Flügel  
& Live-Orchester

17.03.19 • So 19 Uhr

# KULTUR-HIGHLIGHTS • KIEL • Kieler Schloss



## PAGANINI NACHT

Paganini Preisträger:

**DMITRI BERLINSKY**

Russische Kammerphilharmonie  
St. Petersburg • Leitung: Juri Gilbo

03.01.19 • Do 20 Uhr



## DAS WIENER NEUJAHRSKONZERT

Italiens Star-Tenor **CRISTIAN LANZA**  
und das Wiener Theater

50 Mitwirkende! Solisten, Ballett, Chor & Orchester.

07.01.19 • Mo 20 Uhr



## VERDI-NACHT

ITALIENS STAR-TENOR

**CRISTIAN LANZA**

& THE MILANO FESTIVAL OPERA

„Ein fulminanter Lanza, Chor, Orchester  
auf ganz hohem Niveau!“ (Stuttgarter Nachrichten)

08.02.19 • Fr 20 Uhr



## HELLO DOLLY

DER BROADWAY-KLASSIKER  
IN DEUTSCHER SPRACHE!

Musical von Jerry Herman  
Kammeroper Köln & Orchester

14.02.19 • Do 20 Uhr



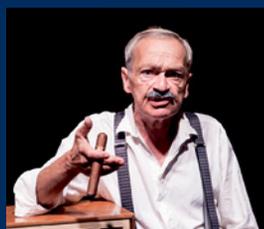
THE CROWN OF RUSSIAN BALLET

## SCHWANENSEE

Das Russische Nationalballett  
aus Moskau

„Ballett auf allerhöchstem Niveau!“  
(Neue Zürcher Zeitung)

19.02.19 • Di 20 Uhr



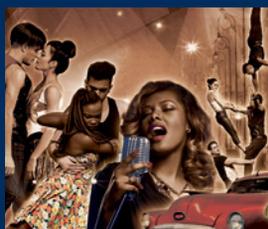
DAS LÄSTERMAUL DER NATION!

## EKEL ALFRED

Kammeroper Köln mit den Episoden  
Frühjahrsputz & Silberhochzeit

„Alfred Tetzlaff in Hochform!“  
(Kölner Express)

03.03.19 • So 19 Uhr



Das karibische Tanz-Musical aus Kuba

## HAVANA NIGHTS

HAVANA NIGHTS DANCE COMPANY  
& CIRCO NATIONAL DE CUBA  
MIT LIVE-BAND

„Lebensfreude pur!“ (Welt)

06.03.19 • Mi 20 Uhr



## BEST OF ENNIO MORRICONE

ÜBER 100 SOLISTEN, SÄNGER UND  
MUSIKER DER MILANO FESTIVAL OPERA

THE HATEFUL 8 – DJANGO UNCHAINED  
– SPIEL MIR DAS LIED VOM TOD u.v.m.

18.01.19 • Fr 20 Uhr

Tickets an allen bekannten VVK-Stellen.  
Infos: [www.highlight-concerts.com](http://www.highlight-concerts.com)

ticketmaster®

✦ eventim.de ✦